Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Tạm kết đợt đầu cuộc vận động quy mô tái lập hòa-bình ở Việt Nam

MỸ SẴN-SÀNG NHÂN-NHƯỢNG TẤT CẢ

MAY 11 1966

NĂM THỨ 3 — SỐ 530 8 TRANG 3 ĐỒNG THỨ NĂM 6-1-1966 (NGÀY 15 THÁNG MƯỜI HAI ẤT TỴ)

Chính Luận

Chủ nhiệm kiêm Chủ bút : ĐẶNG-VĂN-SUNG ★ 15 Võ-Tánh — Saigon Đ.T. 25.977 ★ Cố Thư ký Tòa soạn : TỪ-CHUNG

TRỪ VIỆC BÁN ĐỨNG V.N.C.H.

● Không ngăn Đ.N.Á. Trung lập, còn giúp 1 tỷ Mỹ kim
● Không lập căn cứ ở V.N, sẽ rút quân nếu hòa bình thật
● Thảo luận bất cứ điều gì C.S. đề nghị
● 1966 : Chiến hay hòa Mỹ cũng phải tiêu 115 tỷ

Cuộc vận động đại quy mô do Hoa Kỳ chủ xướng nhằm tái lập hoà bình tại Việt Nam đã có thêm nhiều dấu hiệu khích lệ. Sau kết quả mà Phó Tổng Thống Humphrey đem về từ chuyến du hành Viễn Đông tới kết quả mà hai Đại sứ Goldberg và Harriman thu được tại các nước Âu Châu và Trung Đông. Tất cả các nước được trực tiếp nghe Đại diện Hoa kỳ trình bày lập trường đều tỏ ý thông cảm và tán thành đường lối thương thuyết. Chỉ có riêng Bắc Kinh và Hà nội vẫn nhất mực chủ trương kéo dài chiến tranh đến cùng. Ngay như Nga xô cũng cho hay rằng vấn đề thương thuyết hay không là tùy Bắc Việt ấy. Chính giới Mỹ cho hiểu rằng nỗ lực của Mỹ còn phải tiếp tục kỳ cho tới lúc nào hòa bình thật sự được vãn hồi và nhân dân Việt Nam được tự do định đoạt vận mệnh của mình. Những cố gắng của Mỹ còn phải lớn lao cả về chính trị lẫn quân sự cho nên ngân sách dự trù cho năm tới lên tới 115 tỷ mỹ kim (chừng 17.000 tỷ bạc V.N.) — một ngân sách khổng lồ chưa từng thấy và so với ngân sách hiện nay tăng tới 15 phần trăm.

HOA THỊNH ĐỐN.— Bản tuyên ngôn mới nhất của chính phủ Mỹ đã được công bố hồi đêm qua sau khi phó tổng thống H. Humphrey phúc trình lên tổng thống Johnson về chuyến viếng du gần đây của ông viếng thăm nhiều nước Á Đông.

Bản tuyên ngôn của tòa Bạch ốc gồm có phần lược thuật những cuộc vận động hòa bình về vấn đề V.N do Hoa Kỳ cũng như các chính phủ và nhân vật khác thực hiện kể từ năm 1961 đến nay. Bản tuyên ngôn nói thêm rằng: «những nỗ lực công khai như vậy còn được tăng lên nhiều lần nữa nếu ta kể cả nhiều cuộc thăm dò không công khai chưa được tiết lộ. Hoa kỳ đã dồn mọi nỗ lực vào điều được gọi là giải pháp hòa bình ngoại trừ việc đầu hàng tại Nam Việt Nam.

Hoa kỳ không hề nhận thấy bất cứ một hành động nào của Hà nội để mưu tìm hòa bình.».

Bản tuyên ngôn tố cáo Hà nội mở cuộc xâm lăng vào Nam Việt Nam, cho nên binh đội Hoa kỳ mới phải ra mặt can thiệp ở Việt Nam và mãi tới đầu mùa hè năm ngoái 1965 thì con số binh đội Mỹ tại Nam Việt Nam mới nhiều bằng con số bộ đội Bắc Việt xâm nhập vào Nam Việt.

Bản tuyên ngôn của tòa Bạch Ốc liệt kê 14 sự đóng góp của Hoa kỳ cho mục tiêu hòa bình, nghĩa là những điều được coi như là có thể giúp đem lại Hòa bình cho vùng Đông Nam Á. Tất cả 14 điểm này đều được coi như là một vấn đề được ghi nhận công khai, gồm có việc công nhận hiệp định Genève như là một căn bản đầy đủ để xây dựng hòa bình, thiện chí để tham dự một hội nghị Đông Nam Á và để điều đình mà không có những điều kiện tiên quyết. Sự ủng hộ những sự tuyển cử tự do ở Nam Việt Nam, mối tin tưởng rằng vấn

3 XEM TIẾP TRANG 8

Chiến trận di chuyển từ Cao nguyên xuống đồng bằng

QUÂN CHÍNH QUY BẮC VIỆT NÁU MÌNH CHUẨN-BỊ NHỮNG TRẬN ĐÁNH LỚN HƠN ?

● NẾU C.S. QUYẾT CHỐNG CUỘC VẬN ĐỘNG HÒA BÌNH HIỆN NAY CỦA MỸ THÌ CUỘC CHIẾN SẼ TÀN KHỐC TRÊN TOÀN LÃNH THỔ VIỆT NAM

SAIGON.— Trong mấy ngày gần đây người ta không ghi nhận được sự hiện diện của bất cứ một đơn vị nào của Bắc Việt, nếu sự vắng mặt của họ không có lý do chính trị tâm lý đặc biệt thì người ta có thể cho là các đơn vị chính qui của Việt cộng sau khi bị tổn thất khá nặng các trận Plei Me, Bàu Bàng, Dầu Tiếng tháng 10 và tháng 11 đang củng cố lại và chuẩn bị những trận ác chiến khác trong những tuần tới đây.

Đó là nhận định tổng quát đã được đưa ra trong cuộc họp báo hàng tuần của cục Chiến tranh Chính trị (Bộ Tổng Tham Mưu).

Tổng số tổn thất của địch trong tuần người ta thấy có 1024 Việt Cộng vừa chết vừa bị bắt, 318 cán binh Việt Cộng về qui chánh. Ta thu được 206 súng trên trận địa và 47 được do cán binh qui chánh mang về.

Về phía bạn tổn thất về nhân mạng là 526 kể cả đồng minh. Tỷ lệ tổn thất nhân mạng giữa địch và ta là 2/1. (địch chết 2 ta mới chết 1).

Mùa mưa ở miền Trung hiện tại đang được Việt cộng khai thác triệt để, người ta cho rằng trong những ngày tới lợi dụng trời mưa hàng tuần hàng tháng liên tục, Việt cộng sẽ mở nhiều cuộc tấn công qui mô vào một vài thị trấn miền Trung. Người ta chờ đợi nhiều trận giao tranh ác liệt trong vùng này.

Tại miền cao nguyên trong tuần qua hầu như yên tĩnh hẳn, người ta chỉ ghi nhận một vài cuộc tấn công nhỏ tại các ấp tân sinh và tại đồn Ba Tơ Ràng. Các đơn vị chủ lực tham dự trận Plei-Me, Ia Drang Chu-Pong gần đây không thấy xuất hiện, có thể các đơn vị này đang củng cố để mở những cuộc đánh lớn tại đây hay tại miền duyên hải Nam Trung phần.

Qua tình hình chiến cuộc trong tuần, người ta có thể tóm tắt như sau:

1) Trong những tuần tới có lẽ Việt cộng sẽ chuyển trọng tâm hoạt động từ miền Cao nguyên xuống miền Đông Nam phần, miền Trung nguyên và miền Duyên hải Trung phần.

2) Việt Cộng sẽ càng ngày càng tăng gia các vụ khủng bố hăm dọa thường dân vì họ thấy rằng dân chúng càng ngày càng xa lìa họ.

3) Nếu cuộc vận động hòa bình lần này của Hoa kỳ thất bại, các cuộc đánh lớn chắc chắn sẽ xảy ra, các cuộc oanh kích Bắc Việt sẽ dời thẳng vào Hà nội và Hải Phòng. Hoa kỳ sẽ có thể chuyển quân sang chiếm giữ bịt chặt con đường chiến lược Hồ chí Minh và không chừng còn đi xa hơn nữa.

4) Hoa kỳ hiện đã chuẩn bị sẵn sàng cho cả hai giải pháp quân sự và chính trị. Nếu Bắc Việt chứng tỏ thiếu thiện chí thương thuyết hòa bình thì Hoa kỳ có đủ lý do để đánh mạnh. Nếu nói rằng cuộc vận động ngoại giao của Hoa kỳ cũng là cuộc chuẩn bị tâm lý thế giới cho một cuộc chiến tranh lớn hơn, có lẽ không phải hoàn toàn là vô lý.

Học sinh, Sinh viên tổ chức truy điệu ký giả Từ Chung

và diễn hành trầm lặng

SAIGON 4-1. (VTX)— Sinh viên các trường đại học Saigon sẽ làm lễ truy điệu cố ký giả Từ Chung vào 9 giờ 30 sáng thứ năm 6-1 tại công trường Duy Tân.

Đại diện của 14 phân khoa và cao đẳng trong phiên họp ngày 2-1 đã chỉ định một ban tổ chức lễ truy điệu này. Nhiều đại diện các trường Trung học đã hưởng ứng và sẽ tham gia.

Mục đích của buổi lễ là để tỏ lòng thương tiếc một chiến sĩ văn hóa đã tận tụy phục vụ nghề cầm bút và góp một phần đáng kể trong việc xây dựng báo chí nước nhà đồng thời lên án các hành vi xâm phạm tự do tư tưởng và nhân quyền.

cOo

Qua cuộc tiếp xúc với tòa soạn Chính Luận, anh em sinh viên cho biết:

— Ban tổ chức gồm có 4 bạn Đỗ ngọc Yến, Phạm hữu Quang, Hà thế Duyệt và Nguyễn hữu Doãn.

— Cho đến sáng thứ ba đã có thêm 5 trường trung học lớn tại thủ đô tham dự là Pétrus Ký, Gia Long, Trưng Vương, Chu văn An, Nguyễn Trãi.

— Sau buổi lễ truy điệu, anh chị em sinh viên học sinh sẽ tổ chức một buổi diễn hành trầm lặng và đặt vòng hoa trước mộ địa của bạn Từ Chung.

BÁO CHÍ Á-CHÂU nguyện theo ngọn đuốc TỪ-CHUNG

Chúng tôi vừa nhận được điện văn sau đây từ thủ đô Phi Luật Tân gởi đến tòa soạn Chính Luận. Chúng tôi xin dịch nguyên văn để tường trình cùng bạn đọc.

Nhân danh tổ chức Báo chí Á châu, tôi trân trọng gởi lời phân ưu về cái chết của ông Vũ nhất Huy, thư ký tòa soạn báo Chính Luận và đồng thời tố cáo việc Việt cộng thảm sát ông Huy là một vi phạm đối với tự do báo chí ở Á châu và chứng tỏ Cộng Sản dám làm bất cứ hành động nào để chu toàn kế hoạch quỷ quyệt, của chúng nhằm kiểm soát tư tưởng con người và kìm hãm quyền tự do ngôn luận. Tôi quả quyết rằng tất cả các ký giả của thế giới tự do sẽ tiếp tục đi theo ngọn đuốc mà ông Vũ nhất Huy đã hy sinh đời sống để nêu cao. Cái chết của ông chỉ càng kích thích các bạn ký giả đồng nghiệp ở thế giới tự do thêm cảnh giác trong sứ mạng thông tin và hướng công luận đi theo sự thực.

HỘI CHỦ BÁO HỌP PHIÊN BẤT THƯỜNG

Hồi 17 giờ ngày 4-1-66 đáp lời mời của ông phó chủ tịch Nghiêm Xuân Thiện một số quí vị chủ báo đã họp phiên bất thường để thảo một quyết nghị tố cáo thái độ trong vụ bạn Từ Chung bị cộng sản sát hại. Cũng trong buổi họp, đã có quyết nghị sẽ tổ chức một buổi nói chuyện về thân thế và sự nghiệp của bạn Từ Chung.

TỐI NAY THỨ TƯ

Xin bạn đọc nhớ đón nghe
TUẦN BÁO NGHỆ THUẬT TRUYỀN THANH
Chương trình đặc biệt
TƯỞNG NIỆM TỪ CHUNG
Trên Đài phát thanh Saigon từ 22 giờ 15 đến 23 giờ.

Đài BBC Luân Đôn nhận định :

MỸ THỰC LÒNG MUỐN HÒA BÌNH nhưng Hà-Nội vẫn ngoan cố

Phái viên đài BBC bàn về vấn đề Việt Nam đã nhận định về bản tuyên ngôn 14 điểm của Hoa kỳ như sau:

Những sứ giả của tổng thống Johnson cho tới nay đã đi thăm tới mươi mười hai nước quan trọng nhất trên thế giới và giải bày lập trường của Hoa kỳ ở trên căn bản nào thì Hoa kỳ chịu thương thuyết về vấn đề VN. Những sứ mạng đó có về như là một cố gắng đặc biệt của đường lối của tổng thống Johnson để tìm gặp lấy một sự đồng ý giữa nhiều nước để tán thành sự hòa đàm ở Việt Nam trên căn bản 14 điểm mà Hoa Thịnh Đốn đã đưa ra. Hiện nay 14 điểm này công bố tại Hoa Thịnh Đốn vào tuần trước không chứa đựng nhiều điều mới mẻ, nhưng có thể coi là một bản tóm tắt ngưng đặc những quan điểm của Hoa Kỳ, đó là một bằng chứng khiến cho nhiều người phải tin ở sự thành thực của Hoa kỳ. Viên phát ngôn Hoa Kỳ công bố 14 điểm này có nói (mà nói cũng không sai) là 14 điểm này bao trùm gần hết tất cả mọi điều, ngoại trừ có mỗi một điều việc Nam Việt phải đầu hàng.

Mới cách đây một năm, có ai có thể tưởng được rằng Hoa Kỳ lại chịu chính thức công bố những điều này, nhận sẵn sàng thương thuyết không điều kiện với phe cộng sản, phải chịu nói rằng Mỹ không muốn có căn cứ ở Đông Nam Á và cũng không muốn có sự hiện diện lâu dài của quân đội Mỹ ở Nam Việt, nào là ủng hộ tự do tuyển cử ở Việt Nam, ủng hộ ý kiến tái thống nhất và một sự quyết định tự do của nhân dân, và đối với Hoa kỳ thì các nước ĐNÁ muốn trung lập thì trung lập, không bó phải thế không bó phải, vì Hoa kỳ không

4 XEM TIẾP TRANG 8

Chính thức đề nghị mở hội nghị Giơ-Neo

HOA THỊNH ĐỐN 5-1.—Hôm thứ ba Tổng Thống Johnson đã hội đàm với Đại sứ Goldberg vừa từ Âu châu về sau khi thăm Ba Lê, Luân Đôn và La Mã.

Ô. Golberg cho hay rằng tất cả các nơi đều nồng nhiệt hưởng ứng giải pháp thương thuyết.

Sau khi gặp Tổng Thống ông Goldbberg sẽ tới Liên Hiệp Quốc để tường trình về cuộc vận động.

Về vấn đề Bắc Việt vẫn cứ đòi Mỹ phải rút quân trước đã, ô. Goldberg tuyên bố rằng «Mỹ sẽ không bao giờ từ bỏ nguyên tắc của mình nhưng mà khi tới bàn hội nghị thì mọi đề nghị đều có thể được thảo luận».

6 XEM TIẾP TRANG 8

LẦN ĐẦU TIÊN NGA XÔ LÊN TIẾNG

ĐẢ KÍCH THÁI ĐỘ T.C. mù quáng chống Liên Hiệp Quốc

○ *Trần Nghị bào chữa : Không ngăn cản Nga giúp B.V.*
○ *Trung Cộng thất bại trong âm mưu khống chế hội nghị Cu Ba*

Nga xô bênh vực LHQ

MẠC TƯ KHOA 5-1.— Hôm qua báo Pravda cơ quan ngôn luận của đảng Cộng sản Nga đã lên tiếng chỉ trích Trung cộng về thái độ chống đối Liên Hiệp Quốc của nước này.

Một bài bình luận của tờ Pravda cho rằng một sự chống đối như thế đã không biết gì đến thực tế và những sự đổi thay trong tổ chức LHQ trong những năm gần đây.

Người ta được biết rằng mặc dù có sự tranh chấp Nga Hoa nhưng cho đến nay Nga vẫn ủng hộ việc Trung Cộng gia nhập LHQ và bài báo hôm qua là lời công kích đầu tiên của Nga về thái độ của Trung Cộng đối với LHQ. Tuy bài báo không nêu rõ tên Trung Cộng nhưng ám chỉ rõ ràng nước này với những đoạn: người ta không thể không bối rối trước sự kiện là có một vài nước tự xưng là đứng trên lập trường cách mạng mà vẫn cứ nói rằng LHQ là một công cụ của đế quốc, họ chẳng để ý gì đến việc đang thành hình trong tổ chức LHQ. một cán cân lực lượng mới trong việc nhiều quyết định chống đế quốc và chống thực dân đã được thông qua tại tổ chức này.

Trần Nghị đả kích Nga xô

BẮC KINH 4-1 (Reuter) — Ngoại Trưởng Trung cộng Trần Nghị đã cho những tin đồn là Trung cộng đã ngăn chận việc chuyển vận viện trợ quân sự của Nga sô sang Bắc Việt đó là một lời vu không cố ý của Nga sô.

Theo thông tấn xã chính thức của Trung Cộng thì Ngoại trưởng Trần Nghị đã tuyên bố trong một cuộc phỏng vấn dành cho một tờ báo Nhật Bản là: Trung Cộng đã đứng hẳn kỳ chuyên chở tất cả những viện trợ mà Nga Sô đã gửi cho Bắc Việt, những viện trợ mà theo như lời ông Trần Nghị nói thêm «không thấm thía vào đâu» đối với lực lượng của Nga Sô.

Xung đột tại hội. nghị

LA HAVANE.— Hội nghị «Ba Lục Địa» (Á, Phi, Mỹ la tinh) đã khai mạc tại thủ đô Cu ba với dấu hiệu của sự chia rẽ và sự kình chống giữa hai phe thân Cộng sản Tàu và Cộng sản Nga. Một số nước không Cộng sản tham dự hội nghị tỏ ra trung lập.

Bản báo cáo chính trị của hội nghị đã phải sửa đi sửa lại và Trung cộng cho rằng lập trường trong đó yếu quá nhất là đối với vấn đề Việt Nam. Trung cộng còn vận động để chỉ những phái đoàn thân Trung cộng được tham dự nhưng thất bại, Ai Cập đã bị Trung Cộng làm nhục khi Ai Cập đề nghị cho Nam Tư dự. Không kéo được vây cánh mạnh, Trung Cộng đòi rằng mọi quyết nghị của hội nghị phải được toàn thể chấp nhận nhưng hội nghị tán thành «chỉ cần đa số hai phần ba».

Nên nhớ rằng hội nghị khai mạc đúng lúc Trung Cộng cắt số gạo bán cho Cu Ba vì xứ này ủng hộ lập trường Nga về vấn đề Việt Nam.

Vụ xe buýt Nữu Ước

Tòa án bắt giam 9 Lãnh tụ nghiệp đoàn

NỮU ƯỚC 5-1 (VOA).— Cuộc đình công xe điện ngầm và Ô tô Buýt tại thành phố Nữu Ước đã bước sang ngày thứ tư. Cuộc đình công đã làm cho nhiều hoạt động của thành phố phải tê liệt.

9 nhân viên cao cấp của nghiệp đoàn công nhân vận tải đã bị bắt câu lưu, biện pháp này đã được thi hành sau vị chánh án tối cao của tiểu bang Nữu ước đã phán quyết là chủ tịch Mai-cơ Phi-ô cùng các cộng sự viên của ông đã phạm tội miệt thị nhà cầm quyền.

Tình hình nghẹt xe cộ ở Nữu ước là tình hình trầm trọng nhất trong lịch sử của thành phố này. vì những người thường dùng xe buýt và xe điện ngầm đi làm nay đã phải lái xe hơi đi làm, xe cộ ứ nghẹt nhiều nhất ở trong các đường hầm và trong các cầu từ ngoại thành phố vào.

ĐỂ CỨU VỚT SINH MẠNG THƯỜNG DÂN LẪN LỘN TRONG HÀNG NGŨ ĐỊCH

Lần đầu tiên phi cơ thả bom hơi cay XUỐNG MỘT SÀO HUYỆT KIÊN CỐ CỦA ĐỊCH

● Tổng số Việt Cộng bị hạ tại Tuy Hòa lên tới 180 tên
● 2 tiền đồn ở Biên Hòa bị tấn công, 1 đồn mất liên lạc

SAIGON 5-1.— Thủy quân Lục chiến Đại Hàn hồi chiều thứ hai đã hạ 21 Việt cộng trong một trận giao tranh dữ dội trong khuôn khổ cuộc hành quân Jefferson tại tỉnh Phú Yên.

Nguồn tin quân sự Hoa kỳ cho hay binh sĩ Đại Hàn đã gặp phải một sức kháng cự mạnh mẽ của địch trong khi mưu toan đánh bật địch quân khỏi những căn cứ và công sự phòng thủ vững vàng.

Pháo binh Hoa Kỳ đã xử dụng đại bác 155 ly và bắn thẳng trong trận đánh này. Người ta nghe thấy 2 tiếng nổ phụ và Việt cộng đã phải rời bỏ vị trí của chúng.

Cũng trong ngày thứ Hai, binh sĩ Đại Hàn đã dùng một phi cơ quan sát tấn công địch bằng súng nhẹ và hơi cay, vì chúng ẩn nấp trong những vùng đất cao và rừng rú rậm rạp.

Trước đó, Thủy Quân Lục Chiến Đại Hàn cũng đã dùng biện pháp trên để tấn công một vùng tình nghi VC có những hầm hố chằng chịt. Có 27 tên tình nghi VC đã phải lò đầu ra khỏi các hầm hố và bị giữ. Dường như đây là lần đầu tiên phi cơ được dùng để thả bom hơi cay xuống sào huyệt địch.

Trong ngày hôm qua, Thủy Quân Lục Chiến Đại Hàn, binh sĩ nhảy dù VNCH, có pháo binh Hoa kỳ yểm trợ, vẫn tiếp tục cuộc hành quân Jefferson nhưng không thấy nói có cuộc đụng độ nào đáng kể. Cuộc hành quân khai diễn cách Tuy Hòa lối 20 cây số về phía Nam.

Tổng số tổn thất của địch trong bốn ngày hành quân tảo thanh hiện lên tới 180 Việt cộng bị hạ. 10 bị bắt sống và 82 tình nghi bị giữ. Số thiệt hại bên ta không đáng kể. Trong số Việt cộng bị hạ, có 150 tên đã bị Thủy quân Lục chiến Đại Hàn giết chết.

Tại Quảng Nam, 18 Việt cộng đã bị Quân đội Việt Nam Cộng Hòa hạ hôm thứ Hai trong một cuộc hành quân tảo thanh có nhiều tiểu đoàn tham dự, cách Đà Nẵng lối 50 cây số về phía Nam.

Theo nguồn tin quân sự Hoa kỳ, số thiệt hại của quân ta không đáng kể. Cuộc hành quân này bắt đầu từ sáng thứ Hai hiện vẫn đang tiếp diễn.

Tại Quảng Tín, trong một cuộc giao tranh giữa một đại đội Địa Phương Quân và Nghĩa quân với một lực lượng Việt cộng không rõ quân số, ngay phía Đông Tam Kỳ, 10 tên Việt cộng đã bị hạ và sáu vũ khí cá nhân đã bị tịch thu.

Về phía ta không bị thiệt hại gì.

Tại Kiến Phong, ba Việt cộng đã bị hạ và sáu bị bắt sống trong ngày thứ Hai trong một cuộc hành quân tảo thanh một ngày của nhiều đại đội Địa phương Quân và Nghĩa quân ở cách Saigon lối 120 cây số về phía Tây Nam.

Ngoài ra có tin cho hay là 15 Việt cộng khác đã bị phi cơ oanh kích chết và xác chúng đã được đồng bọn mang đi. Hai vũ khí cá nhân và sáu lựu đạn bị ta tịch thu. Bên ta hoàn toàn vô sự.

Tại Quảng Ngãi, một tiền đồn chính phủ cách tỉnh lỵ lối 30 cây số về phía Nam, đã bị Việt cộng tấn công hồi sáng qua và đây là lần thứ hai trong hai ngày liền. Bọn Việt cộng dùng súng «mọt chê», súng tự động và súng nhỏ tấn công trong bốn tiếng đồng hồ.

Pháo binh và Không lực Việt Nam Cộng Hòa và các phi cơ của Thủy Quân Lục Chiến Hoa Kỳ bắn yểm trợ cho tiền đồn.

Số thiệt hại của ta không đáng kể. Tổn thất của Việt cộng không rõ nhưng ta cũng tịch thu được bốn vũ khí cá nhân.

Mặt khác hai tiền đồn ở Biên Hòa đã bị Việt cộng tấn công hồi đêm thứ Hai. Hiện chưa rõ tình hình của tiền đồn thứ nhất do một tiểu đội Nghĩa Quân đồn trú.

Cuộc tấn công vào tiền đồn thứ hai đã bị đẩy lui và bên ta vô sự. Ngoài ra bên ta còn bắt sống được hai tên VC.

Tại Vĩnh Bình hồi sáng sớm hôm qua, bọn VC đã chừng năm đạn bích kích pháo, cùng bắn vô khí nhẹ và ném lựu đạn vào tỉnh lỵ Trà Vinh.

Thiệt hại của ta không đáng kể, thiệt hại của địch không rõ. Các tàu tuần thám của ta đã dùng liên thanh bắn vào địch quân và có hai tàu bị hư hại nhẹ.

Thủy quân Lục chiến Hoa Kỳ đã hạ hai Việt Cộng, bắt sống một tên và giữ bảy người tình nghi trong ngày thứ Hai.

Nguồn tin quân sự Hoa Kỳ cho hay Thủy quân Lục chiến Hoa Kỳ cũng đã tịch thu một súng cá nhân của địch.

Trong ngày thứ Hai, Thủy quân Lục chiến Hoa kỳ đã thực hiện 290 vụ tuần thám hoặc phục kích trong đó có 14 cuộc đụng độ với địch.

Ngoài ra nguồn tin quân sự còn cho hay:

Một phi cơ A1 thuộc mẫu hạm USS Ticonderoga bị trúng đạn dưới đất bắn lên và bị rớt tại tỉnh Hậu Nghĩa, cách Saigon chừng 132 cây số Tây Tây Bắc. Phi công nhảy dù

2 XEM TIẾP TRANG 8

Ngăn ngừa Trung Cộng mở rộng chiến tranh

Phi luật Tân sẽ được cấp hỏa tiễn liên lục địa

MA NI-4-1 (AFP).— Phi luật Tân coi Trung Cộng là «nguồn gốc của những mối nguy cơ trọng đại nhất» đó là lời tuyên bố của tân ngoại trưởng Phi ông Narciso Ramos, trong một cuộc họp báo đầu tiên của ông.

Ông nói tiếp «Vì thế cho nên Phi luật Tân đã quyết định tích cực đóng góp vào nỗ lực chung chống Việt cộng tại Việt Nam. Nếu Việt Nam bị thôn tính, tôi thấy không còn một cường quốc nào có thể ngăn cản Trung Cộng đem sự phá hoại đến Phi luật Tân — Ông nói thêm rằng nước ông không thừa nhận Trung cộng mà trái lại mở rộng bang giao thân hữu với Trung Hoa Dân Quốc.

Tân ngoại trưởng Phi còn nói rằng ông hưởng ứng việc gửi thêm binh sĩ Phi sang Việt Nam miễn là điều này không làm giảm quá nhiều khả năng chiến đấu của quân lực Phi luật Tân.

Về việc Nga sô đề nghị trao đổi ngoại giao, ông cho biết vấn đề sẽ được cứu xét, nếu những đề nghị đó thành thực. Ông Ramos thêm rằng Nga sô dường như «thành thực trong ý muốn chung sống hòa bình với các nước dân chủ» và do đó đã có sự chia rẽ với Trung Cộng.

Phi Luật Tân sẽ có hỏa tiễn

MA NI 4-1-66 (AFP).— Hôm nay nhật báo «Manila Chronicle» xuất bản tại Manille loan báo Phi Luật Tân có thể được trang bị hỏa tiễn liên lục địa do Hoa kỳ cung cấp. Theo báo nói trên, có thể Phi Luật Tân sẽ có hỏa tiễn «không — địa» được gắn vào những chiến đấu khu trục cơ thuộc không lực Phi.

Lính Bắc Việt có mặt ở Thái

VỌNG CÁC 5-1 (AFP).— Một số du kích quân Bắc Việt được tìm thấy trong số những tên khủng bố Cộng sản bị cảnh sát Thái Lan giết chết, trong một cuộc giao phong tuần trước tại vùng rừng núi quận Nah Kae, thuộc đông bắc Thái Lan. Tin này vừa được tướng Prapas, Tổng trưởng Nội vụ Thái phát giác.

Tướng Prapas còn cho biết thêm rằng bọn khủng bố này thuộc bộ đội Việt Minh từng tấn công thị xã Thakhek ở Nam Lào hồi tháng trước, rồi vượt biên giới xâm nhập vào Thái Lan.

Hành quân tại Hậu Nghĩa :

Đánh thẳng qua Miên nếu thấy cần thiết

SAIGON,4-1(UPI).— Hôm nay lực lượng hùng hậu của quân đội Đồng minh đã tiến sâu vào vùng đồng bằng dọc biên giới Cao Miên về phía tây Saigon, nơi mà 236 Việt Cộng đã bị hạ sát trong một cuộc hành quân lớn kéo dài 5 ngày. Có nhiều tin tức cho hay rằng nhiều tiểu đoàn quân chính phủ cùng với quân nhảy dù Mỹ và các lực lượng Úc và Tân Tây Lan đã được cho phép truy kích Cộng quân qua biên giới vào nội địa Cao Miên nếu thấy cần thiết.

Các vị Tư Lệnh Hoa kỳ không chịu bình luận các tin chờ rằng quân đội Mỹ được lịnh không được vượt biên giới nhưng nhiều lãnh tụ quân sự trong vài tháng trước đã làm áp lực để bãi bỏ những sự hạn chế này.

Tại một dinh thự bí mật gần Bắc Kinh

Mao-Trạch-Đông ốm yếu sống cuộc đời kỳ quái

NỮU ƯỚC 3-1- AP.— Mao trạch Đông, Lãnh tụ Trung Cộng già nua tính đến tuần qua vừa được 72 tuổi ăn uống một mình, ít khi nói chuyện với gia đình và sống ở một dinh thự biệt lập.

Những nhận xét trên đây và nhiều điều khác liên hệ đến đời sống bí mật của họ Mao đã được tạp chí Newsweek thuật lại. Tạp chí cho biết là đã phối hợp những tài liệu về đời sống ít ai biết của Mao qua những ấn loát phẩm từ Trung Cộng với các cuộc phỏng vấn những nhân vật đã trốn khỏi Trung Cộng và những nhà ngoại giao trước đây đã từng ở Bắc Kinh.

Tuần báo Newsweek nói rằng dĩ họ Mao phải sống «biệt lập» như vậy là vì sức khỏe kém. Từ một vài năm nay, ông ta luôn luôn có những y sĩ túc trực bên cạnh và tại văn phòng của ông lúc nào cũng có một chiếc ghế bánh xe.

Tờ báo còn đưa ra nhiều tin tức khác: Mao Trạch Đông và khoảng 12 lãnh tụ cao cấp Trung cộng khác đóng đô ở một nơi cách Bắc Kinh khoảng 15 dặm về phía Tây Bắc trong một biệt thự hẻo lánh được giữ tuyệt đối bí mật, bí mật đến nỗi hầu hết những người dân Trung cộng thậm chí chưa, bao giờ được nghe nói đến cái tên «Tân Bắc kinh» của Biệt thự ấy.

Sự phòng thủ ở đây thật là ghê gớm. Ngoài những hào sâu 5 thước còn có những vị trí đặt súng cao xạ

7 XEM TIẾP TRANG 8

Ý kiến một sử gia :

Mỹ dùng 1 triệu quân nhất định sẽ chiến thắng

CỰU KIM SƠN (AP) 4-1.— Muốn nắm chắc phần thắng ở Việt Nam, Hoa kỳ phải gởi sang một triệu binh sĩ. Đó là nhận xét của Đại úy Basil H.Liddell Hart một chiến lược gia kiêm sử gia hữu danh ở Anh quốc.

Nhân dịp viếng thăm đại học đường California tại Davis, ông Hart đã tuyên bố như trên trong một cuộc họp báo.

Theo ông, với 500.000 binh sĩ tích cực tham gia du kích chiến thì có hy vọng thành công và nếu có một triệu quân thì nắm chắc phần thắng. Ông nói: «Dội bom xuống vùng Việt Cộng hay xuống Bắc Việt không phải là giải pháp hữu hiệu để chấm dứt chiến tranh.

Nếu Hoa kỳ nhất quyết gửi thêm quân sang Việt Nam, có thể đối phương sẽ xin thương thuyết. Ông Hart không tin rằng Trung Cộng dám can thiệp. Theo ông ta nên để cho đối phương một lối thoát. Một cuộc hưu chiến «vớt vát thể diện»

5 XEM TIẾP TRANG 8

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

Trường thiên võ hiệp

— Kỳ 140 — của TỪ-KHÁNH-PHỤNG

CHƯƠNG THỨ BA MƯƠI BẢY

LY KỲ KHÔN LƯỜNG

Y vừa nói vừa móc túi lấy một cái hộp. Y thị mới hơi hé mở cái nắp hộp lên trong phòng đã có một mùi thơm kỳ lạ như mùi thơm của hoa phòng kia vậy.

Ngưng Bích không biết Tiểu Ngọc gọi Nhất Khuyết tới và hỏi lấy hạt Đậu Khấu ra như vậy làm chi đang ngẫm ngẫm suy nghĩ thì Tiểu Ngọc đã đậy nắp hộp lại nhìn nàng vừa cười vừa nói :

— Vừa rồi ngươi nói mục đích của ngươi tới đây là muốn lấy được hạt Thiên Hương Đậu Khấu của Âu Dương Nhất Khuyết lão đệ để cứu chữa cho Tố Vân hồi sinh phải không ?

Nhất Khuyết nghe nói liền giận dữ nhìn con gái của kẻ thù mình.

Ngưng Bích không thèm đếm xỉa đến Âu Dương Nhất Khuyết mà chỉ ung dung trả lời Tiểu Ngọc rằng :

— Bây giờ ngươi đã biết lời nói của ta là thực hết rồi chứ?

Tiểu Ngọc khẽ gật đầu vừa cười vừa nói tiếp :

— Vì lời nói của ngươi rất thực thà nên ta mới nghĩ tới ngoài sự công bình ra ta còn cho ngươi được một chút hên nữa.

Ngưng Bích kiêu ngạo đáp :

— Ta chỉ cần được công bằng thôi chứ không muốn được chiếm thêm những cái hên ấy.

— Trên đời này bất cứ việc gì cũng vậy khó nhất là hai chữ công bằng! Hãy cứ nói về võ học trước một người muốn có võ học cao siêu thì trước hết phải có căn bản trời phú cho và chịu khó học tập cùng với sự kỳ ngộ trong đời nhưng mỗi người có một hoàn cảnh khác nhau cho nên trên đời này không có một việc nào có thể làm tới mức tuyệt đối công bằng được ! Ta biết khi ở Bích Mục cốc ngươi bị ta đánh trúng một chưởng Thiên Ma chưởng lực nhờ vậy mà được nuốt một cây Tuyết chi nghìn năm nên công lực của ngươi mới tiến bộ một cách nhanh chóng đến thế.

Nhưng ngươi nên nhớ lần gặp gỡ ở Bích Mục cốc bất cứ võ võ học hay cơ trí ta đều giữ lại hai thành chứ không cho ra hết. Cho nên bây giờ dù ngươi có tiến bộ nhanh chóng đến đâu cũng vẫn không sao địch nổi ta.

Lúc này Ngưng Bích mới biết Tư Mã Thao và Mộng đại sư đoán không sai chút nào nhưng nàng vẫn ương ngạnh không chịu kém và lạnh lùng đáp :

— Trước khi chưa phân kẻ thắng người bại người đừng có tự khoe khoang như thế vội.

Tiểu Ngọc thấy Ngưng Bích bướng bỉnh như vậy cũng phải gật đầu khen ngợi thầm và nói tiếp :

— Ta không coi thường ngươi đâu nhưng vì tuổi của ta lớn gấp năm tuổi ngươi nên ngày hôm nay ta chỉ cần ra tay tấn công ba chưởng thôi nếu ngươi chống đỡ nổi ba chưởng ấy của ta không những ta cho ngươi được ung dung rời khỏi chốn này mà còn tặng cả hạt Thiên Hương Đậu Khấu này cho ngươi nữa.

Ngưng Bích lắc đầu đáp :

— Quả thực ta rất muốn lấy được hạt Thiên Hương Đậu Khấu này lắm nhưng con số ba chưởng ấy quá ít ỏi ngươi nên tăng nó lên thêm mười bội nữa thì hơn !

Tiểu Ngọc ngắm nhìn Ngưng Bích một hồi rồi thất cười nói tiếp :

— Chân khí nội lực của ngươi tăng tiến hơn trước nhiều nhưng nếu đối với những nhân vật thường thì ngươi cảm thấy tiến bộ nhiều lắm thực nhưng gặp phải các danh gia tuyệt đời như ta thì ngươi sẽ thấy hỏa hầu của ngươi hãy còn kém xa. Vì hiện giờ ngươi chưa luyện tới mức Tam Hoa Tụ Đỉnh Ngũ Khí Triều Nguyên. Nếu ngươi chống đỡ nổi ba chưởng của ta mà không bị chết ngay tại chỗ cũng là nhờ có trời xanh phù hộ cho rồi.

Thoạt tiên Ngưng Bích còn cho Tiểu Ngọc tự phụ quá nổi nhưng khi nàng đã bình tâm tĩnh khí rồi và suy nghĩ lại liền nhận xét ngay lời nói của Tiểu Ngọc không sai chút nào. Quả thực nhược điểm của mình đúng như thế. Vì vậy nàng vội vận chân khí đề phòng địch tấn công luôn.

Tiểu Ngọc thấy Ngưng Bích hơi tỏ vẻ kinh hãi và không đấu khẩu với mình nữa đồng thời lại vận chân khí lên đề phòng luôn. Y thị liền gật đầu khen ngợi thầm và nghĩ bụng :

« Tư chất của con nhỏ này quả thực cao siêu hơn Bích Mục Tử Phụng môn hạ của mình nhiều ! Tiếc thay y thị lại là kẻ địch của ta không có cách gì bảo tồn được cả đành phải tiêu diệt y thị ngay tại chỗ thôi ! »

Nghĩ đoạn y thị lại nhìn Ngưng Bích mỉm cười nói tiếp :

— Ngươi khỏi cần phải hấp tấp như thế cứ vận công điều tức đi ! Chờ tới khi nào ngươi đã Thần Quy Tỵ Phủ rồi ta mới ra tay tấn công.

Từ khi theo Mộng đại sư học hỏi môn Thiên Long Thiền Tọa rồi Ngưng Bích đã khác hẳn trước nhiều. Nghe thấy Tiểu Ngọc nói như vậy nàng liền ngồi xụp xuống vận Thiên Long Thiền Tọa lên.

Luyện xong một lần nội công nàng liền đứng dậy mỉm cười nói với Tiểu Ngọc rằng :

— Ngươi nói rất đúng nội công của ta chưa luyện tới mức Tam Hoa Tụ Đỉnh Ngũ Khí Triều Nguyên giỏi lắm chỉ có thể chống đỡ được ba chưởng của ngươi thôi.

— Ngươi biết như vậy là được rồi ! Thiên Ma chưởng lực của ta không ra tay thì thôi đã ra tay không bao giờ ta nương tay hết người mau chuẩn bị đi.

Ngưng Bích biết chưởng lực của đối phương rất lợi hại nên nàng đã quyết định dùng Song Chưởng Phiên Thiên (hai bàn tay lật ngược lên trời) trong pho Huyền Thiên Bát Thức để chống đỡ ba thế chưởng của đối phương.

Âu Dương Nhất Khuyết đứng cạnh đó không tin Ngưng Bích một con bé còn ít con gái của kẻ đại thù mình lại chống đỡ nổi ba chưởng của Bích Mục Ma Nương như thế. Y cho Tiểu Ngọc chỉ đánh một chưởng hơi dùng đủ cho Ngưng Bích toi mạng ngay. Y lại nhận thấy rất đáng tiếc vì y thấy Ngưng Bích đẹp như tiên nữ mình chưa được hưởng thụ mà đã sắp bị chết thảm như vậy rồi.

Nhất Khuyết chưa nghĩ xong thì Tiểu Ngọc đã giơ cao hữu chưởng lên liền.

Tiểu Ngọc đã tuyên bố y thị không ra tay thì thôi mà đã ra tay thì không bao giờ nể nang ai cả. Cho nên Nhất Khuyết yên trí thế này thế nào cũng mạnh đến nỗi trời long đất lở chứ không sai ?

Ngờ đâu y lại đoán sai vì chỉ thấy Tiểu Ngọc nhẹ nhàng đánh xuống không một tiếng gió động nào cả mà cả Ngưng Bích cũng thế như trẻ con vậy từ từ đưa hai tay lên chống đỡ, và chưởng của hai người chưa va đụng nhau đã rời ra ngay.

Tiểu Ngọc lại lánh xuống cái nữa Ngưng Bích vẫn giơ hai tay chống đỡ như trước.

Chưởng thứ nhất như vậy.

Chưởng thứ hai cũng như vậy.

Chưởng thứ ba cũng như thế nốt !

Đỡ xong ba chưởng Ngưng Bích vẫn đứng yên tại chỗ mồm tủm tỉm cười vẻ mặt ung dung như thường.

Âu Dương Nhất Khuyết thấy vậy cau mày lại nghĩ thầm :

«Bích Mục Ma Nương làm trò gì thế ? Ngưng Bích đã đỡ xong ba chưởng như vậy có phải là nàng ta đã được lấy hạt Thiên Hương Đậu Khấu đi không ?!!

Y đang thắc mắc thì Tiểu Ngọc đã lên tiếng bảo y rằng

— Âu Dương lão đệ thử ra xem Lâm Ngưng Bích đã tắt thở chưa ?

Nhất Khuyết nghe thấy Tiểu Ngọc nói như thế ngạc nhiên vô cùng vì vừa mới hay Ngưng Bích đã thay đổi hẳn mặt mũi tai mồm lệ nàng tươi tỉ ra nhất là mũi và mép cứ nhỏ ròng xuống đất rồi nàng từ từ ngã lăn ra đất.

Nhất Khuyết thấy vậy kinh hoảng vô cùng và nghĩ bụng :

« Thiên Ma chưởng lực của Diệu Tiểu Ngọc quả thực hắn thế vô song ! Y thị chỉ nhẹ nhàng đánh có ba chưởng như vậy mà Ngưng Bích đã bị thương nặng như thế có lẽ tạng phủ của nàng ta đã bị trấn nát rồi cũng nên ? »

Y vừa kinh hãi vừa kính phục vội cúi đầu giơ tay để vào mũi Ngưng Bích thử xem rồi quay lại cung kính với Tiểu Ngọc một lạy mới nghiêm nghị đáp :

— Hiện giờ Lâm Ngưng Bích chỉ còn thoi thóp hơi thở thôi Thiên Ma chưởng lực của tiên nương quả thực tuyệt thế vô song hôm nay tiểu đệ mới được mục kích lần đầu tiên thật là bái phục vô cùng !

Hình như Tiểu Ngọc không ưa lời nịnh hót ấy của Nhất Khuyết mà lại cau mày lại ngạc nhiên hỏi tiếp :

— Y thị còn thở thoi thóp ư ? Lão đệ bảo Ngưng Bích vẫn chưa chết à ?

Nhất Khuyết cung kính đáp :

— Y thị chỉ còn thoi thóp thở thôi tuy chưa chết nhưng cũng sắp chết đến nơi rồi ! Tiên nương có cho phép đệ tử bồi thêm một chưởng không ?

(Còn tiếp)

Phiên ca tháng chín

Xin được ngủ trong vùng tay kỷ niệm
Bằng lời ru man rợ của gió ngàn
Bằng điệu linh của thành quách đổ tan
Để nghe núi rừng chuyện mình kể lể
Anh sẽ ở quỳ dưới chân Thượng Đế
Xin cho chúng mình được gặp một nhau
Dù biết rằng nơi đó là biển sâu
Em đến nhé đừng để anh chờ đợi
Bây giờ lời nguyện cầu thì chưa tới
Anh hốt hoảng nhìn bóng tối vây quanh
Ôi cuộc đời, ôi huyễn ảo mong manh
Như giấc ngủ của một thời điên dại
Buồn muôn thuở nghe linh hồn kể lại
Nhớ thương hoài một hình bóng xa xôi
Dù hôm nay và ngày sau hết rồi
Ai có biết chuyện tình yêu là thế.

LÊ XUÂN LIÊN

Mùa Thu thương nhớ

(Kính mến trao về các anh chiến sĩ)

Mưa lá đổ, một mùa đầy thương nhớ
Em nhớ nhiều, nhớ mãi bóng người đi
Em nhớ ai khi giã biệt kinh kỳ
Còn luyến tiếc nhớ thương người em nhỏ
Em hứa sẽ : «lòng như trăng sáng tỏ
Nhớ thương anh, thương mãi đến muôn đời
Dù bão lòng gặp sóng gió chơi vơi
Người em nhỏ vẫn luôn luôn chung thủy
Em mơ trong cát bụi đường thiên lý
Có bóng anh đang hăng giết giặc thù
Không sờn lòng trước mưa gió biên khu
Đem chiến thắng làm quà người em nhỏ
Em mơ tưởng đến một ngày nào đó
Đất nước mình thôi hết lửa binh đao
Em hân hoan sung sướng đến đón chào
Người anh đã trở về trong chiến thắng
Thôi từ đây em không còn thầm lặng
Không còn buồn, cũng không đếm lá rơi
Không ưu tư mong đợi cánh chim trời
Và không khóc khi mùa thu lá đổ

KIM NGÂN
(Đầu mùa lá đổ 65)

GIÁN ĐIỆP Ở TÂY TẠNG

- **Tất cả những tiềm lực chiến đấu của quân kháng chiến Tây Tạng đều nằm trong rừng sâu. Nhưng mỗi khi ra quân thì lính Trung Cộng chết đầy rừng.**
- **Một điệp viên có hạng thuộc cơ quan CIA đã tới Tây Tạng và chính anh ta đã tổ chức một màn lưới gián điệp vĩ đại, thộp cổ những tên Tàu đỏ khát máu và làm cho Bắc Kinh phải xiểng liểng !**

★ TÔ NGỌC

Từ ngày Trung Cộng đánh chiếm Tây Tạng, khiến Đức Phật sống cùng một số cán dân chúng phải bỏ quê hương di cư sang Ấn độ tị nạn thì phong trào chống Cộng ở Tây Tạng được rút lui vào bóng tối. Những chiến sĩ kháng chiến chống Cộng đã phải ở bờ ở bụi, dùng những phương tiện rất eo hẹp và thô sơ để chống lại với sức mạnh của bọn quỷ đỏ. Nhưng mặc dầu Tây Tạng bị đàn áp, các ngôi cổ tự bị bọn quỷ đỏ thiêu hủy, đập phá, những chiến sĩ kháng chiến vẫn bền gan giữ vững ngọn lửa kháng cộng tới cùng.

Tây Tạng là một quốc gia nhỏ nằm ở phía Bắc Ấn độ, giáp với Trung Hoa. Có thể nói quanh năm Tây Tạng lạnh. Các thành phố, thôn ấp hầu hết đều ở trên sườn núi, Phương tiện giao thông rất là thô sơ. Nhưng dân Tây Tạng thật khoẻ mạnh, có lẽ chính vì sự hoạt động thường làm cho họ có một sức chịu đựng rất dẻo dai.

Sau khi Trung Cộng chiếm được thủ đô Lhassa cùng những thành phố quan trọng khác, lập tức Trung Cộng đưa lên một bù nhìn, đó là Ban Thiền Lạt Ma, và dùng Ban Thiền Lạt Ma làm cái bung xung. Tại những nơi hiểm yếu Trung Cộng đều cho lính tới canh giữ. Với dân số năm sáu trăm triệu người, Trung Cộng thừa sức đưa quân đi đóng ở những nơi xa xôi. Nhưng quân đội Trung Cộng thường vẫn phải đương đầu với các lực lượng kháng chiến Tây Tạng, ở rải rác khắp nơi khắp chốn trên lãnh thổ.

Nhiều bộ lạc Tây Tạng ẩn tự trị, và họ chính là những cái ung nhọt mà Trung Cộng muốn nặn cho sạch. Song le rừng núi thì âm u, địa thế lại gập ghềnh. Từ thủ đô Lhassa muốn tới các bộ lạc đều phải... đi bộ, xuyên qua rừng núi và những khe suối hiểm ác. Vì chẳng đường lối tới các bộ lạc nào có để kiếm cho cam. Muốn đưa binh tới phải có người hướng đạo, mà hướng đạo thì khó lòng mà tin được. Nhờ hướng đạo phản lại đưa tới chỗ phục kích thì hết đời.

Các chiến sĩ kháng chiến Tây Tạng thường đóng quân trên sườn núi. Một trong số các trại quân quan trọng của nghĩa quân Tây Tạng nằm trong phần đất của bộ lạc Khambas. Trên các đỉnh núi cao, các khe ngách đều có quân kháng chiến ngồi ôm súng canh gác. Từ chỗ đó, người lính kháng chiến có thể chiếu ống nhòm nhìn thấy rất xa, hàng cây số. Nếu có gì lạ mắt, họ sẽ dùng tay ra hiệu để báo tin cho trại quân biết ngay.

Phía ngoài dãy núi đó cách chừng vài trăm thước, có một con đường mở rộng... Đó là quốc lộ dẫn tới thủ đô Lhassa. Chính trên con đường này Trung Cộng thường tải quân cụ, súng ống. Nhưng chúng không ngờ là quanh quẩn gần đây các kháng chiến quân đang rình mò. Các chiến sĩ đã được báo tin trước, lễ sắp sửa có mấy xe cam nhông T.C. đi tới. Lập tức họ dàn thành thế trận để sát hại cho kỳ được những tên lính khát máu.

Quả nhiên, một lát sau người ta nghe thấy tiếng máy xe hơi chạy. Thứ xe Molotova do Nga sô viện trợ chạy như gầm thét trên đường làm người ta ở cách xa hàng mấy cây số mà vẫn nghe thấy. Trên xe chở đầy nhóc lính và súng đạn.

Những chiếc xe không bao giờ nghĩ rằng đang đi vào tử địa... Thật thế xe còn chạy bon bon... Bỗng nhiên có một chướng ngại vật chắn ngang đường, bắt buộc xe phải ngừng lại. Bọn lính Trung cộng đã được huấn luyện về lối phục kích của đối phương nên vội vàng nhảy xuống thủ thế, và tài xế thì quay mũi xe lại ngay. Nhưng chúng chưa kịp ẩn nấp, và xe chưa kịp quay đầu, mìn đã giật nổ tung. Mấy chiếc xe bị hất tung lên trời, rớt xuống đất, rồi lăn xuống khe núi... Súng liên thanh từ hai bên đường, trên các mô đất cao nã xuống như mưa như gió. Tù trưởng bộ lạc Khambas tên là Shi-Nak đã thân chinh đi chỉ huy trận phục kích này. Ông đã tính toán kỹ từng giờ từng phút và mọi thứ đều đặt sẵn sàng chờ đợi con mồi tới. Quả nhiên chiếc bẩy đương ra, phút chốc đã làm cho nhiều lính Trung Cộng phải chết.

Sau khi phục kích thành công bọn Trung Cộng chết hết, người ta thấy xuất hiện trong đám kháng chiến quân Tây Tạng một người da trắng. Đó là Frank Ball, một điệp viên hữu hạng của cơ quan *Trung Ương Tình Báo* (CIA, Central Intelligence Agency). Ball đã từ Hoa Thịnh Đốn tới Tây Tạng khoảng 12 giờ đồng hồ và chàng đã tìm cách tiếp kiến với tù trưởng Shi-Nak để hoạch định chương trình hủy diệt đoàn xe vận tải của Trung Cộng như chúng ta vừa thấy... Đó là món quà mà Ball tặng nhân dân Tây Tạng. Chàng đã biết tin này rất sớm, khi mới đặt chân tới Tây Tạng.

(Còn tiếp)

ĐIỆN ẢNH VÀ GIÁO DỤC

● Bài của HUỲNH KIM QUANG

(Tiếp theo số trước)

Tại Đức Quốc, các phim được phép đem chiếu là những phim không có tính cách xúc phạm đến Tôn Giáo cũng như Hiến Pháp, không được đề cao chính sách độc tài, thực dân, chia rẽ chủng tộc, đoàn thể hay bóp méo các sự kiện lịch sử có hại về phương diện ngoại giao.

Tại Hoa Kỳ tổ chức MPA (Motion Picture Association of America) phụ thuộc đoàn thể tôn giáo. Từ 1930 tổ chức này được giao cho cơ quan Quản trị sản xuất điện ảnh PCA áp dụng kỷ luật tự giác đối với các nhà sản xuất phim ảnh. Nguyên tắc chính của chế độ kiểm duyệt tại Hoa Kỳ là tránh sản xuất những phim có hại cho nền luân lý dân tộc tránh cho dân chúng bắt chước những sự bất công, gian trá, phạm pháp đã chiếu trên màn ảnh, cũng không được chế riễu phỉ báng một nhân vật nào.

Riêng tại Anh Quốc và Hòa Lan vấn đề kiểm duyệt rất quan trọng, nhất là đối với những phim có ảnh hưởng đến thiếu nhi.

Tại Việt Nam, nhiệm vụ kiểm duyệt được giao cho cơ quan Thông tin, và các phim trước khi đem ra chiếu phải được Bộ Thông Tin (Tâm Lý Chiến) cho phép sau khi đã được Hội đồng kiểm duyệt cho ý kiến) Tất cả phim sản xuất trong nước hay nhập cảng đem khai thác dù với mục đích kiếm tiền hay không đều phải kiểm duyệt. Riêng các phim do cơ quan thông tin sản xuất thì không bị kiểm duyệt.

Về tiêu chuẩn kiểm duyệt tới cũng như các nước khác nghĩa là phim không thuộc loại khiêu dâm, đề cao những cảnh phạm pháp, trộm cướp bất lương, nhưng phim có hại cho tinh thần thanh thiếu niên, trình bày cảnh sống sa đọa thác loạn quá trớn của thanh thiếu niên ngoại quốc... nhất là những phim đề cao Cộng sản có hại cho tinh thần chiến đấu của dân tộc đều bị cấm triệt để.

Ảnh hưởng của phim ảnh

Như trên đã trình bày, chế độ kiểm duyệt phim ảnh có mục đích bài trừ những phim có ảnh hưởng xấu đến tinh thần luân lý của khán giả vì ảnh hưởng của phim ảnh đối với người xem ngày nay là một việc không thể chối cãi được.

Thí dụ sau đây chứng tỏ ảnh hưởng đối với đời sống như thế nào việc thành lập các «Club» tại các nước Âu Mỹ và ngay cả Việt Nam. Nếu tại Âu châu có những hội «Brigitte Bardot, Sylvie Vartan, Françoise Hardy... Jonhny Hallidày... ở Mỹ có James Dean Club với hàng vạn thanh niên thiếu nữ dầu tóc bù xù, mang giày không vớ nét mặt mặt đăm chiêu ngơ ngẩn kiểu James Dean hay những hội ái hữu Elvis Presley, vừa nhảy Rock vừa la hét trong những «bâm» ca nhạc, bất kể giờ giấc, thì tại Việt Nam cũng có những nam sinh, nữ sinh, nữ sinh thuộc lòng tiểu sử các đại minh tinh hơn tiểu sử của những vị anh hùng. Họ có thể kể cho ta nghe rành mạch về những cuốn phim do nữ minh tinh Liz Taylor đóng, số phim của các nam tài tử thế giới Marlon Brando, ngày sinh của nữ minh tinh Claudia Cardinal. Họ biết rất rõ ràng về đời tư gia đình của những người đóng phim hơn là số tỉnh trên toàn lãnh thổ Việt Nam Cộng Hòa. Hay các biến cố chính trị, các phát minh khoa học trên thế giới...

Từ sau thế chiến thứ hai, một điểm làm cho các nhà đạo đức lưu ý là số thiếu nhi phạm pháp càng gia tăng theo cùng với số lượng phim ảnh sản xuất. Tuy điện ảnh không phải là động lực chính trong vấn đề phạm pháp của thanh thiếu niên nhưng vẫn là một yếu tố không thể không nói tới.

Bằng chứng tại các đô thị lớn là những nơi tiếp xúc với đời sống văn minh Tây Phương nơi có các rạp ciné thường trực với những phim Western gây cấn, những cảnh tổ chức cướp bóc v.v.., số người phạm pháp rất nhiều, gấp bội so với những nơi thôn quê mà người dân ít có dịp đi xem điện ảnh.

Các phim loại cướp bóc, trinh thám, dễ ảnh hưởng đến trí tưởng tượng của Thanh thiếu niên vì thanh thiếu niên là lớp người trẻ, sống trong tuổi thích hoạt động tung hoành ngang dọc, họ có thể bắt chước những cách lường gạt tinh vi, những thủ đoạn phạm pháp đã thấy trên màn bạc.

Phần lớn cách ăn mặc của thanh niên thiếu nữ nơi đô thị đều chịu ảnh hưởng của các nam nữ tài tử. Từ cái quần bó ống, cái áo da đen.. đến mái tóc bù xù kiểu Beatles đều được bắt chước triệt để.

Tuy nhiên, ta cũng phải nhìn điện ảnh dưới một khía cạnh khác tốt đẹp hơn. Trước hết, các nhà xã hội Tây phương đều cho rằng điện ảnh là phương tiện giải trí hữu hiệu nhất trong các phương tiện giải trí hiện tại.

Điện ảnh còn giúp đời sống con người rất nhiều một phim về tài liệu, khoa học thường thức, y học phổ thông nhất là phim thời sự đã có ảnh hưởng cải tạo nền nếp, lối sống hàng ngày của người dân giúp cho họ mở mang kiến thức cũng như biết được, thấy được những tin tức, biến cố quan trọng ở trong cũng như ngoài nước.

Ngoài ra những phim đề cao cuộc sống oai hùng của các bậc vĩ nhân, lòng hy sinh cùng ý chí quật cường của các anh hùng tiền nhân để tạo lập nên quốc gia ngày nay, phim diễn tả lại tinh thần đoàn kết của dân tộc là những gương sáng cho mọi người dân noi theo.

Khuynh hướng sản xuất phim ảnh hiện tại

Một điều đáng buồn là hiện nay, phần lớn những phim đều có tính cách thương mại hơn là nghệ thuật. Các nhà sản xuất điện ảnh hiện tại có khuynh hướng khai thác những thị hiếu thấp hèn của con người mong kiếm được nhiều lời.

Ngay tại Việt Nam nếu xem qua chương trình phim hàng tuần ở các rạp Thủ đô người ta nhận thấy đa số các phim thuộc loại ca nhạc loại giật gân hay những cảnh hộp đêm, với trường đêm với hàng chữ «Cấm khán giả dưới 18 tuổi» để khêu gợi tính tò mò của khán giả.

Chính các nhân viên trong ban giám khảo cuộc thi điện ảnh thế giới năm nay cũng phải kêu gọi các nhà sản xuất nên xét lại khuynh hướng sản xuất phim ảnh, nếu không bộ môn nghệ thuật thứ bảy sẽ bị suy tàn.

Giáo dục điện ảnh

Vì là một phương tiện vừa giải trí vừa thông tin, tuyên truyền nên điện ảnh cũng được xem là một phương tiện giáo dục rất có hiệu quả.

Tuy nhiên các phim có tính cách giáo dục ngày nay không ăn khách như những loại phim khác nên ít có nhà sản xuất nào dám bỏ vốn đầu tư vào lãnh vực này, vì thế Chính phủ phải khuyến khích họ bằng cách cung cấp phương tiện cho họ, giảm thuế hay đặt ra những giải thưởng về giáo dục... đôi khi chính phủ cho tự sản xuất những loại phim đó.

Tại Nhật Bản, những nhà sản xuất phim giáo dục rất được khích lệ, tên tuổi, địa chỉ của họ sẽ được nêu ra trong công báo. Tại Thụy Điển và Na Uy. Chính phủ phải khuyến khích phim giáo dục bằng cách giảm 50o/o số thuế sản xuất và riêng tại Phần Lan các phim có giá trị giáo dục đều được miễn thuế.

Ở Na Uy, dân chúng được giới thiệu trước những phim sắp chiếu trên đài phát thanh. Theo chương trình đã định mỗi tháng hai lần, nhân viên trong Hội Đồng kiểm duyệt giới thiệu với khán giả những ưu khuyết điểm của cuốn phim và khi được giới thiệu như vậy người ta sẽ chú trọng nhiều đến phần ưu điểm mà không để ý tới điểm xấu của cuốn phim.

Ngoài ra tại học đường, học sinh được xem ngay ở trường những phim giáo dục, trình bày những diễn tích lịch sử danh lam thắng cảnh, đền đài mà họ đã học trong sách vở.

Những sách báo hàng ngày cũng thường có những mục điểm phim, phân tích những sai lầm, có hại có ích đến cuộc sống thiếu nhi, hay những điểm đáng được đề cao để dân chúng có thể chọn lựa một cách dễ dàng.

Tại Việt Nam vì kỹ nghệ điện ảnh còn phôi thai nên vấn đề giáo dục điện ảnh trong nước có lẽ chưa được đặt ra đối với phim Việt, tuy nhiên không thể vì thế mà không chú trọng đến vấn đề này. Hội đồng

(Xem tiếp trang 7)

HÀ-MAI-LAN

NGÀY TẾT LÀM BÁNH BẰNG KHOAI LANG

Khoai lang là thực phẩm rất thông dụng ở thôn quê. Khoai lang rất bổ. Không những dùng làm thức ăn cho người mà cả cho gia súc nữa. 100 gờ-ram khoai lang cung cấp cho cơ thể 9,45o/o nhu cầu hàng ngày về sinh tố B1, ngoài ra khoai còn có chất tinh bột rất cần thiết cho cơ thể. Khoai lang không những ăn tươi, xắt luộc, xắt lát phơi khô, làm bột mà còn dùng nấu nhiều món ăn và nhiều thứ bánh vừa ngon, vừa bổ dưỡng và vừa rẻ tiền. Sau đây là một vài thứ bánh làm bằng khoai lang :

Bánh bông lan khoai bí (khoai chín)

Vật liệu

- 300 gờ-ram khoai lang bí
- 4 hột gà
- 400 gờ-ram đường cát nhuyễn
- 1/2 chén bột mì rây sẵn
- 1 gói va-ni
- 1 muỗng dầu hay mỡ.

Cách làm

Khoai lang đem rửa sạch nấu chín, lột bỏ vỏ tán hay quết nhuyễn, lường 1 chén đầy. Đánh hột gà cho nổi, bỏ đường vào đánh cho tan hết. Bỏ từng muỗng khoai vào hột gà và đường khi nấy quậy cho đều, muốn cho bánh thơm bỏ va ni vào bột trộn đều. Hơ soong cho thật nóng và tráng soong bằng một lớp mỡ hoặc dầu, lót dưới đáy soong một miếng giấy mỏng để khi bánh chín dễ lấy ra. Đổ khoai vào soong đem nướng. Lúc nướng nhớ để lửa trên nắp soong thật nhiều và dưới lò thật ít để như vậy độ 20 phút sau chín.

Dấu hiệu đầu tiên để biết bánh chín là có mùi thơm, và khi đó dùng cây tăm để thử bánh, xâm cây tăm vào bánh nếu bánh đã chín thì khoai không có dính vào cây tăm nữa. Khi bánh đã chín phải để cho thật nguội mới trút bánh ra dĩa.

(Theo VTX)

HÀ-MAI-LAN

MÁCH GIÚP

Ông LÂM (THỊ NGHÈ)

a) Nhằm ngày 1-2 Quý Mùi.

b) Không nên. Phải đi khám bác sĩ chuyên về ngoài da để điều trị cho khỏi hẳn. Chữa bậy bạ bệnh nặng thêm thì nguy to.

c) Rễ lựu dùng để trị giun sán rất công hiệu. Có nhiều loại thuốc lấy tinh chất của rễ lựu để làm thuốc sán. Tây có thuốc Piperazine trị sán khá công hiệu.

Ông MINH (NGÃ BẢY)

a) Mua tặng lọ nước hoa tốt cũng được. Chẳng hạn như *Chanel No 5*.

b) Không nên đốt giai đoạn như thế. Từ từ, chậm mà chắc. Vội không thành công đâu. Dục tốc bất đạt mà !

c) Viết một mặt giấy.

d) Phải qua Pháp hay Nhật mới chữa được.

Cô LAN (BÀ CHIỂU)

a) Chưa có kết quả.

b) Dùng kem Tokalon.

c) Phải qua kỳ thi tuyển.

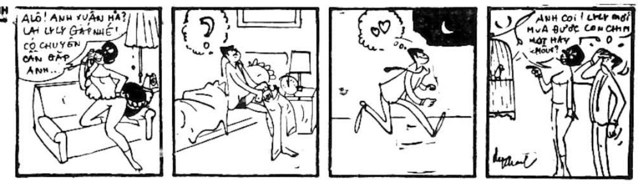
d) Có. Nhưng phải có bông mới mua được.

e) Đừng lửa tuổi rồi.

f) Chợ Saigon có bán.

ĐỨC KHÁNH

GIA ĐÌNH LY LY



MỐI THẮM NỬA ĐỜI

— 145 —

★ Truyện dài của HOÀNG HẢI THỦY

Tôi nằm bên Ánh Hoa và nhìn thấy một mảnh trời hình chữ nhật giữa khung cửa sổ.

Buổi trưa đi dần sang chiều tối, và càng tối thời gian, không gian càng có vẻ đìu hiu, gợi buồn, Chắc từ đây phút này đến đêm, mặt trời không còn lộ mặt trên trời Saigon nữa.

«Trời đất này là trời hôm Từ Hải bỏ Kiều... ! Câu nói của Phương Ngọc văng vẳng trở lại bên tai tôi. Và những câu thơ Kiều —«Trông vời trời biển mênh mang. Thanh gươm, yên ngựa lên đàng thẳng rong...» Người đàn ông võ tướng của thi sĩ Nguyễn Du đang sống với một một em «poule de luxe» đẹp nhất đời — «nửa rèm hương lửa đang nồng» — cuộc ân ái «tướng giặc — diễm sang» vừa mới được sáu tháng, vào một buổi trưa trời đất đìu hiu như thế này, động lòng bốn phương và ra đi. Phương Ngọc, nhìn trời chiều u buồn nghe tâm sự mình vời vợi, man mác, phơi phới bay, nghĩ đến tâm sự Từ Hải. Anh còn hay nói — «Trời này là trời Từ Hải bỏ quân ngũ, trở về với Kiều ».

Cảnh Từ Hải họp tòa án, cho quân đi bắt bọn Hoạn Thư, Khuyển Ưng, Khuyển Phệ về hành tội thật đẹp. Có điều tôi thấy Kiều vẫn chưa được thỏa nguyện : Nàng không được cùng chồng — Từ Hải — về thăm quê hương, về nơi gia đình nàng sống — Như Hồng Loan muốn đưa chồng nàng về thăm Thôn Vỹ Dạ ở bên bờ Hương Giang chẳng hạn.

Hồng Loan không thể đưa một anh chồng ngoại quốc về thôn Vỹ.

Sự không thể ấy có nhiều nguyên do.

Nguyên do chính có thể là vì người đàn ông ngoại quốc ấy không thấy chuyện theo vợ về quê vợ là quan trọng hoặc thơ mộng. Nguyên do thứ hai chắc chắn là vì Hồng Loan không thích — Xã hội Việt Nam không tôn trọng gì lắm những người đàn bà lấy chồng ngoại quốc. Bà con họ hàng của Hồng Loan có thể quỵ lụy, nịnh nọt nàng để hòn tiền, nhưng nàng biết dư là họ không trọng nàng. Nếu nàng lại khe khắt về đồng tiền, nếu nàng không chịu chi tiền cho đồng họ nhờ vả, người ta sẽ khinh thị nàng ra mặt.. Lớp đàn bà Việt lấy chồng Tây thế hệ trước đây đa số toàn là loại đàn bà hạ cấp, vô học, thô tục. Những ông Tây lấy vợ A Nam đa số cũng thuộc giới Tây thấp kém nhất. Do đó, người ta vẫn quen khinh miệt đàn bà lấy chồng ngoại quốc và khinh luôn những người lấy chồng Hoa Kỳ hiện nay, tuy rằng đến năm nay đã có nhiều cô gái Việt Nam có học con nhà khá giả, thuộc giai cấp thượng lưu, đi làm dâu Chú Sam.

Những giấc mộng nhỏ nhỏ của người đàn bà thường được họ coi là những giấc mộng lớn. Giấc mộng đưa chồng về quê thăm nơi chôn rau, cắt rốn có lẽ là giấc mộng lớn nhất của Hồng Loan. Nếu nàng lấy được một ông chồng Việt Nam làm lớn, có danh vọng, có uy tín với đồng bào cả nước, nàng sẽ sung sướng biết là chừng nào, những cuộc về thăm quê cũ sẽ là những chuyến trở về tình cảm, rung động lãng mạn và trữ tình. Nếu tôi là Thủ Tướng tôi sẽ về thôn Vỹ Dạ với Hồng Loan, vợ tôi. Nàng sẽ sung sướng chỉ cho tôi thấy — «Đây là lối em đi học. Đây là nhà cũ của mình... Đây là khu vườn năm xưa em bắt bướm...»

oOo

— Anh đi đâu ?

— Đi làm.

— Đi làm gì ? Hôm nay là chúa nhựt, ngày nghỉ mà ..? ?

— Nhà báo làm gì có ngày chủ nhật. Ngày nào có báo ra là phải đi làm...

— Không được nghỉ ngày nào hết à ?

— Có nghỉ chứ. Nghỉ ngày hôm qua rồi...

Ánh Hoa vẫn còn ngái ngủ.

Nàng nằm duỗi dài trên giường, cặp mắt mơ mở nhìn tôi. Lát nữa đây, tôi đi rồi, chắc là nàng còn ngủ nữa.

— Em đi với anh...

— Đi làm gì ? Người ta phải đi làm mà...

Tôi nói bằng cái giọng bực bội của kẻ «không muốn đi làm mà phải đi làm...

— Mấy giờ anh mới xong việc.

— Chưa biết chắc được. Có khi phải làm đến mười một, mười hai giờ đêm. Thường thì độ tám giờ là xong... Tôi thuộc lòng thời khắc biểu làm việc của Phương Ngọc. Tôi nói thành thạo như một ký giả chân chính. Người trong nghề nghe tôi nói chắc cũng phải yên trí rằng tôi là ký giả thực sự

— Tối anh đến Thiên Thai ăn cơm với em nghen.

— Tối nay em đi làm rồi à ?

— Đi chớ. Em nghỉ lâu quá rồi. Hết tiền rồi..

— Có cần tiền không ?

Nàng nghĩ ngay đến chuyện tôi hỏi như vậy là để đưa tiền cho nàng. Thường thì mỗi khi được nghe ai hỏi như vậy, người được hỏi nắm chắc đến chín phần mười là mình sắp sửa có một khoản tiền hoặc ít hoặc nhiều nào đó.

Nàng tưởng tôi hỏi rỡn chơi. Nàng vẫn yên trí tôi là một anh ký giả không có tiền may mà mượn được xe ô tô đi chơi, một ký giả có tình nhưng nghèo tiền. Tuy vậy, đôi mắt nàng cũng thoáng sáng lên — Ánh sáng thèm lam ấy tắt đi ngay.

Chắc Ánh Hoa chưa một dây phút nào nghĩ đến chuyện tôi sẽ cho tiền nàng.

— Cần chớ. Tiền thì lúc nào mà không cần...

Nàng cười, giọng cười nặng và khêu gợi :

— Anh định cho em tiền tiêu chơi à ?

— Nếu em muốn...

Nàng vẫn yên trí là tôi nói đùa.

— Hách quá tai.. Thây cho em bao nhiêu nào ..?? cho nhiều nhiều chớ cho vài chục đồng đi coi hát bóng thì nghỉ đi...

— Em muốn bao nhiêu ?

— Em thì muốn nhiều lắm... Nhưng anh muốn cho em bao nhiêu cũng được...cũng quí... Đủ may một cái áo là được rồi...

Tôi nghĩ đến những bộ áo đắm đắt tiền nhất của Saigon.

— Một cái áo đắt tiền nhất ở Saigon này bây giờ là bao nhiêu ?

— Em không biết. Em làm gì có tiền nhiều để may áo đắt tiền nhất mà biết ?? Em có phải là con gái Chú Hỏa hay con gái ông Bá Hộ Xường, con gái Tổng Thống đâu...

— Áo đắt tiền nhất của em là bao nhiêu ?

— Em chỉ có áo... hai ngàn đồng một cái,..

Nàng nói tiếp :

— Hôm nọ, em thấy có người may áo dài.. năm ngàn đồng. Bà ấy mặc áo đi nhảy với chồng ở Grand Monde. Áo đẹp lắm...

Giọng nàng trở nên trầm trồ.

— Số dzách... Loại hàng may áo ấy có bán ở Tự Do.

— Em có thích may cái áo ấy không ?

— Thích chớ.. Nhưng tiền đâu ? Thích thì thích chớ có tiền chưa chắc em đã may. Đắt quá... Mình may tốn tiền... Mặc không khoái... Người ta sang trọng đủ thứ, xe hơi, nhà lầu, kim cương đồ bộ mặc loại áo đắt tiền ấy mới xứng...

— Bộ em không xứng sao ?

Được tôi hỏi câu đó, nàng sung sướng ra mặt. Nỗi sung sướng và kiêu hãnh của nàng như lộ ra trên toàn thân.

Không dấu diếm, gày xong mình, với tay về phía tôi, nắm lấy tay tôi kéo tôi xuống.

— Anh nói khéo lắm. Chỉ được cái nịnh là không ai bằng..

Tôi đã bận xong quần áo. Ngồi xuống bên giường tôi rút ví. Miếng vàng lá một lạng vẫn nằm nguyên trong ngăn để thẻ kiểm tra.

— Vàng bây giờ bao nhiêu tiền một lạng ?

— Bảy ngàn rưỡi...

— Anh cho em đây này... Em muốn may áo thì bán đi mà may áo, hay đánh ra nữ trang mà mang, Tùy em...

Tôi đặt miếng vàng lá gói trong tờ giấy pelure vào lòng bàn tay nàng.

Nàng ngẩn ngơ :

— Gì vậy anh ?

Nàng có nghĩ đến nàng, nhưng nàng không thể ngờ rằng tôi lại mang sẵn cả một lạng vàng trong ví.

(CÒN TIẾP)

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN 15 Võ Tánh — Sàigon
Giám-Đốc Trị Sự LÊ TÂM VIỆT — Quản Lý ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

SỬA ĐỔI SẮC LUẬT SỐ 004/65

TRỪNG TRỊ ĐÍCH ĐÁNG GIAN THƯƠNG

BUÔN LẬU, CHUYỂN NGÂN PHI PHÁP, BIỂN THỦ CÔNG QUỸ

★ SẮC LUẬT QUY ĐỊNH VIỆC TRƯNG DỤNG ĐẤT ĐAI NHÀ CỬA CŨNG ĐƯỢC SỬA ĐỔI

SAIGON.— Mới đây Trung tướng Phạm xuân Chiểu, Tổng Thư ký UBLĐQG có tuyên bố là sắc luật số 004/65 ngày 19-7-1965 sắp được sửa đổi lại.

Nay dò hỏi trong giới có thẩm quyền về luật pháp, chúng tôi được biết sở dĩ sắc luật 004/65 ra đời là để nhằm tái lập uy quyền quốc gia, vì trong thời gian đó bọn gian thương đã hoành hành một cách mạnh mẽ. Sắc luật 004/65 trừng trị các tội: đầu cơ, chuyển ngân phi pháp, buôn lậu, hối lộ, hối mại quyền thế, biển thủ công quỹ, phản nghịch, phá rối trị an, côn đồ, thân Cộng và Trung lập.

Sắc luật này đã có nhiều điều khoản không sát thực tế như định nghĩa tội danh nhiều khi mơ hồ không rõ rệt, hình phạt quá nặng và máy móc như các điều 3, 4, 5, 9.

Vì trên thực tế trong mấy tháng qua, người ta chưa thấy một gian thương bự nào bị bắt đem ra trị tội cả, mà chỉ toàn những kẻ đầu cơ thuộc loại kiếm cơm hằng ngày.

Để sắc luật này được sát thực tế và quy định rõ những tội danh, theo sự đòi hỏi của chúng tôi, khối lập pháp hiện đương nghiên cứu để sửa đổi lại các điều 3.4.5.6.9.24.25 quy định các tội đầu cơ, chuyển ngân phi pháp, buôn lậu, biển thủ công quỹ. v.v... Trong một ngày rất gần đây những điều khoản sửa đổi này sẽ được công bố.

Sửa đổi sắc Luật qui định việc trưng dụng

Ngoài ra theo nguồn tin chính thức cho biết Trung tướng Chủ tịch Uỷ ban Hành pháp Quốc gia đã ký sắc luật số 029/65 ngày 31-12-65 bãi bỏ đoạn 2 điều 23 Sắc luật số 20/64 ngày 15 tháng 8 năm 1964 và thay thế bằng điều khoản như sau:

Điều 23 đoạn 2 (mới).— «Chỉ được phép trưng dụng sau khi đã điều đình vô hiệu, nhưng về trưng dụng dịch vụ được miễn điều đình trong những trường hợp đặc biệt mà việc điều đình không thể áp dụng.

«Trong tình trạng chiến tranh khi nhu cầu quân sự khẩn thiết đòi hỏi, riêng đối với sự trưng dụng bất động sản, trước khi ban hành lệnh trưng dụng liên hệ, chức quyền quản sự sẽ cho thi hành một thủ tục điều đình đặc biệt bằng cách ra thông cáo cho các sản chủ biết trước, trong thời gian tám ngày ý định của Chánh phủ là muốn thuê hay muốn mua bất động sản của họ và lệnh trưng dụng liên hệ sẽ được ban hành nếu các đương sự từ khước việc cho mướn hay thuận mãi hoặc hết hạn này mà họ vẫn giữ im lặng.

«Thủ tục điều đình đặc biệt trên đây không áp dụng» đối với nhà phố ở các thị trấn».

Ngoài ra, điều 2 của Sắc luật này còn qui định trong trường hợp nói ở điều 11, điều 27 Sắc luật số 20/64 ngày 15 tháng 8 năm 1964 sẽ tạm ngưng áp dụng.

Hội Đồng Nội Các cứu xét

Việc rút ngắn giờ giới nghiêm 3 NGÀY TẾT

SAIGON.— Trong phiên họp thường lệ ngày 4-1-1966 dưới sự chủ tọa của Thiếu Tướng Chủ tịch Uỷ Ban Hành Pháp Trung Ương, Hội Đồng Nội Các đã:

1) Thảo luận về công tác dân sự vụ của Quân Đội.
2) Cứu xét chương trình thiết lập Trung tâm giải trí tại Đalat.
3) Quyết định rút ngắn giờ giới nghiêm trong 3 ngày Tết.

Tổng Uỷ viên Kinh Tế Tài Chính có quyền

TRƯNG DỤNG CÁC KHO để dự trữ lúa gạo

SAIGON.— Thiếu tướng Chủ tịch Ủy ban Hành pháp Trung ương trong nghị định số 13-NĐ/KT ngày 4 tháng 1 năm 1966, đã ủy nhiệm cho Tổng ủy viên Kinh tế — Tài chánh quyền trưng dụng khẩn cấp các kho, vựa trong phạm vi Đô thành, để thỏa mãn nhu cầu dự trữ lúa gạo cung tiếp tế cho dân chúng.

Nghị định nói trên cũng đã quy định rằng các việc thành lập, ban hành và tống đạt lệnh trưng dụng, tiếp nhận và giao hoàn các kho vựa bị trưng dụng cùng thanh toán tiền bồi khoản được thi hành đúng theo các thể thức quy định tại các điều 4, 13, 13, 15, 16, 18, 19 và 20 Sắc luật số 20/64 ngày 14-8-64 về sự trưng dụng tổng quát.

3 NAM NỮ SINH GIA NHẬP

Liên Hiệp Sinh Viên Học Sinh V.C. khu Sài Gòn—Gia Định

bị từ 1 đến 5 năm tù treo

★ 3 du kích VC phục kích quân đội VNCH bị mỗi tên 5 năm tù ở

Trần thị Ánh, nữ sinh, (16 tuổi), đã bị Tòa Án Mặt trận nhóm ngày 4-1 tuyên phạt 5 năm tù treo về tội «hành động phá rối trị an». Cùng liên can đến vụ này hai học sinh Lý văn Tài, 19 tuổi và Nguyễn hồng Nhựt, 17 tuổi, bị tuyên phạt mỗi người một năm tù treo; học sinh Đỗ hữu Thạnh, 17 tuổi được tha bổng vì nghi vấn.

Theo cáo trạng, vào khoảng tháng 9 năm 1964 Ánh gặp thị Hương tuyên truyền và kết nạp vào hội «Liên hiệp Sinh viên Học sinh Việt Cộng khu Saigon Gia Định.» Ánh được giới thiệu với cán bộ Việt Cộng Phan văn Tư tức Phong. Đầu tháng hai năm vừa qua, Ánh đã dự khóa học tập do Việt cộng tổ chức tại Bà Rịa. Sau khi mãn khóa Ánh thường xuyên hội họp với Hương và Phong.

Đến tháng ba, Ánh tuyên truyền kết nạp Tài và Nhựt, trao cho họ nhiều tài liệu học tập Việt Cộng.

Rồi qua đầu tháng năm, cán bộ Việt Cộng Phong triệu tập một buổi họp có bị can Ánh tham dự, nhằm bàn định kế hoạch phá rối lễ cầu siêu cố Trung Tá Phạm phú Quốc.

Mấy ngày sau, Ánh bố trí cho Tài đến trước Viện hóa Đạo để gặp một nữ liên lạc viên Việt cộng và sau đó Tài đi theo vào một khu Việt cộng học tập. Sau hơn 10 ngày học tập, Tài trở về, báo cáo cho Ánh hay và hẹn sẽ tường trình đầy đủ về cuộc học tập nói trên tại cầu Ba Cẳng (Cholon). Ngày hẹn đến, Ánh và Tài vừa tới nơi thì bị bắt. Do cuộc điều tra, Tài đã hướng dẫn cho nhà chức trách bắt Nhựt. Nhựt nhìn nhận đã bị Ánh tuyên truyền và Nhựt đã gia nhập hội Liên Hiệp Học sinh Việt Cộng từ tháng 3-65. Nhựt cho biết là đã theo học lớp chính trị bảy ngày tại một khu Việt Cộng ở Bình Dương.

Cũng trong cuộc điều tra, nhà chức trách đã bắt được Đỗ Hữu Thạnh. Thạnh nhìn nhận đã gia nhập hội trên qua sự giới thiệu của Ánh, Thạnh cũng đã theo học lớp chính trị tại mật khu ở Bình Dương trong một tuần lễ. Do sự chỉ dẫn của Nhựt, Thạnh đã bị bắt tại nhà riêng ở Cholon vào hạ tuần tháng năm năm vừa qua, với một số tài liệu Việt Cộng. Cả 4 bị truy tố và bị Tòa phạt như trên.

SAIGON.— Vào thượng tuần tháng bảy năm vừa qua tại xã Hội Mỹ (Đất Đỏ-Phước Tuy), trong cuộc hành quân của Tiểu đoàn 1/52 BB, Quân đội Việt Nam Cộng Hòa đã bắt được tại trận, sau mặt cuộc phục kích của Việt cộng, ba tên du kích là Võ văn Phục Nguyễn văn Lực và Trần văn Lai, cùng với vũ khí gồm một khẩu súng Carbine và hai súng trường báng đỏ của chúng.

Phục nhìn nhận đã thi hành những công tác: áp tải gạo về căn cứ, võ trang tuyên truyền để thu góp tài vật của đồng bào, phục kích Quân đội Việt Nam Cộng Hòa.

Lực khai đã làm những việc: áp tải gạo về căn cứ, phục kích quân đội V.N.C.H.

Lai khai đã áp tải gạo về căn cứ, phục kích toán nghĩa quân Phước Hải cướp được 2 khẩu súng trường M1 và 5 khẩu các bin.

Cả ba bị can đều bị truy tố về tội «phản nghịch và giữ chiến cụ bất hợp pháp». Nhưng sau khi nghị án, Tòa đã cải tội danh phản nghịch ra phá rối trị an để phạt Phục (19 tuổi), Lai (20 tuổi) mỗi người 5 năm tù. Lực mới 16 tuổi nên Tòa truyền giao cho trại giáo đến tuổi thành niên.

Vụ ông Hiệu trưởng Tư thục Trung Hoa bị ám sát

THANH TOÁN VÌ TƯ THÙ CÁ NHÂN

không có dính líu đến chính trị

● Đốt pháo ngoài 2 ngày đã định, sẽ bị bắt giam.

SAIGON.— Hồi 9giờ30 sáng 4-1, tại Hội Trường bệnh viện Tiều Châu (Chợ lớn) đã có cuộc hội thảo gồm 250 hội thảo viên đại diện các giới người Việt gốc Hoa để giải đáp mọi thắc mắc của đồng bào về các mặt an ninh, quân sự, hành chính kinh tế, xã hội. Buổi hội thảo đặt dưới sự chủ tọa của bác sỹ Đô trưởng, Thiếu tá Phó Đô trưởng, Chủ tịch Phó Chủ tịch HĐĐT và nhiều ông bà nghị.

Trong buổi hội thảo này, một đại diện đồng bào Việt gốc Hoa đã nêu thắc mắc về vấn đề ông Hiệu Trưởng trường tư thục Trung Hoa vừa bị ám sát ở đường bác sỹ Calmette. Thiếu tá Nguyễn văn Trương Phó Đô trưởng Nội An giải thích rằng Tòa Đô Chính đã liên lạc với Tòa Đại sứ THQG mở cuộc điều tra kết quả cho biết đây là một vụ thanh toán vì tư thù cá nhân, không dính đến chính trị. Sẽ công bố nội vụ trong một thông tư một ngày gần.

Để tập trung vấn đề giáo dục, Thiếu tá Trương cho biết nhằm đào tạo các công dân mới kiểu mẫu, hiện bộ phận an ninh xã hội Tòa Đô thành đang đi sát với Tòa Đại sứ Trung Hoa để tiến vào việc thiết lập một trường học cho đồng bào Việt gốc Hoa, học bằng tiếng Anh Pháp.

Tiếp theo, một giáo sư trình bày nguyện vọng bảy điểm của các trường Hoa kiều, xin thành lập lại các hiệp hội và hợp thức hóa căn bản pháp lý các trường sở. Ông chủ nhiệm tờ Luận Đàm. Mới xin tu chính dụ 48 để các người Hoa kiều sinh trưởng tại Trung Hoa khi đã khai danh dự sẽ được cơ quan tư pháp Việt Nam nhìn nhận để gia nhập Việt tịch.

Một đại diện khác nêu 2 điểm: yêu cầu chính quyền dự trù các biện pháp để phòng ngừa các tai nạn xảy ra nhân việc cho đốt pháo Tết và yêu cầu điều chỉnh cơ cấu liên gia, khóm, phường vì cơ cấu này chỉ có trên hình thức. Bác sỹ Đô Trưởng lên tiếng cho hay nếu chính quyền vẫn quyết định cho đốt pháo thì sẽ bắt giam những người đốt pháo trước và sau hai ngày được ấn định các vị phụ huynh nên ngăn cấm con em đốt pháo lẻ tẻ gây trở ngại cho các cơ quan phụ trách an ninh.

Một đại diện khác xin cứu xét lại bằng cấp tương đương của các trường Trung Hoa để các thanh niên đến tuổi quân dịch được theo học các lớp hạ sĩ quan, sĩ quan.

20 ĐỊA ĐIỂM

đặt máy vô tuyến T.H. tại Long An

TÂN AN.— Hôm 2-1 Bộ Tâm Lý chiến đã chấp thuận cấp cho tỉnh Long An 20 máy thu Vô Tuyến Truyền Hình.

Ty Tâm Lý Chiến Long An đã chọn xong 20 địa điểm đặt máy thâu vô tuyến truyền hình rải rác trong Tỉnh. Tại Tỉnh lỵ có mười máy đặt các nơi như: phòng đọc sách bến xe đò, sân quần vợt Ty Tiểu học, sân vận động Tỉnh lỵ, Trường Cộng đồng (Trung tâm Giáo dục Cộng đồng) Trường Trung học Tân An, Khải Nguyên, Hội đồng Tỉnh lỵ, Trại định cư đồng bào tỵ nạn Cộng sản tại ngã Tư Kỳ Sơn, bệnh viện Long An và Ty Tiểu học Long An.

Ngoài ra tại các Quận lỵ gồm có mười máy chia ra như sau: Chợ quận Cần Giuộc, Chợ quận Bến Lức, Chợ quận Thủ Thừa, chợ quận Bình Phước, chợ quận Tân Trụ, chợ quận Cần Đước, Trường Tiểu học Cần Giuộc, chợ Gò Đen, Trại Định cư đồng bào tỵ nạn Cộng sản Ấp Vĩnh (Bến Lức) và Ấp Cầu Xây (quận Thủ Thừa).

CÁC NHÀ

nhập cảng vải cần lãnh hàng gấp

Bộ Kinh tế vừa ra thông cáo lưu ý các nhà nhập cảng nên xúc tiến gấp việc đem hàng về để kịp bán trước Tết. Bộ Kinh Tế không đồng ý việc tu chính hay gia hạn giấy phép nhập cảng. Và đối với những nhà nhập cảng cố tình trì hoãn, không thanh lý được giấy phép nhập cảng trong hạn định, Bộ Kinh Tế sẽ buộc long nghiêm phạt bằng cách ngưng cấp ngoại tệ về những kỳ thảo thoác và rút điểm, hoặc bỏ tên vĩnh viễn trong danh sách nhập cảng.

Trước đây, Bộ Kinh tế đã sớm cho thảo khoản ngoại tệ dồi dào, và giấy phép nhập cảng hàng vải đã được cấp gấp rút để hàng hàng có thể gởi đến kịp thời.

Quận 7 sắp có 1 rạp hát mới

SAIGON.— Người ta được biết trong lúc này vấn đề nhà cửa là 1 vấn đề hết sức gay go. Càng gay go hơn nữa là các rạp hát. Nhiều chủ rạp, trước thời cuộc, nhận thấy cho mướn rạp để hát không lời cho nên biến các rạp hát thành nhà ở hay phòng ngủ để cho người ngoại quốc mướn ở.

Vì vậy, giới ca kịch đang thiếu rạp lại càng thiếu hơn nữa. Tuy nhiên cũng có nhiều người nghĩ tới việc giúp đỡ kịch nghệ, nên vẫn tiếp tục xây rạp cho các đoàn hát mướn. Đó là trường hợp một thương gia ở Chợ lớn. Ông này sắp hoàn thành một rạp hát có thể chứa được 1000 người ở Bến Nguyễn Duy, quận 7. Hậu trường rất rộng rãi và đầy đủ tiện nghi để các đào kép có chỗ ở và hóa trang làm tuồng. (167 Bến Nguyễn Duy).

Cũng nên nói thêm rằng từ trước đến nay, quận 7 không có 1 rạp hát nào cả. Với sự khánh thành rạp hát này tên là Rạp Hoa Lan, đồng bào quận 7 khỏi phải đi xa nữa, để có thể xem các đoàn hát tới diễn.

Chủ nhà thuốc Normal bị phạt 20 vạn

vì liên can đến vụ bán sữa Guigoz chợ đen

SAIGON.— Vào dịp các loại sữa bị khan nhà chức trách đã tìm ra một vụ bán sữa Guigoz chợ đen. Nhà thuốc Normal ở đường Tự Do cùng 2 nhân viên liên can bị điều tra và truy tố ra tòa tiểu hình về tội: Không tuân hành thể lệ và không giữ sổ sách hợp lệ trong việc mua bán sữa Guigoz. Nội vụ ra tòa hôm vừa qua, Tòa đã tuyên phạt Nguyễn văn Tý một tháng tù treo và Nguyễn thị Thanh 10.000đ tiền vạ về tội bán sữa Guigoz không đúng thể lệ, phạt ông Nguyễn Hoàng Chi 200.000đ. tiền vạ về tội với tư cách chủ nhà thuốc Normal đã để cho 2 người làm của mình không tuân hành thể lệ. Tòa còn truyền phải công bố bản án trên 3 nhật báo Việt, Hoa và Pháp. Ngoài ra nhà thuốc «Normal» còn bị cấm bán sữa Guigoz trong 6 tháng.

ĐÁNH GHEN DỮ DỘI TRÊN XA LỘ

V1 xé quần áo, gọt tóc và toan tạt át-xít V2

Bị chồng đánh tháo cho V2 chạy, V1 đâm bụng tự tử

BIÊN HÒA.— Vào khoảng 5giờ10 chiều ngày 8-1-66, khách bộ hành trên Xa lộ bất ngờ được chứng kiến một vụ đánh ghen dữ dội giữa (hai) thiếu phụ tại nơi vườn cao su gần Khu Đại Học (thuộc địa phận xã Bình An Dĩ An Biên Hòa).

Một cô trẻ đẹp, mặc sang trọng bị 1 thiếu phụ trọng tuổi đánh tát rồi xé rách toạc cả quần áo, còn đè xuống cắt trụi cả tóc và toan đổ 1 chai nước lên mặt tình địch khiến cô này vùng vẫy, la hét ầm ỹ.

May nhờ có 1 người đứng tuổi (hình như là chồng) nhanh tay gạt ang chai nước ấm giữ thiếu phụ lớn tuổi, nên thiếu nữ thoát chạy lên một chiếc du lịch EA phóng về hướng Saigon.

Bị xẩy mất mồi, thiếu phụ khóc lóc và toan dùng dao đâm bụng tự tử nhưng người chồng chận kịp, nắm ai rồi dìu vợ lên xe du lịch, chạy ngược lên hướng Biên Hòa. Người hiếu kỳ tò mò ngửi cái chai nhỏ còn bỏ lại, thì thấy có mùi át-xít. Chắc rằng đây là một vụ đánh ghen: V.1 quyết hủy hoại nhan sắc V.2 nhưng ý định không thành. (P.V)

Vì vụ nổ ở bến xe Nguyễn cư Trinh, Hội đồng Đô thành đề nghị:

TỜ KHAI GIA ĐÌNH TẠM

chỉ có giá trị trong các vụ xét nhà

chứ không có giá trị trong các việc mua bán

★ XE «LAM» 3 BÁNH ĐƯỢC QUYỀN KHAI THÁC TRONG ĐÔ THÀNH NHƯNG CHỈ CHẠY TRONG PHẠM VI THỦ ĐÔ MÀ THÔI

● Tường thuật của HỒNG LINH

SAIGON.— 15g30 chiều 4-1, Hội đồng Đô thành đã nhóm phiên thứ hai khóa họp tháng giêng 1966, đặc biệt có mặt ông Phó Trưởng Ty Cảnh sát Công Lộ. Trước đây, như ta đã biết, Hội đồng Đô thành đã đồng ý cho chạy xe lam 3 bánh trong Đô thành nhưng ông Trưởng Ty Cảnh sát Công lộ nêu lý do an ninh để phản đối nên vấn đề chưa được thi hành. Sau những pha chất vấn sôi nổi của các ông Nghị Thập, Thoại, Hợp, Dần, Tài, Bình, và những câu trả lời của ông Phó Trưởng Ty Cảnh sát Công lộ, Tòa Đô Chính chấp thuận cho các xe ba bánh ở ngoại ô được khai thác trong Đô thành với điều kiện những chiếc xe này hội đủ những yếu tố về an ninh và khi đã khai thác thì chỉ được quyền chạy trong phạm vi Đô thành mà thôi.

Sau 5 phút giải lao, HĐ tái nhóm bàn về vấn đề thuế hàng rong, (trước đây bà Thoa đã đề nghị miễn cho tất cả bạn hàng rong) và đã biểu quyết chấp thuận, duy có việc bãi thuế cho cả những bạn hàng rong đậu bán 1 chỗ có định thì còn gác lại để bàn trong phiên họp khác.

Tiếp đó ông Gia lên thuyết trình về vấn đề giản dị hóa thủ tục khai gia đình tại Đô Thành. Đây chỉ là một sự nhắc lại. Ông yêu cầu HĐ nhắc lại đề nghị của HĐ để chính quyền áp dụng đúng mức, và gia hạn thời gian điều chỉnh tờ khai gia đình tạm. Trả lời ông Gia, ông Đô Trưởng cho biết chính vì nhờ có sự cho lập tờ khai gia đình tạm mà bà Huỳnh thị Lá đã mua được chiếc xe Peugeot sang tên xe, chất lất tí b rồi chạy tới bến xe Nguyễn cư Trinh và cho nổ tại đây làm chết một số dân lành. Do đó ông yêu cầu HĐĐT đừng bắt chính quyền phải dễ dãi hơn nữa. Ông Gia lại lên tiếng cho rằng sở dĩ có vụ đó là tại chính quyền không áp dụng đúng đề nghị của HĐĐT, là sau 6 tháng mới được điều chỉnh tờ khai gia đình và tờ khai gia đình tạm không có giá trị về việc kinh tế thương mại.

Cuối cùng HĐĐT và ông Đô trưởng thỏa thuận sẽ đề nghị với Bộ Nội vụ là: áp dụng đúng mức đề nghị của HĐĐT trong phiên họp khóa tháng 8/65: Trong suốt thời gian 6 tháng đương sự không được mua bán gì mà cần tới tờ khai gia đình. Vì tờ khai gia đình tạm chỉ có giá trị trong các vụ xét nhà.

Cuối cùng Hội đồng đã bàn tới vấn đề cơ sở thương mãi Công Kỹ nghệ cất không phép trên đất Đô thành hay phạm lộ giới. Buổi họp bế mạc lúc 19 giờ.

Kỹ Sư Thanh Tra Đặc Trách Điện Lực Bộ C.C. cho biết:

Nạn cúp điện chắc sẽ dứt

vào khoảng cuối tháng này

SAIGON 5-1 (VTX).— Trong một cuộc phỏng vấn chiều 4-1, ông Hồ văn Trương, kỹ sư Thanh Tra đặc trách điện lực Bộ Công Chánh, cho biết rằng vào khoảng cuối tháng này điện lực tại Đô thành sẽ đủ dùng và nạn cúp điện chắc sẽ chấm dứt.

Theo ông, nhà máy điện lớn nhứt tại Thủ Đức, với công suất 33.000Kw. đã được lắp và chỉ còn cần vài công tác nhỏ nữa thôi là có thể chạy được.

Từ ngày điện Đa nhim không đem về Saigon được vì bị Việt cộng phá hoại, nhu cầu về điện tại Đô thành mỗi lúc một gia tăng và hiện nay cần phải có một công suất điện lực khoảng 90000kw. mới đủ để chi dùng. Các nhà máy của Công Ty CEE chỉ sản xuất trung bình được 62.000kw và như vậy tức là Đô thành bị thiếu 28.000Kw.

Hiện nay năm máy phát điện Diesel của Thái Lan, ba máy Diesel của Hoa kỳ và một máy gaz turbine cũng của Hoa kỳ đã bắt đầu hoạt động và sẽ sản xuất thêm được 20.000Kw. Nếu các máy này chạy đều, nạn cúp điện như hiện nay sẽ giảm rất nhiều.

Nhờ thế, khi nhà máy điện lớn nhất tại Thủ Đức chạy đều tổng số điện lực sản xuất được sẽ vượt quá 90.000Kw và Đô thành sẽ có dư điện xài.

Sẽ hết cúp điện ban ngày

SAIGON.— Công ty Nhà Đèn Chợ Quán vừa thông báo cho các thân chủ hay 2 điều sau đây:

— Công ty sẽ tuỳ theo khả năng của các Trung Tâm Điện Lực VN mà cải thiện các vụ tắt điện ban đêm.

— Theo chỉ thị của Cơ quan kiểm soát Thủy Điện thuộc Bộ Giao thông Công chánh, sẽ không còn cắt điện ban ngày. Tuy nhiên, gặp trường hợp các Trung tâm Điện lực không cung cấp đủ hơi điện, công ty có thể cúp điện từ nhà đèn Chợ Quán mà không phải thông báo trước.

Tòa Đô Chánh nhắc nhở:

CẤM TĂNG GIÁ

MỌI THỨ HÀNG HÓA vào dịp Tết

Thông cáo của Tòa Đô Chính cho hay rằng khi gần Tết một số nhà buôn và giới chuyên chở thường lợi dụng việc dân chúng cần mua sắm và xê dịch nhiều hơn thường nhật đã tự ý tăng giá các hàng hóa để trục lợi, làm tăng giá sinh hoạt và gây khó khăn cho đồng bào tiêu thụ. Tòa Đô Chính ân cần nhắc nhở các thương gia bán sỉ cũng như bán lẻ và các giới chuyên chở hãy thành thật tiếp tay với chính quyền để lành mạnh hóa thị trường. Mọi vi phạm bán quá giá, nói thách giá, không niêm giá hàng hóa cung tăng giá bất hợp pháp những tiện ích cần thiết như chuyên chở, may quần áo, giặt ủi, hớt tóc, v.v... trong dịp Tết sẽ bị nghiêm phạt.

Vụ án mạng 15 năm trước

ở đường Lạch Tray Hải Phòng

nay ra Tòa Đại Hình Sài Gòn

Bị cáo là thiếu phụ lưng gù được tha bổng vì nghi vấn

SAIGON.— Vụ án mạng 15 năm trước đây ở đường Lạch Tray Hải Phòng làm bà chủ bar Trần thị Phước thiệt mạng đã ra trước tòa Đại Hình Sơ Thẩm xử hôm qua. Nội vụ xảy ra như sau: Năm 1952 bà Phước bán nước giải khát có nuôi một người giúp việc là Trần thị Nghin. Khoảng 10 giờ sáng 16-8-52, bà Nga, con gái bà Phước, tới thăm mẹ thì thấy mẹ đã chết mất xuống giếng bị lột hết tư trang. Theo lời bà Nga khi tấm đệm giường ngủ, bà thấy có 1 con dao bài bỏ cau còn dính máu. Nghin đã bỏ trốn để lại bỏ quần áo dấm máu.

Câu chuyện xảy ra thầm thoát đã 12 năm thì bà Nga hiện buôn bán ở đường Đinh tiên Hoàng Saigon tình cờ nhận ra một thiếu phụ có cái lưng gù bán guốc ở chợ Tân Định là kẻ đã giết mẹ mình nên tố cáo với nhà chức trách ngày 25-6-64. Nhà chức trách đã bắt thiếu phụ cũng có cái tên Trần thị Nghin nọ để điều tra. Trong cuộc sơ vấn Nghin nhận đâm làm hộp cho bà Phước đã thừa dịp bà ngủ say lấy dao chém vào hai mang tai bà rồi dội nước sôi vào cổ bà đoạn cắt cuống họng cho nạn nhân chết ngay. Rồi Nghin kéo xác nạn nhân ra miệng giếng và đẩy cái xác lên sau khi lấy hết nữ trang. Nghin trốn về làng, tới năm 1954 thì di cư vào Nam. Khi ra dự thẩm Nghin phủ nhận hết mọi lời khai trên và cả quyết không giết bà Phước cũng như không hề quen biết gia đình bà Phước. Ra Tòa Nghin vẫn khai như vậy. Kết quả Tòa tuyên bố tha bổng Nghin vì nghi vấn.

SAIGON.— Vào khoảng trung tuần tháng 11 rồi, tiệm may Saigon Tailor, số 37 Nguyễn cư Trinh Saigon đã bị nhân viên Quan thuế và Cảnh sát đến khám xét. Có tất cả 221 tấm chương chi chi phiếu trị giá tất cả 2.160 Mỹ kim (254,880 bạc Việt Nam) đã bị bắt gặp trong một tủ kiếng của tiệm. Vì thế chủ tiệm may, ông Nguyễn Lễ (39 tuổi) đã bị ra trước Tòa án Mặt Trận Vùng 3 Chiến thuật chiều 3-1 vì tội tàng trữ đô la đỏ.

Theo cáo trạng, ông Lễ đã khai rằng Mỹ kiều đến may tại tiệm của ông thường trả công bằng đô la đỏ. Một vài lần ông từ chối không nhận tiền này thì các Mỹ kiều khách hàng lấy cớ đi đổi bạc Việt Nam rồi bỏ đi luôn. Vì không muốn thiệt thòi trong việc làm ăn nên ông đã nhận tiền công bằng đô la đỏ.

Luật sư Nguyễn văn Chức đã biện hộ rằng thân chủ của ông không cố gian ý, mà chỉ là một nạn nhân của tình trạng xã hội. Kết quả Tòa đã tha bổng ông Lễ vì nghi vấn.

Bác sĩ trực

Tối thứ Tư 5-1-66: từ 19g đến 6g sáng thứ Năm.
Trưa thứ Năm 6-1-66: từ 13g đến 14g 30.

BS. Đặng-văn-Dang	49A, Võ Tánh	Saigon
BS. Tạ-văn-Du	406, đại lộ Đồng-Khánh	Cholon
BS. Ngô-thị-Tâm	136, Phạm hồng Thái (Lê văn Duyệt, n.d)	Giađịnh

Tối thứ Năm 6-1-1966: Từ 19g đến 6g sáng thứ Sáu
Trưa thứ Sáu 7-1-1966: Từ 13g đến 14g 30

BS. Phang Missao	65, đường Lương như Học	Cholon
BS. Ng hữu Phiếm	237, đường Trương minh Giảng	Saigon
BS. Nguyễn minh Tâm	47, đại lộ Cộng Hòa, chợ Nancy	Saigon

tin cần biết

Tuyển một số thợ chuyên môn

— Nha Thủy Vận cần tuyển dụng cho Ty Thủy Cơ: 1 Đốc Công, 1 Trưởng xưởng, 1 Họa viên Kỹ nghệ, 5 thợ máy, 1 tài công, 1 thợ mộc, 3 thủy thủ, 2 thợ tiện, 2 thợ sắt và 2 lao công. Hồ sơ tuyển dụng gởi Ty Thủy Cơ 52, Bến Chương Dương Saigon trong thời hạn 15 ngày, kể từ 3-1-66.

Phát hành vé số đặc biệt vào dịp Tết Bính Ngọ

— Một loại vé số đặc biệt 30đ. một vé, mở vào ngày 25-1-1966, nhằm ngày mùng 5 tháng Giêng âm lịch sẽ được Bộ Tài Chính cho phát hành nhân dịp Tết Bính Ngọ. Trị giá các lô trúng loại đặc biệt này tăng gấp Ba trị giá các lô trúng loại thường, nghĩa là loại đặc biệt sẽ gồm những lô trúng sau đây:

1 lô trúng độc đắc	3.000.000đ
5 lô trúng mỗi lô	300.000đ
5 lô trúng mỗi lô	150.000đ
60 lô trúng mỗi lô	30.000đ
200 lô trúng mỗi lô	15.000đ
1.000 lô trúng mỗi lô	3.000đ
1.000 lô trúng mỗi lô	1.500đ
10.000 lô trúng mỗi lô	300đ
57 lô an ủi	6.000đ

Loại vé số đặc biệt nói trên mệnh danh là «loại vé đặc biệt Tết Bính Ngọ» gồm có 1.000.000 vé, sẽ được bán song hành với 2 loại thông thường 10đ. cũng mở cùng vào ngày 25-1-1966. Kể từ ngày 5-1-66, các vé số kiến thiết loại đặc biệt và loại thông thường Tết Bính Ngọ sẽ được đặt bán tại các công sở như thường lệ. Các chi tiết về việc mua vé Tết Bính Ngọ có thể hỏi tại Bộ Tài Chánh, 138 đường Hồng Thập Tự, hoặc Sở Xổ Số Kiến Thiết, 17 đại lộ Thống Nhất Saigon.

ĐỌC BÁO

ĐÀ NẴNG CÓ GÌ LẠ? BẮT QUẢ TANG 8 TÊN SINH VIÊN HỌC SINH MTGPMN

LTS.— Bản tin sau đây cũng như nhiều tin tức của BBPV tại Đà nẵng gửi về thường tới Tòa soạn chậm có khi một hai tuần. Có tin không đăng được vì mất thời gian tính. Chúng tôi cho đăng tin này, để một lần nữa lại kêu gọi sự chú tâm đặc biệt của các giới hữu trách: chính quyền cũng như giới giáo sư và phụ huynh học sinh.

ĐÀ NẴNG.— Sau nhiều ngày theo dõi cơ quan an ninh Đà nẵng đã thộp cổ được 8 tên trong tổ chức sinh viên học sinh Mặt Trận Giải Phóng Miền Nam tại đó thị Đà nẵng.

Cuộc phục kích kéo dài từ 10 giờ đêm thứ sáu (17-12) đến 4 giờ sáng, một đêm mưa gió tơi bời và lạnh buốt thịt, mới ập vào nhà tư bắt được quả tang bọn chúng đương viết biểu ngữ, bích chương, truyền đơn MTGPMN. Trong số bị bắt ngoài những học sinh mang thẻ của một trường ĐN, còn có một sinh viên luật năm thứ II.

Cơ quan an ninh đã tịch thu rất nhiều tài liệu quan trọng, có những lá cờ của MTGPMN mang vội vàng và tờ báo «Quyết Thắng» xúi giục đồng bào chống Mỹ.

Tối thứ bảy (18-12) một số truyền đơn và cờ giấy MTGPMN được rải một vài đường hẻo lánh. Qua tối chúa nhật bọn chúng định đặt chất nổ ở một ngôi nhà của người Mỹ ở trước bệnh viện Việt Nam đường Hùng Vương nhưng bị người lính gác phát giác nổ súng, tên khủng bố hình như bị thương vì có những vết máu để lại nhưng tẩu thoát được.

Dã man là Việt Cộng đã thuê những em học sinh chưa đầy mười tuổi để rải truyền đơn. Cơ quan An ninh đã bắt giữ mấy em để hỏi xem các em đã bị ai lợi dụng.

— Ước ao chính quyền tố . . . thẳng thắn những hành động phá . . . của VC cho đồng bào hiểu rõ.

(XÂY DỰNG 5-1-66)

Thông Cáo Chung của hai Viện Đại Học Vạn Hạnh và Đàlạt

Ngày 29 tháng 12 năm 1965, đáp lời mời của Linh mục Viện trưởng Viện Đại Học Đàlạt, một phái đoàn của Viện Đại Học Vạn Hạnh, do Thượng Tọa Viện Trưởng hướng dẫn, đã đến thăm Viện Đại Học Đàlạt trong ba ngày.

Phái đoàn đã tiếp xúc với các giáo sư và sinh viên Viện Đại Học Đàlạt. Ngoài ra phái đoàn cũng đã đến thăm Giáo Hoàng Học Viện Pio X và Dòng Chúa Cứu Thế. Tất cả những cuộc gặp gỡ đã diễn ra trong bầu không khí cởi mở và chân thành.

Hai vị Viện trưởng cũng như các giáo sư đã trao đổi ý kiến về tổ chức và phát triển của hai Viện Đại học và tìm những phương thức hợp tác giữa sinh viên, giáo sư, trong phạm vi hoạt động xã hội, nghiên cứu, giảng huấn và xuất bản.

Để đạt được những mục tiêu quy định trong những buổi gặp gỡ, hai Viện đã đồng ý lập một ban liên lạc với nhiệm vụ thâu thập ý kiến, sửa soạn chương trình để sự hợp tác thông cảm được xúc tiến một cách cụ thể.

Hai Viện cũng đồng ý là, trước tình thế hiện tại của đất nước, giới đại học cần phải nói lên tiếng nói của lương tâm, của trách nhiệm, để góp phần tìm một hướng đi cho dân tộc trong tinh thần đại học vô tư và phục vụ.

Phái đoàn Viện Đại Học Vạn Hạnh đã rời Dalat vào sáng thứ Bảy, 1 tháng 1 năm 1966.

Dalat ngày 1 tháng 1 năm 1966

(TỰ DO 5-1-66)

TỪ QUÊ RA TỈNH

TRONG 1 NGÀY 2 ĐÁM CHÁY

SAIGON.— Trưa ngày 3-1, lửa đã phát cháy tại nhà Cảnh sát viên Trần văn Thông ở số Q.41 Cư xá Kiến Thiết bến Vân Đồn, từ mùng mền bốc lên trần nhà. Lối xóm hay kịp đã dập tắt được. Nguyên do vì người nhà ông Thông đốt nhang muỗi để trên giường có nệm cao su, nhang bén vào cao su bốc cháy. Đồng thời lúc 21 giờ cùng ngày, lửa phát cháy trong Garage sửa xe hơi hiệu Hòa Bình ở số 294 Bến Hàm Tử, lửa đã cháy chiếc xe du lịch số EC 5680, nhưng sở cứu hỏa được tin tới nơi dập tắt. Nguyên do vì giây điện chạm nhau. (VTX)

HAM ĐÙA VỚI BẠN TRAI NÊN «ĂN ĐÒN»

BIÊN HÒA.— Cô Trương thị M. (18 tuổi) tuy có chồng là cậu N.V.H. (19 tuổi ngụ ở xóm Cù lao Biên Hòa) còn ham «tớn» với bạn trai. Khoảng 6g30 chiều ngày 3-1-66 cậu H. đi làm về thấy vợ đùa với một thanh niên cùng xóm liền nổi xung lên đánh vợ bất tỉnh. Cô M. đã được chở đi bệnh viện. (PV)

BỊ TẠT NƯỚC ỚT VÀO MẶT

SAIGON.— Trưa ngày 3-1, bà Nguyễn thị Th. (30 tuổi, ở Lê văn Duyệt) đang đi chợ Bến Thành thì bị tạt một bát nước ớt vào mặt, bị thương cả hai mắt. Bà Th. được chở đi bệnh viện. Cảnh sát quận Nhì đang truy tầm thủ phạm. (SS)

GẦN TẾT, BÁN VẢI QUÁ GIÁ...

SAIGON.— Ngày 3-1 tại chợ An Đông, Ông Quách ngọc Phụng (27 tuổi, chủ sạp vải) bán vải hiệu Polyester giá 180đ một thước (giá chính thức 112đ), đồng thời tại đường Đồng Khánh, tiệm vải của ông Lê song Thuận (31t.) bán vải Terex giá 400đ (giá chính thức 216đ). Cảnh sát Kinh tế đã bắt quả tang cả 2 vụ trên. (V...)

TỬ THI THIẾU NỮ TRÔI TRÊN SÔNG

SAIGON.— 9g ngày 4-1 nhà chức trách Không Hải cảng đã tới rạch Bến Nghé (bến Vân Đồn) vớt tử thi một thiếu nữ trôi trên sông. Thiếu nữ không giấy tờ, lối 21 tuổi, tóc uốn, mặc quần dài đen và áo sọc đen trắng cụt; thi hài được quàn tại nhà xác. (CC)

CHỢ PHIÊN TỪ THIỆN GIÚP ĐỒNG BÀO CÙI

SAIGON.— Hội Bạn Người Cùi sẽ tổ chức một chợ Phiên Từ Thiện tại số 57 đường Hồng thập Tự, Saigon, vào ngày thứ Bảy 8-1 (từ 8 giờ đến 14 giờ). Tiền thâu được sẽ dùng vào việc trang trải cho Trung Tâm Huấn Nghiệp đồng bào Cùi tại Thủ Thiêm.

CHÁN NGHỀ THỢ BẠC, LÀM «NGHỀ»... GIẢ AN NINH!

SAIGON.— Chiều ngày 3-1, ông Nguyễn văn Th (42 tuổi, ngụ tại xã Thuận Lợi Tây Ninh, lên Saigon sắm Tết) đang đi trên đường Trần hưng Đạo thì bị ông Ng văn H (40 tuổi, thợ bạc, nhà ở đường Hưng Phú) giả là nhân viên an ninh chận lại xét giấy rồi cướp luôn số bạc 11.000 đồng. Ông Th. tri hô, người đi đường rượt bắt được H. trao cho Cảnh sát. (SS)

BỊ DU ĐÃNG ĐÂM TRỌNG THƯƠNG

SAIGON.— 7g tối ngày 3-1, ông Nguyễn văn Đại (22 tuổi, ngụ ở hẻm Nguyễn thị Định bến Vân Đồn) đi thăm một người bạn; khi về gần đến nhà thì bị một bọn du đãng gây sự, đâm trọng thương. (VTX)

CA SĨ D.K. BỊ GIẢI SANG NHA QUÂN PHÁP

SAIGON.— Như tin đã loan ca sĩ D.K. cùng 3 quân nhân đã hành hung cảnh sát và đập phá tại văn phòng một bót ngành ở Tândịnh nên đã bị câu lưu điều tra. Chiều 3-1-66, DK bị giải tới biện lý cuộc, nhưng tại đây không thụ lý (vì có 3 quân nhân) nên cho dẫn giải đương sự sang Nha Quân Pháp.

GẦN 30 «CHUYÊN VIÊN»... MÓC TÚI BỊ BẮT!

SAIGON.— Sáng ngày 3-1, nhà chức trách mở cuộc tảo thanh tại các đường Nguyễn Huệ, Lê Lợi, Hàm Nghi và Võ di Nguy tóm cổ được gần 20 tên chuyên móc túi và cướp giật đồng bào đi sắm Tết. (CC)

— Đồng thời đêm 3 rạng 4-1 Cảnh sát tảo thanh hẻm 262 Trương minh Giảng và hẻm 80 Trần quang Diệu bắt được 9 tên (nhiều tên đã có tiền án trộm cướp) cũng «nghề»! (VTX)

Những cuộc tảo thanh như thế thực hợp thời và đáng hoan nghênh.

LÁI XE HƠI ĐẾN NHÀ CẮT KHÓA... KHUÂN ĐỒ VỀ!

GIA ĐỊNH.— 10 giờ tối ngày 2-1, một người đàn ông đã đi xe hơi tới cắt cửa sắt nhà bà Nguyễn thị H. (29 tuổi, ở ấp 10 đường Ngô tùng Châu, Gia Định) rồi khênh luôn cả Radio và quạt máy đi. Cô H. đã đi trình nhà chức trách. Theo dư luận thì ông nọ và cô H. đã có một thời «khắng khít» và số đồ kia là của chàng sắm cho nàng: nay cơm chẳng lành canh chẳng ngọt chàng tới đòi về! (D.L)

ĐỐT PHÁO NÉM VÀO NỮ SINH

SAIGON.— 7 giờ tối ngày 3-1, nữ sinh Phạm thị Ngọc X. (18 tuổi, ở Trần hưng Đạo) đi học về gần tới nhà thì bị cậu Trần văn T. (17 tuổi, ở hẻm 212 Nguyễn thiện Thuật) đốt pháo ném vào người. Cô X. bị thương, Cảnh sát đã bắt T. (SS)

2 SÒNG BẠC LỚN BỊ PHÁ VỠ

SAIGON.— Hôm vừa qua Cảnh sát đã xét nhà bà Trần thị T. ở đường Nguyễn Hoàng, bắt quả tang chủ nhà cùng 24 con bạc đang đánh ngầu hầm, tịch thu một số tiền tang quan trọng. Đây là 1 tổ chức đại quy mô, có người canh sòng, ăn thua cả bạc triệu. (SS)

GIA ĐỊNH.— Đêm 2-1 nhà chức trách tới xét một căn nhà ở ấp 7 đường Hàng Xanh (Bà Chiểu), nhà này chứa 40 con bạc đánh xập, dĩ dách bài cào.. ăn thua rất lớn. Bị động, cả bọn tông cửa chạy, kẻ trốn dưới sàn nhà người lội dưới sông như rái. Cảnh sát bắt được 13 người, một số tiền cùng tang vật (CDL)

«DÀN TRẬN» UỴNH NHAU NGOÀI ĐƯỜNG

SAIGON.— 10g ngày 4-1, trên đường Bà huyện Thanh Quan có hai nhóm thanh niên dàn trận «đại chiến». Cảnh sát tới bọn chúng bỏ chạy tán loạn, nhà chức trách phải bắn 4 phát chỉ thiên mới bắt được Nguyễn Ch. (18 tuổi, ở đường Phan đình Phùng) và Phan văn T. (16 tuổi ở cư xá Tự Do). (CC)

«SỨC MẤY» MÀ CHÍCH!

GIA ĐỊNH.— Ngày 3-1, bà Mai thị Ng. (30 tuổi, bán rau muống) đến thăm bà Nguyễn thị Th. (50 tuổi, ở đường Hoàng hoa Thám); thấy bà Th. có bịnh mà uống nhiều thứ thuốc cũng chưa khỏi, bà Ng. liền chích bộ cho một mũi thuốc. Thuốc vừa chích xong bà Th. lăn ra bất tỉnh phải đưa đến bịnh viện. (DL)

Người đang sống nói với người đã chết :

ANH TỪ-CHUNG

chúng tôi hãnh diện vì anh

« Đám ma đi trong hơi sương lạnh giá
Đi trên đường và đạp xéo lòng tôi »

THƯƠNG SINH viết

Vòng hoa của Sống trên quan tài Từ Chung

— Chúng mình cô đơn quá !

Duyên Anh nói một câu thật chán chường. Chu Tử rút khăn dụi mắt :

— Ừ, chúng mình cô đơn thật. Chúng ta không sợ chết nhưng sợ sự khiếp nhược của anh em chúng ta khi một đứa bị chúng nó tỉa.

Anh em chúng tôi đã chứng tỏ sự khiếp nhược sau khi Từ Chung bị ám sát. Từ Chung gục ngã trên vũng máu trưa hôm trước, chúng tôi chờ một phản ứng mãnh liệt của báo chí trưa hôm sau. Nhưng trưa hôm sau, đọc hết các nhật báo, trừ vài tờ, còn anh em chúng tôi giữ thái độ e dè bằng cách dành cho cái chết của chiến hữu mình ở những nơi quá «khiêm tốn» trên trang nhất. Có anh em chẳng hiểu vì sợ hãi kẻ thù hay vì «không ưa» người chết đã đăng kiến nghị phản đối của Nghiệp đoàn Ký giả Nam Việt trước cái chết của Từ Chung ở trang tư, cạnh những quảng cáo mà mười phút người ta mới thấy !

— Buồn thật. Từ Chung chết hơi uổng vì cái chết của Từ Chung vẫn chưa làm sáng mắt hết bọn lừng khừng, bọn vọng cụ Hồ của chúng nó. Này các anh, ngày mốt không biết đám ma Từ Chung có đầy đủ các chủ báo và ký giả Saigon không ?

Tô Văn nhét thuốc vào tẩu, đáp gọn :

— Chưa chắc.

— Vậy thì Sống có bốn người, mốt đi hết. Tôi cố lết đi.

Và hôm nay, 2-1-1966, «Sống» có 4 mạng đi hết : Chu Tử, Duyên Anh, Đằng Giao, Tô Văn, trong nỗi giá lạnh của tâm hồn đã tiễn đưa Từ Chung sang một thế giới không bạo thù, không ám sát.

Vòng hoa «Sống» đã đặt trên quan tài của Từ Chung, đã minh định rõ lập trường của mình và cho kẻ thù biết rằng «Sống» không phải là bọn khiếp nhược.

Đám ma đi

9g. đám ma đi. Nỗi xót thương Từ Chung của những người đám tiễn đưa anh tỏa ra cơ hồ hơi sương lạnh giá của ngày cuối năm cuối cuộc đời một Từ Chung tài ba, chung thủy, độ lượng... Tôi chợt nhớ hai câu thơ của Lam Sơn :

— Đám ma đi trong hơi sương lạnh giá
Đi trên đường và đạp xéo lòng tôi

Đạp xéo lòng tôi thật. Tôi nhìn thấc nhìn trước ngó sau, nhìn ngang ngó dọc lơ thơ vài ông chủ báo, một số dòng văn nghệ sĩ, ký giả của một số báo có lập trường chống Cộng. Thế thôi. Những ông chủ báo khác lánh mặt với ký giả của họ. Không hiểu vì lý do gì. Chắc chắn họ không muốn «dây» với Cộng sản. Một ông chủ báo chống Cộng bằng... mồm hàng nhất nước, giả vờ cáo bệnh không đi. Cả ông Tổng Thư ký của ông ta cũng... ốm luôn.

Nhưng đám ma vẫn đi. Các nhà văn, các học sinh Chu văn An, các chiến hữu của Từ Chung, các thân hữu của Từ Chung vẫn làm nổi một đám ma không giống một đám ma nào. Vì, cái chết của Từ Chung không giống một cái chết nào.

Đám ma đi từ cư xá Nguyễn tri Phương ra đại lộ Trần quốc Toản, Từ Trần quốc Toản qua Lý thái Tổ, qua Võ Tánh ngừng lại trước nhật báo Chính Luận, nơi Từ Chung đã chiến đấu, rồi qua nhiều đường phố Thủ Đô tới nghĩa địa Mạc đĩnh Chi.

Anh Từ Chung, chúng tôi hãnh diện vì anh

Quan tài đặt trên miệng huyệt ông chủ nhiệm ĐV Sung vĩnh quyết Từ Chung bằng một bài điếu văn đầy nước mắt.

Năm bảy người nối tiếp ông Đặng văn Sung nói với người đã chết, hứa với người đã chết. Tôi ghi nhận một câu anh Sinh viên :

— Anh Từ Chung, chúng tôi hãnh diện vì anh.

Vĩnh quyết Từ Chung

Chúng tôi đang ốm đau. Chu Tử đáng lẽ sáng nay phải đi giải phẫu. Duyên Anh chán đời đi uống rượu say bí tỉ, đêm qua về ngã xe trên đường. Đ. Giao mới ốm dậy. Nhưng chúng tôi nghĩ đến anh thấy khoẻ người, thấy can đảm, chúng tôi nhất định tiễn anh tới nghĩa địa.

Bây giờ xế trưa rồi anh Từ Chung ạ ! Anh đã nằm im dưới lòng đất, Đất cát lấp kín anh. Trưa nay có nắng. Nắng nhiều.

Nhưng chúng tôi lạnh vô cùng, lạnh vì cô đơn, vì nỗi buồn đã có tên tuổi. Những người chiến sĩ văn hoá chống cộng sao cô đơn thế anh Từ Chung nhỉ ? Thôi, nằm yên, chúng tôi về với xã hội khốn nạn để tiếp tục công việc của anh đây.

— Vĩnh quyết anh nhé. Từ Chung !

THƯƠNG SINH
(Sống 5-1-66)

CÁI CHẾT CỦA 1 NGƯỜI CẦM BÚT

« Đối với thế giới có thể thẳng thắn nói rằng Việt Nam chưa có báo. Đấy là một điều đáng buồn không riêng cho người cầm bút, cho độc giả nữa ● Không tự coi báo chí là đồng minh nên các nhà cầm quyền trước đây thiếu hẳn một sự tiếp tay hiệu lực của báo chí ● Nhưng làm dân V.N. làm báo V.N. nếu phải gánh cái nhục thì chúng tôi cũng rán chịu và nhất định không dập tắt hy vọng về 1 tương lai tốt đẹp. *(lời TỪ CHUNG)*

Tin ký giả Từ Chung bị thảm sát gây chấn động trong mọi giới, từ chính quyền đến nhân dân. Đây là một người cầm bút đầu tiên đã đổ máu trong công cuộc tranh đấu chống Cộng dành tự do của toàn dân Việt.

Tất cả các ký giả các đồng nghiệp của anh đón nhận tin anh chết trong sự bàng hoàng sửng sốt nghẹn ngào... Các bạn anh nhớ rõ mái tóc bù rối không bao giờ chải, cặp mắt sâu luôn luôn u uẩn chứa chất suy tư và giọng nói trầm tĩnh nhưng đầy lửa sống, đầy đam mê, đầy tin tưởng.

Hôm nay chúng tôi ghi lại đây những cảm nghĩ chân thành về con người Từ Chung qua nhận định của các đồng nghiệp và qua tiếng nói của những cộng sự viên thân tín nhất của anh trong tòa soạn nhật báo Chính Luận.

Cảnh tang tóc của tòa soạn Chính Luận

Máy ngưng chạy, điện tắt, các anh em trong bộ biên tập và ban trị sự nhật báo Chính Luận đứng rải rác bên quầy, ngồi thờ thẫn trên bàn viết.

Phan Nghị, một trong những cộng sự viên đắt tin của tòa soạn Chính Luận đang ngồi gác điện thoại. Gã phóng sự gia bát cần đời ngày hôm qua, đã trở nên ưu tư, nét khắc khổ đau đớn hằn trên khuôn mặt gấp nếp. Hai vành mi hơi sưng trên khuôn mặt bừng đỏ như say nắng.

Phan Nghị đã nói : «Anh ấy lù khù, không chơi bời, không đi nhảy, dù nhảy rất giỏi, không cờ bạc. Ngày nào cũng gặp nhau nên cái gì cũng đáng nhớ hết. Làm việc có nhau từ Ngôn Luận đến Chính Luận. Bao con sống có nhau, bao chết có nhau. Tôi nghĩ rằng không còn thể tìm thấy một người bạn để thay thế.»

Phan Nghị còn nói : «Vào những ngày cuối, Từ Chung vẫn vô tư, cười đùa và vùi đầu vào bài vở. Khi nhận được tin anh chết tôi cảm thấy rợn người, nhận thấy số phận người cầm bút mong manh, cảm thấy hơi chán ngán chứ không phải sợ. Với trò bắn lén như vậy mình không thể tự vệ, nhất là khi không có một chút khí giới trong tay. Không cứ Việt cộng mà bất cứ một thằng nào thù oán đều có thể hạ mình dễ dàng.

Ý hướng tranh đấu cho tự do dân chủ của Từ Chung

Thái Linh, một trong hai phụ tá thư ký tòa soạn của Từ Chung, ngồi chống tay lên cằm, quầng mắt vàng tím trong lòng kính. Anh rầu rầu kể lại những giây phút cuối cùng của Từ Chung cùng những nhận định của anh về con người Từ Chung như sau :

— 11 giờ báo làm xong. Tôi, Thái Lân, Cao Dao lái xe đi phất phơ ngoài phố. Khoảng 11 giờ 45 chúng tôi đi qua nhà hàng Tự Do thấy ông Sung ngồi uống nước trong tiệm nên rủ nhau ghé vào uống nước.

Tôi còn nhớ rõ hình bóng anh trong những giây phút cuối cùng : anh mặc manh quần kaki sờn, đi đôi dép cao su 25 đ, áo quần lè lè tại tòa soạn bần thỉu, bê bối quá.

Thế rồi 12 giờ hơn anh đi về...

Thái Linh buông thõng giọng nói để tiếp tục tâm sự :

— Từ Chung là con người tốt nhất trong tòa báo, hiền lành, ngay thẳng và chăm chỉ nhất. Sống gần anh, tìm hiểu về anh tôi nhận thấy ý hướng tha thiết nhất mà anh hằng đeo đuổi là mong muốn đất nước hòa bình, dân chúng được hưởng tự do, dân chủ.

Quyển sách cuối anh đang soạn thảo là cuốn «Chính trị phổ thông». Bài cuối cùng anh viết là bài «Vô tuyến truyền hình Việt Nam». Độc giả đọc bài này sẽ thấy gói ghém một phần nào ý tưởng của anh, có thể nói đó là bài chúc thư. Trong bài anh đã nêu rõ rằng vô tuyến truyền hình là vũ khí để thực hiện tự do dân chủ nếu biết làm với tất cả thành tâm thiện chí.

Thái Linh cũng nhắc đến bức thư hăm dọa của Việt cộng và nói «Khi nhận được thư cảnh cáo, anh đã nhờ tôi điều tra nội vụ, tiếp xúc với các chuyên viên an ninh để xét xem thư đó thực hay giả. Ngay sau khi nhận được thư, gia đình anh, họ hàng của anh đều cản ngăn, chống đối việc anh tiếp tục làm báo Chính Luận nhưng anh vẫn tiếp tục đi làm. Anh tiếp tục làm báo vì thương mến anh em và nhất là anh quan niệm rằng việc chống Cộng rất cần yếu.

«Anh thắc mắc hơn hết thường nói với anh em là phải tìm bằng được xem thư thật hay giả, anh tự nghĩ mình là dân thường không có khí giới tự vệ, nếu Việt Cộng chủ trương giết anh thì chỉ chứng tỏ sự hèn yếu của chúng nên mới phải nhắm tấn công thường dân.

«Một số người còn coi lá thư đe dọa là một thủ đoạn chính trị. Cái chết của anh đã nói lên tất cả sự thật. Cái chết đó cũng là phần đóng góp vào nhiệm vụ thực hiện tự do dân chủ để tiến tới thống nhất hòa bình».

Thái Linh ngơ ngác như vẫn còn chìm đắm trong cơn ác mộng vừa tiếp :

— Mới hôm qua anh còn cho biết anh mới may bộ quần áo mới chưa được mặc. Anh bàn với anh em tạo dịp nói dối vợ để lắc khung đưa nhau đi ăn và chia nhau trả tiền».

Thái Linh bực dọc đứng lên trả lời câu hỏi chót của đại diện Việt Tấn Xã.

— «Bày tỏ thái độ với ai bây giờ và bày tỏ thái độ để làm gì ? Chúng tôi tiếp tục công việc làm báo. Cái chết của anh cũng như cái chết của một người lính ngoài chiến tuyến, người còn sống tiếp tục làm công việc».

Từ Chung và vai trò của báo chí Việt Nam

Để ghi lại những ý tưởng cuối cùng mà anh đã thổ lộ bằng tất cả sự thành khẩn và sự tự trọng của người cầm bút về nghề làm báo, chúng tôi xin tóm tắt sau đây tất cả quan niệm của anh về nghề làm báo và người làm báo trong bài phỏng vấn cuối cùng của đời sống và sự nghiệp anh :

Khi tiếp nhận những câu hỏi của Việt Tấn Xã, anh Từ Chung đã tỏ về hết sức dè dặt vì anh e rằng với một cơ quan bán chính thức của chính quyền sẽ không thể chấp nhận những quan điểm thẳng thắn, cấp tiến của anh, sẽ không thể đăng tải đầy đủ những ý tưởng trung thực của anh về hiện trạng sinh hoạt của nghề làm báo. Cuối cùng bài phỏng vấn của anh đã được đăng tải nguyên văn.

Sau đây là quan niệm của anh về sự tương quan giữa báo chí và chính quyền :

— «Hiện báo chí Việt chưa thực hiện được vai trò của mình. Báo chí Việt chỉ có vai trò do người ta gán ghép, đòi hỏi. Sau 10 năm dưới chính quyền nhà Ngô, báo chí được coi như một công cụ, ở đây có thói quen xử dụng báo chí mục phiêu chung cũng có, mục đích tư cũng có, nhưng chưa thấy thể hiện một quan niệm đúng đắn về vai trò của báo chí. Các nhà cầm quyền trước đây thường quy vào tình hình chiến tranh để gán một số trách nhiệm cho báo chí. (một số trách nhiệm đáng ra báo chí không phải làm) nhưng khi trao phó những trách nhiệm đó người ta không cho báo chí phương tiện để thực hiện nhiệm vụ. Bởi vậy báo chí tuy không còn là công cụ lệ thuộc như trước có lẽ một phần vì người ta sợ mang tiếng giật giây hay chi phối báo chí, phần nữa có thể vì thâm tâm không muốn cho báo chí trưởng thành, e rằng báo chí khi tự lập có khả năng thể hiện công quyền vẫn thường được mệnh danh là quyền thứ tư trong các xã hội dân chủ. Công quyền đó một khi hình thành và lên mạnh, tuy đồng chia sẻ trách nhiệm với những quyền khác nhưng lại có thể cạnh tranh với quyền hành pháp, lập pháp và tư pháp.

«Không tự coi báo chí là đồng minh nên các nhà cầm quyền trước đây khi cần đến thiếu hẳn một sự tiếp tay hiệu lực của báo chí».

Sau khi thẳng thắn phân tách về sự tương quan giữa báo chí và chính quyền, Từ Chung bày tỏ sự yêu nghề của anh qua lời tâm sự sau đây :

«Nhận xét khái quát là như vậy, biết vậy mà tôi vẫn làm báo, vì tôi quan niệm rằng nếu những người viết đều ở phía chánh quyền cả thì cán cân sẽ chênh lệch, không đủ số người viết đứng về phía dân để nói lên hoặc để nhận định về công việc làm của chính quyền cũng như những điều người dân muốn chính quyền thực hiện».

Chng cuộc tranh đấu gian nan của người làm báo

Những ý tưởng ghi lại sau đây đã nói lên tất cả sự yêu nghề cùng thái độ kiên trì, quả cảm của Từ Chung đối với nghề làm báo. Và giúp người ta hiểu tại sao anh từ bỏ vai trò giáo sư đại học, không chấp nhận tham chính dù được mời nhiều lần để chấp nhận cuộc đời làm báo với tất cả những bấp bênh, đe dọa về cả hai mặt tinh thần và vật chất.

Để cập đến hiện tình sinh hoạt của nghề làm báo và sứ mạng của người cầm bút trong công cuộc cách mạng hóa nghề nghiệp và chung lưng tranh đấu xây dựng đất nước, anh nói :

«Trong tất cả sự khó chịu, phiền toái gặp phải hàng ngày, nếu tạm xếp để bình tĩnh lùi lại, thử so sánh quá khứ với hiện tại thì dù sao cũng phải xác nhận rằng bầu không khí của báo chí Việt Nam hiện tại dễ thở hơn trước nhiều. Có những điều chắc chắn xưa kia không nói được, nay có thể nói được, có những điều chắc chắn xưa kia không đăng được, nay được tường thuật. Sự tiến bộ đó không phải là hoàn toàn do công lao của báo chí mà một phần lớn nhờ chính quyền đã có thái độ khá hơn đối với báo chí.

«Tự do báo chí không phải là một món quà biếu không mà phải đổ mồ hôi trán ra dành giật lấy ; hôm nay một phần ; mai hai phần ngày kia có thể thụt lùi 5 phần, ngã rồi lại dậy lồm cồm bò lên nữa với một tốc độ chậm thê thảm. Nếu cứ cộng mãi vào thì vẫn phải nói rằng càng ngày càng gần tới đích, mặc dầu đích còn xa lắc.»

Những giòng trên đây nói lên đầy đủ thái độ kiên trì, bền bỉ của anh. Anh động viên anh em hãy cố thủ tại vị trí của mình để tiến lên, tiến lên nữa, tiến lên mãi dù gai góc dẫy đầy nhưng chính bản thân anh đã biến thành tấm thân người xung kích gục ngã trước mũi súng cố sát bỉ ổi và đê hạ của quân thù ngay tại tiền đồn của tự do, của nghề nghiệp.

Bè lũ sát nhân, phản bội tưởng rằng chúng sẽ không cho anh được mang tư tưởng giải bày trên cặn giấy, chúng bịt được miệng anh nhưng trên thực tế dù thể xác anh bị nát trước bạo lực, tư tưởng của anh vẫn sừng sững lồm cồm bò lên nữa, không với một tốc độ chậm thê thảm mà với sự hiện hữu lớn lao, bất diệt.

Chúng có thể phá tan được thể xác anh nhưng hoàn toàn bất lực trong mưu toan hủy hoại tinh thần anh vì tiếng nói thành khẩn, quyết liệt của anh còn biểu hiện rõ ràng qua những giòng chữ in bằng nét đậm sau đây. Những giòng chữ nêu rõ quan niệm của anh về vai trò của báo chí Việt.

— **«Đối với thế giới có thể thẳng thắn nói rằng Việt Nam chưa có báo. Đây là một điều đáng buồn không riêng cho người cầm bút, cho độc giả.**

nữa. Tôi tự hỏi không biết có phải vì muốn báo chí Việt ngoan ngoãn nên bây giờ chúng ta phải trả giá đắt đó chăng ? Có điều chắc chắn là nếu so sánh phương tiện thì tại đây, dân Việt đánh nhau với Cộng Sản bằng những võ khí hiện đại, quân nhân với Cộng Sản qua những tư tưởng hiện đại, riêng có cây bút đôi khi được nhận là đồng minh của cây súng thì cây bút của báo chí nếu so về mặt phương tiện và kỹ thuật chỉ mới là cây bút lông ngỗng của thế kỷ 18 ! Có lẽ vì sự chênh lệch thảm hại đó mà cây súng phải công cây bút và chỉ thấy cây bút phiền hà vô tích sự. Nói như thế không phải để đòi những phương tiện tối đa người làm báo mới bắt tay vào việc, mới lãnh nhiệm vụ, chẳng qua nói thế chỉ là để đọc giả hình dung thấy cái vinh, cái nhục của nghề làm báo mà thôi.

Làm dân Việt Nam, làm báo Việt Nam, nếu phải gánh cái nhục đó thì chúng tôi cũng rán chịu và nhất định không dập tắt hy vọng về một tương lai tốt đẹp».

Cái chết của anh là tiếng chuông cảnh tỉnh tất cả những ai còn đắm mình trong giấc mơ tê liệt cảnh giác. Cái chết của anh là bằng cớ hùng hồn chứng tỏ Cộng sản đã tấn công một cách tàn bạo, vô sỉ vào mọi tầng lớp đồng bào ta.

Giết người làm báo tức chúng đã tấn công thẳng vào quần chúng, tự tách rời khỏi quần chúng để trở thành thù nghịch của quần chúng.

(TIỀN TUYẾN — VTX)

Trong vòng hơn hai tháng gia đình Từ Chung có 2 người gục ngã vì đạn của Việt Cộng

Trong vòng không đầy hai tháng rưỡi, gia đình của ký giả Từ Chung đã có hai người gục ngã vì đạn của Việt cộng là Từ Chung và trước đây, hôm 22-10-65 Trung tá Đặng Hữu Hồng, cựu Tỉnh Trưởng Quảng Đức, anh con cô con cậu. Trung tá Hồng đã đền nợ nước trong một trận đánh ác liệt tại Quảng Đức.

Đại úy Vũ Mạnh Sơn Nhị Hoàng, 39 tuổi, em ruột của ký giả Từ Chung cho biết, thân phụ của các ông là cụ Giáo Huấn, một nhà giáo tên tuổi tại thủ đô miền Bắc trước kia dạy tại trường Đỗ Hữu Vị Hà Nội. Cụ giáo Huấn đã từ trần và hiện Đại Úy còn bốn người em trai kẹt lại miền Bắc. Bốn người em này ở với ông chú là luật sư Vũ quí Vỹ.

Đã vào được trong Nam có hai anh em ruột, Từ Chung và hai ông anh con cô, con cậu là cố Trung tá Đặng Hữu Hồng, và Thiếu tá Đặng hữu Thắng, phục vụ tại Bộ Chỉ Huy Biệt Động Quân. Ngồi trước bàn thờ của người quá cố, Thiếu tá Đặng Hữu Thắng đã cho biết cảm nghĩ của ông về cái chết của Từ Chung như sau :

«Từ Chung, tuy không phải là một chiến sĩ cầm súng diệt Cộng, nhưng theo tôi nghĩ Việt cộng coi giới cầm bút là kẻ tử thù đối với Chung».

Trên lãnh vực gia đình, Thiếu tá Thắng cho biết Từ Chung không hề có tham vọng chính trị. Có thể nói Từ Chung rất say sưa với nghề làm báo. Gia đình của Từ Chung ở miền Bắc đã bị Việt cộng liệt vào thành phần địa chủ. Thiếu tá Thắng còn cho biết thêm rằng Từ Chung quê quán tại Hưng yên, quê ngoại Từ Chung ở Sơn Tây.

Từ Chung mất đi để lại vợ góa và bốn con trai em lớn nhất được 12 tuổi và nhỏ nhất ba tuổi. Theo Thiếu tá Thắng, bà Từ Chung chắc chắn sẽ phải sống một đời sống chật vật vì gia đình Từ Chung nghèo, không có tiền để dành. Sau hơn 10 năm theo đuổi nghề ký giả, Từ Chung chỉ để lại cho vợ con một căn nhà bé nhỏ đã có từ ngày di cư vào Nam.

(TIỀN TUYẾN—VTX)

SƠ LƯỢC TIỂU SỬ

Ký giả Từ Chung Vũ nhất Huy, 41 tuổi, sinh quán ở Sơn Tây, Bắc Việt. Ông là người anh cả trong gia đình gồm bảy anh em trai, năm người hiện nay còn kẹt dưới chế độ Cộng sản Bắc Việt.

Đỗ tú tài tại Hà Nội và sau khi vào Nam, ông Vũ nhất Huy du học tại Thụy Sĩ trong thời gian năm năm và đỗ đậu bằng Tiến sĩ kinh tế học tại Fribourg năm 1961. Khi về nước, mặc dầu được Linh mục Cao văn Luận, nguyên Viện trưởng Viện Đại Học Huế, mời làm giáo sư diễn giảng tại Luật Khoa, và gần đây, dù được mời làm ủy viên trong Hội Đồng Cố Vấn kinh tế, ông đã từ chối vì yêu nghề báo.

Hăng say trong nhiệm vụ làm báo cao cả, thiêng liêng phục vụ quần chúng độc giả, ông lấy biệt hiệu Từ Chung và cộng tác với Nhật báo Ngôn Luận. Sau ngày cách mạng 63, ông được Bác sĩ Đặng văn Sung mời làm thư ký Tòa soạn Nhật báo Chính Luận. Với tư tận tâm, với lòng hy sinh sẵn có, ông đã nâng cao uy tín của Nhật báo này.

Năm 1964, Từ Chung Vũ nhất Huy được chính phủ Hoa kỳ mời sang diễn thuyết tại 30 tiểu bang ở đây trong ba tháng. Ông đã viết nhiều thiên khảo luận về kinh tế, chính trị, rất có giá trị. Ngoài ra ông cũng đã dịch thuật quyển «Bí danh» (Secret name) của Lâm ngữ Đường.

Tác phẩm đã làm cho chính phủ Ngô đình Diệm lưu ý đến ông là bài «hiện tượng quân đội nắm chính quyền». Đó là bài ông viết trước khi đi Thụy Sĩ, dự định đăng trong Nguyệt san «Quê Hương» trong đó ký giả Từ Chung đã tiên đoán rằng chính quân đội sẽ lên nắm chánh quyền. Khi loạt bài này được đem đi kiểm duyệt thì ông Từ Chung đã ở Thụy Sĩ. Chính phủ Ngô Đình Diệm sợ rằng bài này đăng lên sẽ gây hoang mang trong quần chúng nên đã «ỉm» đi và đồng thời gọi ông về nước. Nhưng vì biết trước những bất trắc sẽ xảy ra cho mình, ông vẫn lưu lại Thụy Sĩ. Và đến năm 1961 thì ông hồi hương.

Ông là một trong những ký giả đã làm vinh dự cho nghề báo Việt Nam. Như lời ông Ủy viên Tâm lý chiến đã nói trước đây, phẩm chất của hiện tình báo chí Việt Nam đã gia tăng, nhờ những người có đầy đủ khả năng và học lực như ông Từ Chung.

(TIỀN-TUYẾN—VTX)

Tang lễ ký giả Từ-Chung

ĐÃ ĐƯỢC CỬ HÀNH SÁNG CHÚA NHẬT

● B.S. Đặng văn Sung : « C.S. ác ôn không giám thi hành thủ đoạn dã man đối với những người có đủ phương tiện bảo vệ như... mà lại nhắm một người không có tấc sắt ».

SAIGON 2-1 (VM).— Đúng 9 giờ sáng nay, lễ chuyển linh cữu lên xe tang, bánh bắt đầu chuyển từ đường Nguyễn Lâm ra Lý thái Tổ thẳng đường Pétrus Ký, Cộng Quỳnh, ngược đường Võ Tánh. Xe tang ngừng bánh trước Tòa báo Chính Luận trong 5 phút. Tại đây đã đặt một bàn thờ ngay ở bên lề đường. Sau khi các vị sư đã tụng kinh giải oan, xe tang lại bắt đầu chuyển bánh qua đường Lê văn Duyệt, Hồng thập Tự thẳng đường Mạc đĩnh Chi tới nghĩa địa nơi Ký giả Từ Chung sẽ được an giấc ngàn thu.

Đám tang ký giả Từ Chung được tổ chức trọng thể, ngoài vợ con thân nhân của anh chúng tôi còn nhận thấy đông đủ các ký giả và đại diện báo chí trong nước, Ông Bùi Diễm, ông Ủy viên Lao Động và rất đông đại diện các cơ quan Quân sự và Dân sự trong đám tang và hầu hết đã tiễn đưa Cố Ký giả Từ Chung đến tận huyệt. Đúng 11 giờ 40 quan tài được hạ huyệt trước đó Bác Sĩ Đặng văn Sung Chủ nhiệm nhật báo Chính Luận đã tỏ bày những nỗi cảm phẫn của ông trước cái chết quá đau thương của cố Ký giả Từ Chung mà bọn khủng bố đã nhẫn tâm hạ sát và gieo tang tóc xuống vào gia đình anh có bảy con thơ còn nhỏ dại và người vợ hiền từ nay đã mất hẳn cái cột trụ gia đình. Sống giữa cái Xã hội...

Trong lúc Bác sĩ vẫn giọng đều kể lể những bất công của xã hội và tội ác tày trời của cái mà người ta gọi là «Mặt trận Giải phóng Miền Nam» tất cả thân bằng quyến thuộc đều rơm rớm lệ. Khi thấy ông Sung nước mắt trào ra khi nhắc tới công trình và sự nghiệp của anh lúc còn sinh thời. Ông đã dằn từng tiếng : «Bọn Cộng sản ác ôn đã không giám thi hành thủ đoạn đó với những người có phương tiện bảo vệ trong tay như Thiếu tướng Kỳ hay Đại tá Tổng Giám Đốc CSQG mà lại nhắm chính anh một người không có đến một tấc sắt trong tay, mà chỉ có cây viết để bảo vệ Tự do và chính nghĩa quốc gia mà thôi. Chúng tôi xin thề nguyện trước linh cữu của anh, bác sĩ nói : chúng tôi sẽ nguyện không lùi trước bạo lực dù bất cứ từ đâu tới. Chúng tôi những người còn sống sẽ tiếp nối sự nghiệp của anh cho đến ngày Chính nghĩa phải thắng. Dân tộc được thanh bình và no ấm».

Tiếp sau, các đại diện tuần báo Quật Khởi, Tình Thương cũng tỏ lòng mến tiếc một ký giả tài hoa xuất chúng đã văn số, tất cả đã phẫn uất trước hành động đê hèn và dã man của Cộng sản.

Trước khi hoàn tất công việc mai táng, các vị sư đã thay phiên tụng niệm trước mộ phần để cầu cho linh hồn anh sớm được siêu thoát.

XÂY DỰNG 5-1-66

Từ-Chung, chúng nó sợ Cậu !

— Cây bút của Từ Chung đĩnh đạc ***trầm tĩnh, nếu đôi khi cần phải đả kích — rất ít xảy ra —*** *thì cũng chỉ sắc bén cái sắc bén của lập luận chứng minh kỹ càng bằng lý thuyết, bằng nguyên tắc thật chính, khô và nghiêm trang.*

— Từ Chung không gay gắt sát phạt như một công tố viện, không ào ạt đánh phá như một chiến sĩ lao vào địch trong giờ xung phong, cũng không nóng nảy quyết liệt như kẻ bị chi phối bởi phẫn nộ.

— Cây bút của Từ Chung không thích hợp với những loạt bài bút chiến. Từ Chung, với quan niệm làm báo của anh, cố gắng trình bày đích thực, cân nhắc và phân tách khá thận trọng các sự việc. Anh không thích hùng biện ồn ào.

— Anh với tôi không đồng ý với nhau trên quan niệm làm báo. Nhưng, từ sau cái chết của anh, tôi học được một điều : Chỉ cần làm báo như anh, đối phương cũng đủ sợ hãi rồi, sợ hãi đến nỗi phải dùng tới võ lực cướp mạng sống của anh, để anh không viết được nữa.

— Cái giá trị của sự thực khách quan — hay tương đối khách quan — trong những gì người làm báo viết ra, đối với bọn phản động xảo trá, phải thường xuyên lừa dối chính mình và lừa dối người khác, quả là một thứ ánh mặt trời chói lòa đối với bọn tà ma.

— Cây bút của Từ Chung phụng sự Tự Do, xây dựng Dân chủ bằng đường lối riêng của anh. Thái độ trí thức đúng nghĩa sự đứng đắn gần như khe khắt với ngòi bút của chính mình và sự thận trọng để ngừa tránh những sai lầm ít chừng nào hay chừng đó.

— Qua cái chết của Từ Chung, tôi nhận thấy sự đê hèn, sự vô sỉ của bọn Đệ Tam Quốc Tế ở VN. Tôi thấy rõ ràng chúng sợ hãi sự thực, trốn chạy sự thực và sự thực nếu được trình bày và phổ biến sẽ đánh bại chúng. Tôi nhận thấy những mảnh lời xuyên tạc địch, vu vạ cho địch mà có người còn tưởng là hữu hiệu để đánh chúng là vô bổ và không cần thiết, nếu không phải là có hại : Đem lại hoài nghi cho kẻ nghe chúng ta trình bày sự thật thực sự sau đó.

Cây bút của Từ Chung không «dao to búa lớn», không «nảy lửa», và có thể, vì vậy kém lôi cuốn, hấp dẫn, nhưng chính vì vậy, ở nó, có một sức mạnh, một «công lực» làm đối phương khiếp đảm.

Tôi đưa tới kết luận : Sự thực là sức mạnh vạn năng và cái chết của Từ Chung đã chứng minh sức mạnh vạn năng đó.

Từ Chung ! Chúng nó sợ cậu, nên đã giết cậu, nhưng chúng nó chưa thanh toán được sự sợ hãi đâu vì chúng tôi, những thằng làm báo ở đây hứa với cậu là sẽ tiếp tục nói lên sự thực !

HOÀNG ANH TUẤN
(TIỀN TUYẾN 4-1-66)

NÊN COI KÝ GIẢ

NHƯ CHIẾN HỮU

của NGUYỄN LÝ

Ngay sau khi ký giả Từ Chung bị giết chết đồng thời chia buồn cùng tang quyến và tỏ sự phẫn nộ trước hành động khủng bố dã man đối với một người chỉ có cây viết trong tay, chúng tôi có viết trong mục «Theo Dõi Thời Cuộc» ngày 1-1-66 một bài vạch rõ ảnh hưởng và sức mạnh của ngòi bút để nhắc nhở với chánh quyền vai trò chiến đấu quan trọng và tích cực của làng báo trong giai đoạn hiện tại.

Bởi tin rằng đó là một ý kiến xây dựng nên hôm nay chúng tôi xin lập lại bài ấy với một vài sửa đổi chi tiết để cho ý kiến của chúng tôi sáng tỏ hơn và đến dưới mắt bạn đọc.

oOo

Cái chết của đồng nghiệp Từ Chung đem đến cho chúng ta thêm một xác nhận về ảnh hưởng và sức mạnh của ngòi bút. Bọn khủng bố đã không giết Từ Chung một cách cấp kíp nếu anh chỉ là một «chánh khách» hay một «nhân vật» nào đó. Bởi một chánh khách một nhân vật dù có tên tuổi cũng chỉ hoạt động trong một thế giới rất thu hẹp.

trái lại một ngòi bút có sức mạnh truyền đi và một ảnh hưởng đặc biệt sâu rộng vào quần chúng khắp nơi ít có phương tiện nào bì.

Cái chết của đồng nghiệp Từ Chung với bao nhiêu cái chết khác của những ngòi bút đàn anh mười, mười lăm năm về trước còn mang một ý nghĩa khác nữa, đó là những tiếng vang liên tiếp nhắc nhở sự lầm lạc của những chánh quyền quốc gia nào đã không coi ký giả như một chiến hữu,

bởi quan niệm chiến hữu của những chánh quyền thực dân hoặc độc tài quá thu hẹp và sai lầm. Họ chỉ nhìn nhận ký giả nào đó là một chiến hữu nếu chịu a tùng với họ trong mọi đường lối và hành động của họ dù có sai lạc.

Chánh quyền phải quan niệm chiến hữu là bất cứ một ai đang đi cùng với mình trên một con đường hướng về một hướng mặc dầu người đó có dùng những phương tiện di chuyển khác và không cùng đi một nhịp với họ.

Có lẽ vì cái quan niệm hẹp hòi ở một vài chánh quyền như dưới thời Ngô Đình Diệm, cho nên qua vài thời kỳ, lực lượng phía quốc gia không lúc yếu hoặc ít oi, thế mà chánh quyền lại có rất ít chiến hữu để cùng tiến tới và xây dựng nước.

Đã đến lúc chánh quyền quốc gia phải luôn luôn quan niệm rộng rãi «quan niệm chiến hữu» và nhìn làng báo với ít mặc cảm và đượm tình «quốc gia» hơn lúc nào hết.

N. L.
(TIẾNG VIỆT 5-1-66)

TINH THẦN TỪ-CHUNG BẤT DIỆT

ở lớp người trẻ chúng tôi

Chúng tôi nhìn thẳng vào lương tâm CHÚNG TÔI ĐÃ HỨA TRƯỚC VONG LINH ANH *RẰNG CHÚNG TÔI KHÔNG SỢ...*

Điếu văn của Trung Tá Trần văn Kha

«Cái gì sinh ra thì sẽ phải chết»
«Cái gì chết thì sẽ sinh ra».

Anh Từ Chung thân mến, chúng ta đều là kẻ, thì tất nhiên đều phải chết, và nếu chết đề rồi sẽ sinh ra, thì chúng tôi cầu nguyện đề anh sinh ra trong một xã hội có nhiều tình thương hơn bạn thù, chúng tôi cầu nguyện đề ngày đó mỗi một người trong xã hội không thản nhiên trước đau khổ, tang tóc của người khác, chúng tôi cầu nguyện đề ngày đó không còn u mê đến nỗi dám cầm súng, cầm dao sát hại đồng bào

Ngày vàng son đó bao giờ sẽ trở lại, chúng tôi không biết, nên trước cái chết, nhất là cái chết của một người chỉ có cây viết đề nói lên tinh thần bất khuất của mình, cái chết đó bao giờ cũng gây xúc động và xót thương cho những người còn lại chúng tôi. Khi nghe tin anh chết, mặc dầu là chỉ mới biết anh, mặc dầu là chỉ mới cộng tác với anh, tôi cũng bàng hoàng cả người, vì đối với một cây viết của lương tâm như anh, có lập trường như anh, tự nhiên tôi có nhiều cảm mến. Anh chết đi đề lại cho chúng tôi một nhiệm vụ, nếu chúng tôi còn là người xứng danh mang tiếng người. thì chúng tôi phải cố gắng gạt bỏ mọi hăm dọa, ám sát, đề tiếp tục nói lên tiếng nói bất khuất của dân tộc. Dân tộc ta đã từng hy sinh biết bao nhiêu xương máu đề bảo vệ xứ sở thân yêu này. Hương hồn anh có thề tin chắc rằng chúng tôi không hèn yếu đến nỗi phải hổ thẹn với lương tâm, chúng tôi nguyện sẽ không bao giờ làm hôi tanh giòng máu anh hùng của Dân Tộc Việt. Chúng tôi quyết chứng minh cho những kẻ sát nhân biết rằng dân tộc chúng ta không hèn, và người này ngã gục, thì sẽ còn người khác tiếp tục tiến lên.

Thân xác con người luôn luôn yếu đuối.

Nó không chống đỡ được với một viên đạn bắn lén hay là một lát dao đêm trộm, cho nên cái cần phải được luôn luôn bảo vệ, không phải là thân xác mà là tinh thần bất khuất của giống nòi. Noi gương anh chúng tôi xin ước nguyện không bao giờ sờn lòng trước mọi hăm dọa, trước mọi bạo lực, trước mọi ngục tù, đề tiếp tục nói lên những ước nguyện thiết tha nhất của tâm hồn, mà ước nguyện nhất của chúng ta bao giờ cũng vẫn là một xã hội ở trong đó nhân phẩm của con người luôn luôn được tôn trọng.

Chúng tôi cảm thấy rằng nếu chúng tôi sờn lòng hay e sợ trước cái chết của anh, gây nên bởi một bọn khủng bố mà lương tâm không hơn gì loài thú vật thì một ngày kia chúng tôi sẽ bị chính những kẻ vô lương tâm đó cai trị, sai khiến và chúng tôi quyết không bao giờ đề cho việc ấy xảy ra và chúng tôi nhìn thẳng vào lương tâm của chúng tôi đề hứa trước vong linh anh rằng: Chúng tôi không sợ, chúng tôi quyết phản đối bạo lực cho đến cùng. Nghĩ cho kỹ, cái chết của anh có ý nghĩa một cái chết anh hùng. Nó làm cho chúng tôi thêm quyết tâm quyết chí, Anh ngã xuống rồi đã có chúng tôi đứng lên và nếu một ngày nào đó chúng tôi có ngã gục thì cũng sẽ có người khác đứng lên.

Thưa chị Từ Chung, trước đây chúng tôi nhiều người chưa hề được biết chị và các cháu như hôm nay, chúng tôi xin chân thành gởi lời kính mến của chúng tôi tới chị.

Chúng tôi đến đây đề tỏ lòng mến tiếc đối với anh và cũng đề chia xẻ nỗi đau xót của chị. Chúng tôi biết rằng cái chết bao giờ cũng đem lại rất nhiều đau thương cho những người còn sống, nhất là đối với chị và các cháu.

Từ nay chị sẽ phải một mình, thay anh lo liệu cho các cháu ở giữa một xã hội loạn lạc này và nhiều đau khổ này. Chúng tôi cũng biết rằng Chị có một nhiệm vụ rất nặng nhọc, nên hôm nay chúng tôi thành tâm cầu nguyện đề chị có nhiều can đảm, nhiều nghị lực, vượt qua mọi khó khăn.

Mong rằng thời gian và tương lai các cháu giúp chị mau quên được đau thương.

Thưa chị, ở đời ai chả một lần chết nhưng cái chết của anh là một cái chết làm vinh dự cho những người cầm bút. Chúng tôi tha thiết cầu nguyện đề các cháu được lớn lên trong một xã hội Hòa bình và có nhiều tình thương.

Chúng tôi tha thiết cầu nguyện cho chị có nhiều nghị lực nhiều can đảm đề xây dựng tương lai cho các cháu.

Chúng tôi tha thiết cầu nguyện đề hương hồn anh được an nghỉ.

Xin kính chào chị và xin vĩnh biệt anh.

Điếu văn của sinh viên chủ nhiệm báo Tình Thương [redacted]

Thưa chị Từ Chung,

Trước khi chị vĩnh viễn xa người yêu duy nhất của chị, thay mặt báo chí sinh viên, chúng tôi xin kính cẩn được nói với hương hồn anh Từ Chung vài lời.

Anh Từ Chung!

Hôm nay, chúng tôi những người bạn của anh, đến vĩnh biệt anh lần cuối. Chắc chắn chúng ta chỉ ngăn cách bằng hình hài, nhưng tư tưởng và tinh thần anh còn sống mãi bên chúng tôi. Những hoài bão của anh, đã từng cho chúng tôi biết trước khi anh ngã gục, chúng tôi sẽ nguyện nối tiếp những ngày sau.

6 viên đạn chát chúa của quân thù đã cướp sự sống ở anh, nhưng tinh thần Từ Chung bất diệt ở lớp người trẻ chúng tôi. Anh Từ Chung đã ra đi, không một lời chối chăng cho gia đình, cho tổ quốc thân yêu và ngay cả cho chúng tôi — Thực là phủ phàng và khắc nghiệt, khi Tạo Hóa đã cướp sự sống của anh, khi đất nước này còn cần rất nhiều ở con người anh.

Anh ra đi rồi, nhưng tình trạng quốc gia vẫn còn bề rạn, phải còn cần ngòi bút và tư tưởng của anh nhiều năm nữa và hàng chục năm về sau, tổ quốc chúng ta mới có những người sáng lạn.

Sự ra đi của anh thật là một niềm oan uổng chung cho hết cả những người làm báo. Đối với riêng chúng tôi, những người nhà báo sinh viên, chúng tôi rất kính trọng những tư tưởng của anh. Đã có lần anh đã cho chúng tôi biết các hoài bão của anh là: với cuộc chiến hiện tại, chỉ có thề thực hiện dân chủ và tự do thực sự thì mới đánh bại được cộng sản. Nhưng nay anh đã khuất rồi chúng tôi sẽ nhớ mãi tư tưởng ấy của anh đề tiếp nối công việc về sau.

Anh Từ Chung!

Lát nữa đây, anh sẽ nằm yên dưới lòng đất. Hình hài anh sẽ qua khắp chúng tôi. Chúng tôi xin hứa trước linh hồn anh rằng anh sẽ mãi sống trong lòng mọi người trẻ như chúng tôi và những người Việt Nam phải biết dựng đuốc và bảo vệ tổ quốc trong tinh thần mà anh đã từng đeo đuổi qua những bài báo.

Kính anh Từ Chung!

Chắc lát nữa đây anh sẽ yên ngủ giấc ngàn thu. Anh hãy tin tưởng rằng ở trần gian này có những người sẽ nối gót anh trong những hoài bão mà anh đã từng thổ lộ tâm tình với chúng tôi, những người trẻ sẽ noi gương anh và những lớp đàn em mai hậu sẽ coi cái chết của anh như là một cái tang chung và một sự thiệt thòi lớn lao cho tổ quốc Việt Nam.

Xin anh nằm yên nghỉ dưới lòng đất.

Có thể lần sau nó mí chừa nói... thật

(Tranh của báo Tự-Do 4-1-66)

KBC 6001 ngày 31-12-1965,

Kính gửi ông Đặng văn Sung Nhật báo Chính Luận

Tuy không quen biết ký giả Từ Chung, nhưng tôi rất uất hận khi hay tin bọn người dã man đã ám sát ký giả.

Tôi cảm động và viết đôi giòng đề tưởng niệm ký giả Từ Chung. Tuy không văn chương nhưng đó là tấm lòng thành thật của tôi.

Mong ông xem, có thề được cho đăng lên Chính Luận đề tưởng nhớ người quá cố.

Kính

Khóc ký-giả Từ-Chung

Nghe tin anh mất
Bỗng tôi rưng rưng nước mắt
Uất hận dâng trào
Giận lũ người dã man, trở tráo
Chúng giết anh bằng súng, bằng dao
Trong lúc anh tay không
Chẳng có một tấc cây tự vệ
Anh chết đi khi tuổi đời chưa xế
Anh chống Cộng bằng óc, bằng tim
Anh cùng bao người khác kết thành phòng tuyến hậu phương
Chúng tôi lặn lội chốn sa trường
Ngày đêm giết giặc
Hẹn ngày tiến Bắc
Giết cho hết bè lũ vong nô
Đã phá vỡ cơ đồ của ông cha để lại
Chúng tôi quyết lấp giòng sông Bến Hải
Bấy lâu nay nhuốm máu tanh hôi
Thôi anh TỪ CHUNG đã mất rồi
Tuy chưa quen biết
Nhưng với tấm lòng tha thiết
Cảm thông anh bằng tư tưởng, văn chương
Ôi đời sao lắm vô thường
Anh đi để lại mến thương bao người

31-12-1965
CHIẾN CHINH
(KBC 6001)

MỪNG TỪ-CHUNG

Anh Từ Chung.

Vâng thưa Anh, đành là Anh chết
Chết như Anh hơn biết bao thằng
Tuy rằng chúng sống nhăn răng,
Sống mà khiếp nhược sao bằng được Anh?!
Vâng thưa Anh, đã đành Anh chết.
Chết như Anh khí tiết nhường bao.
Bút Anh ánh sáng ngàn sao.
Đuốc thiêng bừng cháy lửa vào lòng đêm.
Dân tộc đương triền miên giấc điệp.
Súng bạo tàn oan nghiệt nổ tung
Xác Anh lót bước tiền phong.
Máu Anh không thẹn máu dòng Quang Trung.
Từ Chung! Ôi! Từ Chung bất diệt!
Không bao giờ vĩnh biệt Anh đâu,
Đất này dù đến ngàn sau
Từ Chung hai chữ đi sâu vào hồn
Hồn đất Việt mãi còn tồn tại
Từ Chung còn mãi mãi lưu danh
«Kiếp người! Ô! Cái buồn tênh?
Sớm là vàng ngọc tối thành bụi tro?»
Vâng, Anh chết. ai ngờ anh chết.
Xác dù tan hồn quyết chẳng tan!
Giận toan đạp núi xô ngàn.
Lên trời thử hỏi Ngọc Hoàng mấy câu.
Cụ tỉnh hay Cụ say đấy Cụ?
Việc trần gian lấp lú chẳng lo?
Luật trời cũng giãn cũng co!
Cũng như cái luật cao su dưới Trần!
Quân độc ác sống nhởn nhơn nhãn.
Kẻ hiền lương mệnh đoản tức ghê!
Mừng Anh sớm thoát Bến Mê,
Tiễn Anh, Anh hỡi, Anh về Thiên Cung.
Từ Chung! Hởi Từ Chung!

TRẠNG ĐỚP
SỐNG 3-1-66

Trong cái chết, Anh đã truyền cho chúng tôi sự sống

Điếu văn của đại diện Học sinh Chu-Văn-An

Anh Từ Chung.

Những viên đạn từ lưng bắn tới đã cướp anh đi mãi mãi.

Những người đang dùng ngòi bút chiến đấu cho dân tộc và phục vụ nhân sinh đã mất một người bạn chân thành. Những người đang dầy công gây dựng giang sơn kiến tạo đất nước mất đi một người chiến sĩ tiên phong.

Chúng tôi những người 18, 20 ngấp nghé trên ngưỡng cửa cuộc đời, đang sửa soạn thân mình đề nhập cuộc, chúng tôi đã mất đi một bậc đàn anh đang mở đuốc soi đường và vì thế chúng tôi khóc anh!

Kẻ thù không những chỉ có sát nhân, mà đã cố tình phá hủy cả nền tảng của một thế hệ mai sau. 5 viên đạn đã cướp đi mãi cuộc sống hiện thực của anh, nhưng đã làm cho anh tồn tại bất diệt trong tâm khảm chúng tôi. Cái chết cao đẹp đã chấm dứt một cuộc đời đầy đủ và đắng tối cao sẽ dành cho anh một chỗ xứng đáng với Người.

Trong cái chết anh đã truyền cho chúng tôi sự sống và chúng tôi sẽ nguyện nối tiếp sự sống của anh.

Trong cuộc chiến ý thức hệ này, ai là người có tin tưởng vững chắc, kẻ đó sẽ thắng

Điếu văn của Học sinh Nguyễn Trãi

Anh Từ Chung.

Chúng tôi là thế hệ trẻ và chúng tôi đã chấp nhận cuộc chiến hiện tại và những người có một lập trường vững chắc chống cộng như anh. Trong cuộc chiến ý thức hệ này, ai là người có một tư tưởng vững chắc thì kẻ đó sẽ thắng. Do đó chúng tôi hy vọng rằng trong tương lai, chúng tôi là những người trẻ và noi theo cái lập trường chống cộng vững trãi và có một đường hướng rõ rệt như anh đề cái chiến trận này nó có thề chấm dứt trong một thời gian có giới hạn, vì chúng ta đã quá đau khổ và quá chịu đựng một cuộc chiến dai dẳng.

Vậy thì hôm nay, chúng tôi tới đây, trước là đề chào tạm biệt anh, vì lát nữa đây chúng tôi sẽ trở lại trường học, với mái trường đó, trong khi anh nằm yên dưới lòng đất. Vậy thì một lần cuối, chúng tôi chỉ có vài lời ngắn ngủi xin chúc anh được hưởng một giấc ngàn thu. Xin Chào Anh.

Khóc anh Từ-Chung

Điếu văn của Tuần báo Quật Khởi

Anh Từ Chung, Tiến sĩ Kinh Tế Học, Tổng Thư Ký Nhật Báo Chính Luận, một nhà báo xuất sắc, một chiến sĩ dũng cảm, nay đã không còn nữa! Anh đã gục xuống trên vũng máu vì những phát đạn đê hèn của quân khủng bố ngay trước cửa nhà anh, trước những con mắt ngỡ ngàng, ngây thơ của đàn con anh.

Được hân hạnh quen anh, là đồng nghiệp với anh, là những chiến hữu cùng anh tranh đấu cho lý tưởng chung, chúng tôi vô cùng đau xót trước cái chết của anh! Từ nay làng báo Việt Nam mất đi một người con yêu dấu, một cây bút tài ba lỗi lạc và bất khuất.

Tiếc thương anh, đau xót vì phải mất anh, nhưng chúng tôi đã hãnh diện vì anh. Cái chết của anh thật cao đẹp. Cái chết của anh đã trả lời cho quân khủng bố biết rằng thà phải hy sinh tính mạng, hy sinh cuộc đời, chứ không bao giờ những người cầm bút chân chính lại uốn cong ngòi bút của mình, bán rẻ lương tâm nghề nghiệp của mình.

Anh Từ Chung! Anh đã chết rồi! Anh đang nằm bất động trong chiếc quan tài kia! Thề xác anh sẽ tan rữa trong lòng đất, nhưng hình ảnh anh, công việc anh đã làm sẽ còn ở bên chúng tôi mãi mãi. Là những người cầm bút trẻ, chúng tôi quyết tiếp tục con đường anh đi còn dở, quyết nối tiếp công việc anh làm chưa xong, quyết phụng sự lý tưởng chung: tranh đấu cho tự do dân chủ và công bằng xã hội. Đồng thời chúng tôi cực lực phản đối hành động dã man tàn bạo của quân khủng bố, mệnh danh là «Mặt Trận Giải Phóng Miền Nam» sát hại những người làm báo chân chính, vi phạm nghiêm trọng độ tứ quyền cao quí. Chúng tôi sẽ thay anh tiếp tục đương đầu và chống đối đến cùng hành động de dọa trắng trợn đó.

Anh Từ Chung, anh xứng đáng là người cầm bút chân chính đã hy sinh cho nghề nghiệp của mình, là người chiến sĩ tư tưởng quả cảm và phi thường. Anh đã làm vinh dự làng báo Việt Nam, cho chúng tôi, những người đi chung một đường với anh, con đường đầy chông gai và thử thách.

Bây giờ anh đã yên nghỉ ở một thế giới xa lạ, không thù hằn, không chém giết. Chỉ còn chúng tôi với nhiệm vụ nặng nề với sứ mạng thật khó khăn, với biết bao phũ phàng chua xót trong nghề làm báo của xứ sở này.

Chúng tôi thành kính nghiêng mình trước di ảnh anh và xin nhắc lại lời anh lần chót: «sẽ vượt mọi khó khăn trở ngại đề hoàn thành sứ mạng, đề xứng đáng là những người kế tục anh».

Toàn ban biên tập
Tuần báo Quật Khởi

Chúng tôi noi gương bạn không bao giờ sợ bạo lực

Điếu văn của Ông Hồ-văn-Đồng Chủ Nhiệm Báo Quyết Tiến
Phó Chủ Tịch phụ trách Đông Nam Á sự vụ của Liên Hiệp Nghiệp Đoàn Ký giả Quốc Tế

Bạn Từ Chung,

Từ ba hôm nay, báo chí ở Saigon và có lẽ cả thế giới nữa đều nói tới việc bạn bị kẻ thù sát hại. Tôi không muốn nhắc lại đây câu chuyện đó cũng như tôi không đứng nơi đây đề tán dương lại những việc mà anh đã làm, đã góp phần vào việc xây dựng làng báo Việt Nam đề làm cho làng báo Việt Nam luôn luôn xứng đáng với sứ mạng thông tin và nghị luận đứng đắn của mình.

Tôi chỉ muốn nói rằng bạn đã làm cho làng báo Việt Nam được tự hào. Tự hào vì trong cuộc chiến đấu chung của dân tộc, làng báo đã góp một người con của mình, một chiến sĩ đã dũng cảm ngã gục trước mũi súng của kẻ thù, chứ không phải là thờ ơ như nhiều người lầm tưởng.

Bạn đã chết vì chính nghĩa. Bạn không sợ bạo lực. Vì nếu sợ bạo lực thì bạn đã có thề rời khỏi nghề làm báo cách đây ba tháng, khi bạn nhận được bức thư cảnh cáo cuối cùng của kẻ thù.

Bạn đã chết như một chiến sĩ. Bạn có thề tự hào đã làm tròn sứ mạng của mình và giờ đây bạn có thề yên giấc ngàn thu.

Điều đáng nói hơn nữa là cái chết của bạn, đối với chúng tôi, là những người còn sống, đối với chúng tôi, những người cầm bút luôn luôn chỉ có một ngòi bút đề làm khí giới đấu tranh, chúng tôi noi gương bạn, không bao giờ biết sợ bạo lực vì bạo lực không bao giờ đem lại hạnh phúc cho dân tộc, bạo lực, không bao giờ xây dựng được chính nghĩa, mà chúng ta là những người chỉ biết đấu tranh vì dân tộc, vì chính nghĩa vì tự do dân chủ và tôn trọng tự do báo chí.

Bạn Từ Chung!

Khi bạn vĩnh viễn rời khỏi cõi tạm này, tôi xin nhân danh Liên Đoàn Ký Giả Quốc Tế, nhân danh Nghiệp Đoàn Ký Giả Việt Nam và toàn thể anh em ký giả ở Sài Gòn cầu chúc linh hồn bạn sớm tiêu diêu nơi cực lạc và thành thật phân ưu với chị Từ Chung cùng gia đình.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Giá tiền đăng RAO VẶT từ 1 đến 3 dòng đầu 60đ. Mỗi dòng sau tính thêm 15đ.

Mất Sách

Tôi TRẦN VĂN CẮT, 89 Lê văn Duyệt Saigon, ngày 29-12-65, có làm rớt trong khi đi từ Nha Văn Hóa 89 Lê văn Duyệt Saigon dọc theo đường Nguyễn Du đến Nhà Bưu Điện, hai cuốn sách **viết toàn chữ Nho**, chép tay trên giấy bản
— Khổ sách : khoảng 25x35 — Bìa giấy cứng bao giấy hoa màu đen chấm trắng.
— Một cuốn mang nơi gáy vải số 55, dày 378 trang giấy bản.
— Một cuốn mang nơi gáy vải số 56, dày 285 trang giấy bản.
Nếu có vị nào lượm được, xin mang đến địa chỉ nói trên. Xin hậu tạ.

THƯỞNG

5.000đ. tiền mặt cho bất cứ ai lấy lại được giấy tờ và ảnh gia đình của hai ông Roy L. Garner và Marvin Greenberg nhân viên hãng RMK — BRJ Tân Sơn Nhứt.
Giấy tờ này đựng trong hai ví da, mất trộm tại số nhà 14A/F Cư xá Đô Thành Phan Thanh Giản.
Xin đem lại địa chỉ trên. Cam đoan không làm khó dễ. Chỉ cần lấy lại giấy tờ và ảnh.

Bố Cáo Chúng tôi PHẠM HỮU TÌNH Căn cước số 400.197 cấp tại Quận Tân Bình, công chức Nha Mục Súc đã bỏ vợ con từ ngày 27-2-65, từ nay tôi không chịu trách nhiệm về P.H.T.

Mất Bóp Binh nhì MÃ TÔN đi làm về trên đường từ T.S.N. đến K.H. có đánh mất 1 cái bóp có giấy tờ. Nếu ai lượm được xin gởi đến 116bis Bùi thị Xuân. Đền ơn trọng hậu.

Hậu Tạ Cho ai lượm được 1 chụp bánh xe Fiat văng tại đường Công Lý. Xin đem lại 283A Hai Bà Trưng giờ làm việc — 407/2 đường Trương Minh Giảng ngoài giờ làm việc.

Nhắn tin Cô PHAN THỊ CÚC, sanh năm 1943 Gò Công, ở khách sạn Hậu Giang Long Xuyên ngày 6-12-65, nay ở đâu cho biết gấp để gởi trả chìa khóa
Bà PHẠM KIM ĐỊNH
11Bis Cư xá Tự Do
Lê văn Duyệt (ND) Saigon.

Mất giấy tờ

Tôi là Kỹ sư LƯƠNG KIẾN THẠNH có làm mất tại Saigon một cái bóp đựng giấy tờ, không có tiền. Ai lượm được xin liên lạc 31 Hàn Thuyên trong giờ làm việc hoặc địa chỉ ghi trong giấy tờ.
Xin hậu tạ.

Nhắn tin

Ông TRẦN MẠNH HÙNG ở đâu về gặp để sang xe.
TRẦN VIẾT NGHI

Nhắn tin Cần gặp bà Đ.K. THU (trước ở B.V. Nhi Đồng) hoặc cho biết địa chỉ bằng thơ cho bà T.T. SAN 417/1 Võ di Nguy, Phú Nhuận (G.Đ) có việc cần gấp.

NHÀ

Bán 2 căn phố lầu mới xây cất 5 phòng rộng đủ tiện nghi có sân trước sân sau. 27/17 Trần khắc Chân. Hỏi 41 Phan đình Phùng.

Nhà bán dài 15m x 3m70 đủ tiện nghi, trần lưới lót đá hoa có cửa sau, bếp lót gạch men. Hỏi 80/84 Trần quang Diệu.

Nhà cho mướn

lầu đúc 2 phòng ngủ phòng khách phòng ăn cửa lưới 2 phòng tắm tiện nghi khu an ninh. Hỏi 327/36B Sư Vạn Hạnh từ 08g đến 19g. Cho ngoại kiều mướn.

Phố lầu đúc mới cất bán. Đầy đủ tiện nghi. Giao nhà liền. Hỏi tại 331/32 Trương minh Giảng Saigon mời ông làm Hãng Thầu PACIFIC đã trả giá lại thương lượng.

Bán 1 căn phố lầu luôn đất mới cất kiểu đẹp cửa lưới đủ tiện nghi cách chợ 50m vô hẻm 8m giá 300 ngàn xem phố tại 167/3 Phan đình Phùng Giadịnh sau sạp bán báo.

Cần mướn gấp BIỆT THỰ VÀ NHÀ

để cho ngoại kiều ở **Giá cao — Trả tiền trước**. Liên lạc : 162 Võ Tánh Saigon.

Nhà bán Lầu đúc Béton gác suốt luôn đất 4mx21m đủ tiện nghi giao nhà trống. Hỏi tại 36 cạnh chợ Trương minh Giảng, hay 130 Trương minh Ký

Nhà lầu 3 tầng 7 phòng, 3 buồng tắm, 3WC 3 bếp, garage, luôn đất, kiểu tối tân vùng Chi Lăng, bán gấp 2 triệu 6 Hỏi 51 Tr.hưng Đạo.

Phố lầu mặt tiền đường cho thuê căn dưới 80m2 tiện mở văn phòng hay bar. Hỏi bà Nga 90 Trịnh minh Thế chỉ dẫn.

Bán gấp 2 căn nhà số 107-109 đường Trần quang Diệu, mua xong giao nhà trống. Xin hỏi địa chỉ ghi trên.

Bán nhà lầu 6mx18m cao ráo đủ tiện nghi, có chỗ để xe. Hỏi 165/7 Trần quốc Toản Saigon.

Nhà bán đủ tiện nghi dài 15 thước 2 tầng nửa đúc đường xe hơi cư xá số 391/19 Trần hưng Đạo Sg.

Cho mướn 2 phòng 11mx4m từng lầu 1 có lavabo, douche và meubbé giá 8.000đ mỗi tháng. Hỏi 36/15 Cô Bắc Saigon và xin quý bà bằng lòng giá 8.000đ lại thương lượng vì người đưa cọc không trở lại.

Bán phố buôn bán 4mx27m 2 lầu 150m2 đất Quận Nhứt. Hỏi tại 7 Hàm Nghi, Saigon miễn trung gian.

Bán 1 biệt thự : 1 phòng khách 5 phòng ngủ và nhà phụ thuộc luôn đất 1.700m2 tại Ngô tùng Châu Gia Định. Hỏi Ô. Tâm 294 Công Lý Saigon điện thoại 20933. Trong giờ làm việc

ĐẤT XA LỘ

Bán gấp, gần cư xá Coagéco. Lô 1.000m2 và 500m2. Hỏi 268/47/3 Trương tấn Bửu Gia Định.

Cho mướn nhiều phòng lịch sự, đủ tiện nghi, sẵn đồ đạc. Hỏi 47 sau chợ Trương minh Giảng Saigon chỉ dẫn.

MÉKONG

970 Trần hưng Đạo Saigon
Chuyên cho ngoại kiều thuê villa, phố, nhà. Building.

Nhường NHÀ THUỐC TÂY Địa điểm tốt - Trung tâm Saigon Hỏi 27 Trương minh Ký Saigon (Chợ Đũi)

Nhà sang Ngang 4th Sàn 18th mát mẻ, yên tịnh đủ tiện nghi. Giao nhà trống. Xem nhà tại 358/7G Lê văn Duyệt Saigon từ 9g. đến 10 g. sáng.

Nhà bán 5mx10m mặt tiền Phan đình Phùng (Biên Hòa), gần phi trường. Hỏi 194 Hưng Phú Chánh Hưng nhà may Bắc Hà.

Bán 2 căn phố trống mặt tiền vùng Gia định Hỏi 96 Nguyễn văn Học Gia định.

Phố lầu cho Mỹ kiểu thuê Hỏi 368 B Trần quý Cáp Saigon

Bán 1 căn nhà mới cất lầu đúc nóc bằng đầy đủ tiện nghi 3m,8x11m giao nhà trống. Miễn trung gian. Hỏi 185/30 Trần quốc Toản.

Đất Xa lộ bán từng lô 1 ngàn hay 2ngàn m2. Mặt tiền. Vùng bình trang. Miễn trung gian. Hỏi 205 Ng. v Thoại CL. Buổi sáng

Đất bán đất trên 4 mẫu tại An Nhơn xã Gia Định. Có đường xe vô tận nơi. Tiện lập hãng, xưởng Hỏi tại số 2 đường Tổng đốc Phương Cholon.

Nhà bán Tường gạch, mái ngói, lầu suốt, gạch bông cửa sắt tiện xe hơi vô. Xem suốt ngày tại 549/53 Phan đình Phùng BànCờ

2 căn phố lầu mới cất đủ tiện nghi cho mướn mỗi tháng 80.000đ. trả trước 12 tháng. Nếu mướn 1 căn cũng được. Bán 2 căn luôn đất 5 triệu hai, tại Châu Thành Gia Định Hỏi 51 A Lê-qu-Định.

Nhà bán cư xá Đô thành Phan thanh Giản số 6 B/F Hỏi từ sáng 8g đến 11g—chiều 3g đến 6g.

Đất bán Bán 1 lô đất 100 thước vuông khu B Chỉnh trang Phú Thọ Hòa—Lê bìa, gần hôtel đang xây cất—Hỏi 88 Bạch Đằng Gia Định.

Đất vườn THỦ - ĐỨC 3.500m2 rất đẹp, sát Quốc lộ số 1 — 200đ. 1 thước. 179 Gia Long. Tél 21.616.

Nhà cho thuê, khỏi sang, ngay mặt lộ, đủ tiện nghi Bán quạt điện Pháp. Xin hỏi tại 209/3 Đại lộ Bạch Đằng (Hàng Xanh) Giadịnh.

Phố bán 4mx24m3, 3 tầng lầu đúc, 7 phòng Nghĩa Thục. Hoà bình, khu Cao ốc, trung tâm SG, Chợ Lớn. Hỏi 32 Nguyễn văn Mai, Tân định.

Cho thuê nhà cho Mỹ kiểu và gái làm Bar thuê 157/2 Trần quốc Toản Saigon

Bán 1.162 thước vuông đất trống đường Hoàng hoa Thám Gia Định, ngang ty Kiến thiết, rất tiện để xây biệt thự, kho hàng cho Mỹ thuê. Hiện đã có cơ quan Mỹ và kho hàng Mỹ ở kế cận. Hỏi số 1 Đô thành Nhân Gia Định từ 15g.

Bán gấp 2 căn nhà song lập, đẹp mặt tiền, mới xây cất, 3 từng, 9 phòng meublées, WC, nhà tắm, hiện Mỹ đang thuê 147 Bà Hạt Chợlớn.

Đất bán 38.000m2 150đ. 1m2 mặt tiền đường. QL 13, cách Bình Triệu Quán 150m. Bán hết hay chia lô 2000m2. Hỏi ông Khiêm 37 Châu văn Tiếp Gia Định. ĐT 25.929 (giờ làm việc)

Đất bán 1500m2 mặt tiền đường có điện 3 hơi tiện lập cư xá, hãng xưởng, xin hỏi garage 68/433 Phan thanh Giản Gò Vấp Gia Định (sau bệnh viện Cộng Hòa ngay 2 bồn nước).

Bán 1.200.000đ.

Nhà 3 từng lầu. Kiến trúc mới. Ngoại kiều thuê 45.000đ mỗi tháng. Giao ngay nhà trống. Khu vực an ninh, gần chợ, gần ngoại kiều, đường xe rộng hỏi 207/5 đường Bạch Đằng Gia Định. Giờ nghỉ việc.

Bán 1 căn phố lầu đúc nóc bằng luôn đất giá 1.300.000đ. khu A. Khu chỉnh trang Phú Thọ. Liên lạc số 93 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ Hòa.

Nhà Bán Lầu đúc béton cần bìa có cửa hậu. Số 97 Phan văn Trị Chợ Quán Nancy.

Bán căn nhà mặt tiền có Coupteur điện, nước, lợp ngói, lát gạch bông, đủ tiện nghi Hỏi 98F Lê Lai — Saigon.

Bán 1 căn nhà đường Bà Hạt hỏi 159 đường Vĩnh Viễn dài 18thx4m50 đủ tiện nghi số tiền là 1100.000đ.

Cho mướn phố

Mặt tiền đường 5000đ trả trước 5 tháng Hỏi Tám 139Bis Võ Tánh (Saigon).

Bán 1 phố trệt cao trần đúc, gần Trường Đua Phú Thọ, kiến trúc tân kỳ 4mx15m, điện nước, mát và yên tịnh, đường rộng xe hơi tới tận cửa, đủ tiện nghi, Giá 320.000đ.

Nhà bán đủ tiện nghi 123/4 Chi Lăng Phú-Nhuận nước điện.

Bán nhà rẻ 160.000đ, đẹp, mát, đủ tiện nghi Hẻm 52 — số 297/5 Nguyễn Huệ — Phú Nhuận

Nhà bán 3m,8 0x 20m đủ tiện nghi, cần bìa, gần chợ, trường học, hẻm rộng Xem nhà 18/24 Trần quang Diệu Saigon.

Forrent Beautiful house all Confort Require at No 97 Lê quang Định Gia Định

Nhà bán mặt đường Trần nhân Tôn số 91—3m2x12m lầu giá 400.000đ có sẵn tiệm may lấy đủ tiện nghi nhà tiếng gần rạp hát Thánh Chung.

Bán Nhà 3 tầng đúc đủ tiện nghi luôn meubles có thể cho MK thuê 60.000đ 1 tháng. 43 Trần quốc Toản

Bán Phố Cư Xá Lữ Gia Hẻm lớn 643 Phan đình Phùng Hỏi Ô. Diên Saigon

Phố đúc 4x16 hai cá đất 460 ngàn garage rộng đủ tiện nghi—cư xá Phú Nhuận 598—600 Võ di Nguy—căn trong cùng số 24A.

Bán Villa bán 1 biệt thự lầu mới cất 250 m2 đất ... nhà 192/3 Nguyễn minh Chiếu Hỏi 150 Ag Minh Mạng (Phú Nhuận)

Lầu đẹp 3 tầng meublé mới cho thuê từ từng mỗi tầng hợp cho 2 ngoại kiều ở nơi đẹp và yên tịnh hỏi 150/20 Nguyễn Huỳnh Đức Cholon 14—22g.

Phòng cho ngoại kiều thuê đủ tiện nghi xin hỏi 528/1 Trương Minh Giảng Saigon.

Bán gấp villa 1 từng lầu vừa xây cất luôn đất có sân thượng vùng yên tịnh, xe vào tận nhà, tại tỉnh lỵ Gia Định (hoặc cho thuê điều kiện dễ dàng) giao nhà trống.
Do nơi 171 hẻm Nguyễn văn Học Gia Định (Hẻm bên bông viện ...) Mọi bà trả 1.200.000đ đến thương lượng

Bán phố đường Trần nhân Tôn đủ điện nước, quạt trần 4mx13m giá 340.000đ—phố trống và căn 2 tầng lầu đúc 4m,5x18m có sân để xe hơi đủ tiện nghi tân kỳ phố trống giá rẻ 1 triệu 100 ngàn bao sang tên hảo. khách chồng tiền sang tên liền. Hỏi 3 Nhâo Vị hay 343 Minh Mạng Cholon.

Bán 1 nhà cây, đất rộng 8xm20 đèn điện, nước giếng, hẻm rộng sạch sẽ. Cạnh cư xá Trương Minh Giảng. Hỏi Bà Tư, 6 Thoại ngọc Hầu, Tân Sơn Hòa.

Có nhiều phòng cho ngoại kiều mướn đủ complet. Hỏi 426 Lê văn Duyệt Hòa Hưng Sg. Tiệm uốn tóc Thiện Mỹ. Từ 16g đến 19g.

Mỹ Linh Địa ốc

362 TRƯƠNG - MINH - GIẢNG
Chuyên cho ngoại kiều mướn Building, Biệt thự, Nhà đất, Xe hơi. Giá cao, Huê hồng nhẹ. Kết quả mau chóng.
CẦN nhiều Courtier địa ốc.

CẦN NGƯỜI

Snack Bar A STOR

Số 41 Đoàn như Hải Khánh Hội Khai trương ngày 6-1-66. CẦN nhiều chiêu đãi viên biết ít tiếng Anh cũng được, lương hậu. Xin hỏi địa chỉ trên.

Cần thợ tiện, nguội, xoáy, lành nghề Hỏi Xưởng Nguyễn văn Điệp Kỹ nghệ Kim khí 220 Đường Bình Thới Cholon

Cần một cô đỡ quốc gia hoặc cô mụ phụ đứng tuổi. Hỏi 443 Lê-văn-Duyệt Saigon.

CẦN DÙNG

Hãng buôn lớn cần tuyển dụng :
— 1 Chủ sự rành nghề nhập cảng
— 1 Thơ ký giỏi về đơn từ.
Trả lương hậu. Xin gởi lý lịch về hộp thơ số 851 Saigon (nhớ kèm theo 1 tấm ảnh)

Bar Merry cần nhiều cô Chiêu Đãi Viên. Thu ngân viên Cô Quản lý thạo Anh ngữ, rành nghề Bar. Lương hậu xin hỏi tại 171 Võ Tánh nối dài T.S. Nhứt

Cần một boyesse người Việt Nam biết nói tiếng Pháp, phải có chứng chỉ. Hỏi Mme BONNET 146, đường Tự Do Saigon.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên lịch thiệp biết chút ít tiếng Anh càng tốt hỏi Lys Bar 424, Trần quí Cáp Saigon.

Cần người đại diện phát hành lịch tiên tri vận mạng năm 1966 (theo phương pháp tử vi Tây Phương và nhiều cô đồng viên Huê hồng hậu Xin thương lượng tại 181 Trần quốc Toản Saigon.

Cần người Sing.Sing Bar số 89 đại lộ Võ Tánh (Lăng cha Cả) Gia Định cần nhiều chiêu đãi viên lương hậu, xin hỏi tại đây trong những giờ làm việc.

Cần người CẦN nhiều chiêu đãi viên lương hậu, không biết tiếng Mỹ được học cho biết giao thiệp. xin hỏi giờ nào cũng được tại OHIO BAR số 93 Đại lộ Võ Tánh Tân Sơn Nhất Gia Định

Cần một kế toán viên lành nghề có chứng chỉ tốt. Hỏi L'UCIA lầu nhứt, 35, đại lộ Lê Lợi Saigon

Cần 1 người nghiêm khắc kèm vài em 7è, 6è,... và muốn nuôi dùm 1 em mồ côi dạng học chương trình Pháp. 148/22A Yên Đỗ.

Cần dùng Thơ ký đánh máy biết làm sổ lương và kế toán. Hỏi Plantations des Terres Rouges 236 đường Công Lý Saigon

Cần gấp nhiều cô Chiêu Đãi Viên biết tiếng Anh. Hỏi tại Tìng Hao Restaurant BAR 117 Đồng Khánh Cholon.

Cần gấp nhiều thợ sơn thổi (pistolet) và lao công. Trả lương hậu. Liên gia 60 số nhà 527 Lê quang Định Gò Vấp (gần rạp hát Đông Nhi).

Golden Palace

Restaurant Bar
CẦN mướn 10 nữ chiêu đãi và 2 nữ thâu ngân lương hậu. Hỏi tại số 65 đường Võ Tánh, Tân sơn Hòa từ 6 giờ chiều trở đi

Cần mướn 1 người tài xế xe vận tải xe Renault máy dầu. Hỏi tại Dépôt Esso. đường Quốc lộ số 1 Biên Hòa trong giờ làm việc

Bar Mỹ ở Vũng Tàu mới khai trương cần nhiều nữ chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Anh (có lương và chỗ ở) Hỏi Cô Rose 105 Võ Tánh Sagon

Cần dùng một người tài xế xe nhà, có kinh nghiệm. Do 135 Minh Mạng - Cholon.

Cần gấp tài xế giỏi. Hạnh kiểm tốt. Hỏi 138 đường Gia Long Saigon

Cần 1 thâu ngân viên rành nghề (có thể chưn) hỏi tại bar Salvador 38—Tôn thất Thiệp từ 16g đến 23g

Cần 1 phụ nữ biết nấu ăn khéo và làm việc nhẹ trong nhà có tánh cách gia đình. Nhà ít người. Hỏi 84 Hồ văn Ngà Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên lương hậu. Hỏi OSCAR Bar 141 Đồng Khánh Chợlớn

Cần một nữ được tá có cấp bằng Quốc Gia và một nữ thơ ký rành Pháp văn, biết đánh máy. Hỏi 120 Bến Chương Dương Saigon. buổi sáng từ 9g đến 11g.

Cần gấp nhân viên bao vé hát cải lương Thường Trực Đô Thành có thể chưa lương hậu. Hỏi 300 Đô Thành Nhân Khánh Hội Saigon

Cần thêm 2 thợ Hớttóc (chia 6/4 nhiều việc làm). Hỏi 195 Võ Tánh — Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh. lương hậu làm Chợ lớn hỏi AN NA BAR 11 Trần hưng Đạo Saigon từ 11g đến 6 giờ hay ở Chợ na BAR 123-125 đại lộ Đồng Khánh Chợ lớn từ 8 giờ tối tới 11g đêm

Sở Mỹ cần người

- Tài công lái tàu nhỏ
- Tài xế xe vận tải
- Thợ cần trục
- Tài xế xe xúc
- Thợ máy — Thợ mộc
- Thợ điện — Nhân viên

Địa điểm đi làm VŨNG TÀU, NHA TRANG, PHAN RANG.
Đơn xin nói rõ kinh nghiệm, lương số đã lãnh tại các hãng làm cũ, tình trạng quân dịch.
Viết về hộp thư 483 Saigon.

HỌC

Anh Văn Dễ Học

Vỡ lòng (khóa 2 tháng). Cấp bản thực dụng. Dạy riêng từng người. Đàm thoại, Luyện dịch Văn phạm. Giáo khoa thích hợp với hiện tại.
39 đường YERSIN Saigon
Kết quả chắc chắn vì ít người. (Chỉ nhận 10 người). Bài học sống động. (Có máy luyện giọng). Do giáo sư **Hoàng xuân Chung. Tốt nghiệp Văn bằng E.E. và P.E. The Regent London. Tận tâm** dẫn giảng.

GHI Tên theo học gấp lớp Họa Viện Kiến Trúc tại 9A Sương Nguyệt Ánh.

Anh văn miễn phí

Hội Truyền Giáo Bap tít số 295 Gia Long Saigon, sẽ mở nhiều lớp Anh văn tối, từ 19 giờ 30 đến 21 giờ 30. Sách học : Let's learn English part I. II and practice your English part I. II do giáo sư Mỹ phụ trách, sẽ phát đơn vào 2 ngày 5 và 6 tháng 1 năm 1966 trong giờ làm việc mỗi ngày.

Anh văn đặc biệt

G.S. Hoàng Hiệu, Mcbride
Tối 3 và 4-1-66 Khai giảng thêm :
— English For Today book I — (Sơ cấp).
— English For Today book II — (Trung cấp).
— Đàm thoại căn bản.
Học phí chỉ thâu nửa tháng 1/66. Xin ghi tên học gấp tại Trung học tư « TÂN THẠNH » số 196, Trần quang Khải, Tân Định. (Từ 18 giờ đến 21 giờ).
Chú ý : Qua Tết Nguyên Đán, Giáo sư Hoàng Hiệu sẽ mở lớp riêng «ĐÀM THOẠI BẢO ĐẢM» Kết quả và Cấp Tốc.

LỚP TỐI
PHIÊN DỊCH BÁO CHÍ
NGUYỄN-VĂN-TẠO
Khóa 4 tháng
Khai giảng : 3 - 1 - 66
Trường KIẾN THIẾT
223/4 Phan-đình-Phùng, Saigon

Anh văn cấp tốc

ĐÀM THOẠI LUYỆN DỊCH
NÓI NGAY — NÓI CHẮC
KHAI GIẢNG 7 giờ 15 Tối **(3-1)**
Chu mạnh Trinh ngã tư Phú Nhuận

linh tinh

Bán rẻ Compresseur quay kem Mới nguyên. Cần mướn D4. Michigan. Chalant, ghe biển, Do 490/11 Phan đình Phùng Saigon, buổi chiều.

Sách thuốc 328 thang đánh, 432 được tánh trị được 91 bịnh trong 4 mùa. Giá 100đ. Bán sỉ lẻ do : Phạm văn Điều 117 Nguyễn phi Khanh SG.

Tủ lạnh

(Mỹ). Mới nguyên và rất tốt. Bán vì dư xài 84 Lê-văn-Duyệt Saigon.

SONY 600 D Tapecorder stéréo, SONY 911- Tr Radio transistor, lò nướng làm bánh Automatic, 87 Trần khát Chân, Tân Định.

Tết Tết Tết

Chả lụa THĂNG LONG ngon nhất Thủ Đô. Sạp 513 cửa Nam chợ Bến Thành 99A Bùi thị Xuân Saigon. Lò chả Thăng Long chuyên môn nhận đủ các loại hàng nhà thầu.

Máy đan len mới về

dư bán Singer 666 một dàn và Hai dàn, Pine Star DX 100. Chỉ dẫn biết đan không tính sở phí. Hỏi 93 Passage Công Lý «Mai Lan» Saigon (Góc Lê Lợi và Công Lý)

Bán 1 tủ lạnh 130lít Ings Italie mới xài giá 35.000đ. Tại 188 Lê Lai Sg.

Bán 1 máy phát điện USA còn nguyên chưa xài 10 ngựa 3,5 kwa 110/220 V. Hỏi 19 Huỳnh quang Tiên Saigon ngoài giờ làm việc.

Coi Tay Coi số mạng TƯƠNG LAI

NhàTướng số lão thành **KHÁNH SƠN** 184/7 Yên Đỗ (30 năm trước ở Hà Nội đã coi Toàn Quyền Pasquier và cựu Hoàng Bảo Đại (khỏi cần quảng cáo rườm rà và khoác lác.

Muốn nhà đẹp, mỹ thuật chỉ có bàn ghế ở hãng :
Phan - văn - Nhị
Nệm nằm ngồi êm như bên Pháp. Làm bằng máy tối tân, mau lẹ, bền chắc và bảo đảm. Có nhiều thứ bàn ghế đắt tiền chưng bày tại số 73A Hàng thập Tự Saigon. Đ.T 20.743. Đồ cũ đổi lấy đồ mới.

Bán rẻ 3 ngàn 1 máy may. Và nhiều máy may tốt, xấu, mới, cũ, đủ hiệu. BÀ BÉ 178C Lê quang Định Gia Định (ngay ngã tư Nguyễn văn Học)

Lịch Bính Ngọ

KHỔNG LỒ
Hình Mai-Lan-Cúc-Trúc khổ 75x55 cms.
Huy Hoàng Mỹ Thuật, có bán tại :
— 7 A Ngô tùng Châu Saigon Đ.T. 25.155
— 763 Nguyễn Trãi Cholon Đ.T. 36.959

Gửi anh em thợ giầy

Anh em thợ cũ và mới trước đã làm giầy bốt và giầy thường xin mời trở lại 288 Lê văn Duyệt Sg để nói chuyện về việc làm hàng ngày từ 3 tới 7 g chiều.

Lecca kỹ nghệ

Chuyên sản xuất các Máy theo họa đồ, hoặc kiểu mẫu. Thực hiện các máy theo nhu cầu của công nghệ. Ráp các máy ngoại quốc và điều khiển cách xử dụng. Công việc bảo đảm, mau lẹ. 880, Trần hưng Đạo (cạnh Rạp Palace).

Trung tuần tháng Chạp âm lịch
phát hành Tiểu Thuyết THỨ NĂM
Xuân Bính - Ngọ
O Một tuyển tập văn nghệ vô cùng đặc sắc...
Bìa và lịch in offset tuyệt đẹp.
Năm ngoái **Tiểu Thuyết Thứ Năm số Xuân** đã bán hết không còn một số.
O Quí bạn muốn được biếu một số Xuân có kèm lịch và 1 bộ truyện võ hiệp, hay nhất trong năm 1965 (do TTTN xuất bản) xin hãy
MUA 1 NĂM BÁO TIỂU THUYẾT THỨ NĂM
Địa chỉ bán báo dài hạn : 267 Phạm Ngũ Lão, 82 Lê Lai Saigon.

Phòng Chữa Răng

Nha sĩ ĐỖ GIANG
217, Chi Lăng — Phú Nhuận
CẦN. 1 ông giáo kinh nghiệm kèm 3 em học lớp 8e, 9e, 10e. Xin hỏi vào những chiều Chủ Nhật.

Khỏi lo cúp điện

Viện uốn tóc VIỆT TÂN
259 Võ di Nguy — Phú Nhuận có máy phát điện riêng mỗi ngày để phục vụ cho quý khách được thỏa mãn trong dịp Tết Nguyên đán.
Để kỷ niệm 15 năm ngày thành lập viện Quý khách đến làm tóc sẽ được nhận tặng phẩm quí giá do viện bào chế mỹ phẩm Vitane thân tặng : keo Vitanenet, shampooing Impérial, Vitancream, Lịch 1966.
VIỆT TÂN Kính Mời.

Bán Frigidaire

240 litres giá 132.000đ, Piano mới hỏi ông Trương Giang 39 Thủ khoa Huân Sg.

Bán xưởng và máy kéo

Xưởng ở khu kỹ nghệ. Sau Bệnh viện Cộng Hòa kế cận có nhiều nhà máy hoạt động (xưởng dệt, máy bút chì, chế tạo ráp xe gắn máy) rộng 1500m2 tường xây bao quanh—mở ngay xưởng kỹ nghệ được. Xin liên lạc 290 Lê văn Duyệt Sg hàng ngày từ 3 tới 7g chiều.

Bình xịt thuốc DDT

Dư dùng cần bán nhiều bình xịt bằng thau cỡ 14,5 lít và nhiều phụ tùng. Hỏi 36/18 Ngô tùng Châu Saigon.

TIỀN KHÔNG BẰNG...

Cho ăn ở miễn học phí cho 6 em ghi tên trước để học nghề uốn tóc, mỗi tháng cho thêm tiền ăn bánh. Hỏi Viện uốn tóc KIM HOÀNG 523 Trần hưng Đạo (Nhà C.S. ngó qua) uốn tóc giá nào cũng tặng Lịch, Dầu Gội, Trâm Ngọc Trai Cài Tóc, 10 bản nhạc, tặng luôn cả 4 món.

Bán 1 amplifier Sansui mod. 707 A 2 Speakers AKAI SS 110, 2 tournedisques. Garrard và 1 professionnel PL - 6 hỏi số 244, Trần hưng Đạo Saigon

Hotels-Buildings

Muốn sắm đồ mộc làm kỹ và giá lại rẻ chỉ đến TÔ CÔNG, số 87-A sau chùa Long Vân Tự, giữa đường Hàng Xanh cũ, Giadinh hay liên lạc tại 38 Phan thanh Giản Saigon.

Gạch rẻ và Tết sản xuất máy ép gạch Cinva Ram. Ráp các loại loại máy. Hỏi Văn Văn 192 B Lê văn Duyệt Saigon.

Bán Tủ lạnh NATIONAL còn mới nguyên. Hỏi 462 Trương minh Giảng SG.

Bán Tủ lạnh, máy giặt, máy sấy quần áo, máy nước nóng và đủ dụng cụ về điện trang bị nhà mới xây cất. Đức Tôn 421E Võ di Nguy Phú Nhuận.

BÓI BÀI

(KHOA HỌC)
Mỗi lá bài nói rõ hơn là do lá bài lần cận bên trái. Bà Rosa Linh sẽ giải quyết giúp bạn mọi sự thắc mắc về tình duyên, công danh, sự nghiệp Đoán Anh hoặc Pháp ngữ cho người ngoại quốc. (Xa lộ cách cầu Phan thanh Giản 100m bên trái).
Nhận dạy Bói bài.

Uốn Tóc Chú ý!!!

(Có Máy phát điện riêng)
Nghệ thuật tuyệt mỹ của nghề uốn tóc là : 1) Biến chế làn tóc thành nhiều màu sắc. 2) Cắt, tỉa ngọn tóc bằng dao, 3) Chải kiểu tùy theo khuôn mặt hoặc theo mẫu trong tạp chí Tây Phương (có hàng trăm mẫu để lựa). Do bà Thủy Ái chuyên viên hữu hạng đã nhiều năm thực tập tại Pháp đảm nhận. Đang được tín nhiệm trong giới phụ nữ Việt và ngoại quốc ở Saigon. Lãnh sửa những lần tóc bị hư hoặc cháy. Dùng toàn mỹ phẩm của Pháp-Mỹ (có thuốc và keo xịt bán). Địa điểm thanh lịch. Giá đại chúng. 2A đường Cao Thắng Saigon (gần đường Hồng thập Tự). Thứ bảy làm tới 10g tối. Nghỉ ngày Chủ Nhật.

CHIROMANCIE

SỐ MỆNH TRÊN BÀN TAY
Khoa học thực nghiệm, cao siêu, uyên bác 19 năm qua. Duy nhất tại nước nhà : G.S. HUY - KINH Văn sĩ Triết gia 674 trên góc Phan đình Phùng, tiệm may Thẩm Mỹ 9g—12g và 3g—7g. Thứ hai nghỉ.

Càfê ĐỨC truyền nghề

Sở dĩ Café Đức được khách vì có bí quyết đặc biệt trong cách rang chế Café. Bạn nào muốn cho nghề nghiệp của mình được hơn người. Xin mời lại tiệm Café Đức. **307** gần trại Lê văn Duyệt Saigon sẽ được chính Chủ Nhân đích thân chỉ dẫn cho đến khi thành thạo.
Thường nhật có xôi vò chè đường và bán lẻ café bột hảo hạng.

Máy may **ĐẠI TÍN** 109A Trần quang Diệu Saigon (Trương Tấn Bửu cũ) Bán đủ hiệu máy danh tiếng, mua giấy máy đang cầm.

Bán Dư dùng bán gấp 1 Magneto kiểu mới. Hiệu AKAI Model 1700 toàn hảo. Hỏi 93/23 Trần khắc Chân, Tân Định từ 18 giờ.

Cần bán Máy ảnh Pétri đĩa hát, Electrophone stéréo gửi tare USA hỏi 436/22 Lê văn Duyệt ngoài giờ làm việc.

XE

Dư dùng Bán 1 Ford Consul NBP toàn hảo 4 cửa. Máy và các bộ phận đều thay mới bảo đảm. 339/36 Trương minh Giảng (ngoài giờ làm việc).

Honda 90cc

1 Super — Hai 90cc có thuế rồi. Hỏi ông Minh 221/4 Trần quang Khải Tân Định.

VESPA GS

Bán 1 Vespa GS Italie EC... còn như mới, rất ít đi. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần bán gấp

Vì đi quân dịch, bán gấp 1 xe chiếu bóng lưu động thùng có 0m7 x 1m có âm thanh, phim 16 ly Chi tiết xin hỏi Lô 64/2 Chợ Vườn Chuối Phan đình Phùng Sg.

XE Camion dầu đời NBI, đang hoạt động, không người trông nom, muốn bán. Máy, thùng to ... hảo. Hỏi 36 Lê công Kiều — Saigon.

Xe ba bánh

Bán xe kiểu Lambretta mới có đủ phụ tùng chở hành khách hoặc chở hàng. Hỏi ông Lịch 215C/22 đường Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán gấp 1 Peugeot Familial dầu luôn giấy tờ chạy Saigon—Đalat còn mới và kiến, bàn ghế hớt tóc. 67 Hiền Vương Sg.

Dư dùng bán gấp 1 đồng hồ Taxi hiệu Argo Đức Quốc rất tốt. 72 Bùi Chu Saigon.

Bán 1 Simca 9 NBK rất tốt : 240.000đ. Hỏi ngoài giờ làm việc. 228/1 Hẻm Cô Giang Phú Nhuận.

Bán xe Peugeot camionette 403 chạy xăng số ED1411 còn mới tinh hảo. Xin hỏi Ông Huỳnh Châu 536 Trương minh Giảng Sg.

Cần bán gấp Nhiều xe đò cũ 5 tấn, có thể sửa làm xe hàng chở đất, cát, hàng hóa thương khẩu, giá rẻ. Hỏi 92-94, Phạm ngũ Lão, giờ làm việc.

Bán gấp Taxi Renault 4 CV toàn hảo. Tại 207/4 Trần quốc Toản Saigon.

Bán gấp Peugeot 202 mới ông trả 53.000 lại 264 Trần quý Cáp Saigon.

VESPA ED bán (hoặc đổi P 203). Xin hỏi Ô. Sanh 34 Pasteur Sg.

Đi xa bán gấp Simca Grande Large toàn hảo. Hỏi 88 Phát Diệm trong giờ làm việc

Bán xe Traction đời NBG toàn hảo. Hỏi bà Bảy 338 Cư xá Kiến thiết Thủ đức. Miễn trung gian.

Simca 9 Toàn hảo, cần bán gấp. Xem xe tại 33 Tạ thu Thâu. Từ 8 giờ tới 12 giờ sáng. Xin hỏi ông Sang.

HONDA 90CC bán. Cần mua hay đổi với Honda 50CC. Bán 20 tấm kiến thủy. Xin hỏi 298 Trương minh Giảng Saigon.

Commer Cob EB - 6 ... chưa cắt kiếng. 643 Phan đình Phùng Sg. Hỏi ông Diên.

TRẠM XĂNG « SHELL »
RỬA XE VÔ DẦU MỠ
(106, Hùng Vương — Thị Nghè)
Việc làm rất kỹ lưỡng.
Quản lý : Kính mời

Phòng Trưng Bày Xe
Nguyễn Hữu
2A đường Phan văn Trị—Gia Định
Quí Ngài MUA, BÁN, ĐỔI hoặc GỬI xe nhanh chóng với những chiếc xe hiện diện tại nơi đây :
Volkswagen 1500 fourg. EC.7 và microbus ED — P.403 berline EC.1 (radio, đời thật) — Consul Cortina EC.1—Renault R.8 EB.7 — Comet 1961 ED — Isuzu camionnette ED.2 — Ford st. wagon 1962 (máy lạnh, radio, 3 bangs) — Chevrolet 1960 EC -- P.203 familiale BJ (đời thật) — 2 CV Berline BQ — Jeep Willys chassis long, capot tròn.
Chủ nhân : Ô. NG-HỮU-SỬ
Kính mời

TAXI Bán 1 taxi 4CV, NBJ... thiệt. số bông 5... toàn hảo, Hỏi 77 Huỳnh tịnh Của — Tân Định.

Bán xe TOYOTA CROWN vận tải nhẹ ED chạy chưa hết rodage. Hỏi số 534 đường Bà Hạt — Cholon.

MUA 1 Solex càng mới càng tốt. Hỏi Quang 36/18 Ngô tùng Châu—Saigon.

HONDA 90cc Super bán. Hỏi cô Bằng 261 Nguyễn huỳnh Đức Phú-nhuận

Bán xe Bel Air 9 nút Radio Pecker Automatique toàn hảo. Xem xe suốt ngày 207 Bến Chương Dương Saigon.

Cần bán gấp

1 xe Jeep Willys sang số tay ED vỏ ruột máy sơn toàn hảo do nơi 44 Võ Tánh Phú Nhuận. Buổi chiều : từ 2 giờ 30 đến 7 giờ.

Cần bán 1 xe Jeep WILLYS 5A Võ Tánh — Saigon.

Bán một Peugeot Cammionette 202 máy mới. thật tốt. Do số 425/6 Phan đình Phùng Saigon.

Dauphine EC xe nhà chủ lái ít đi 421 Hai Bà Trưng Sg.

Bán SIMCA Elysée đời EA mới toàn hảo. Hỏi 23 Cường Đề Saigon 7g.-8g. và 12g.-13 giờ. Miễn trung gian.

Bán TAXI NBV-BE—R. 4cv máy thay đời mới. thật tốt 353 Lê-thái-Tổ C.L.

Bán gấp 1 Traction 11 và 1 vespa N A. 2.. A Hỏi 296 Trương tấn Bửu PN.

Bán xe Dauphine EB 7. Xe nhà. Hỏi 398C Lê văn Duyệt Saigon.

Bán xe Jeepster số tay bánh EB vỏ ruột mới nguyên hỏi số 589 đường Bà Hạt Cholon.

Frégate NBN bán gấp. Giá rẻ, xem xe thường trực 34/1-H Trần khánh Dư Tândịnh Sg.

GMC benne thật tốt bán và cần 1 tài xế camion benne 79 Lương hữu Khánh Sg.

Bán Traction 11 légère. Hỏi 189 Chi Lăng Phú Nhuận

Dư dùng bán

Một trong 2 xe du lịch Dauphine BR. Préfect BM. Toàn hảo. Xin hỏi 123 B Ngô tùng Châu Giadịnh.

Bán gấp xe Solex còn mới Hỏi 196B Trần quí Cáp —Saigon.

Bán Dauphine EB. Tiệm Thu Thảo (trước Ty Thuế vụ Gia Định)

Chrysler B.R. bán gấp, sơn, nệm máy toàn hảo giá rẻ. 113 Yên Đỗ Saigon.

Bán 1 xe Jeep toàn hảo số ED : 1989 Xin hỏi 130 đường Gia Phú—Cholon

Bán traction 11 lég. NBH. Xem xe ngoài giờ làm (số 468/39 Ng tri Phương CL

Bán 1 DS — 1 Fiat 600 — 1 Ford Fairlen (đều còn tốt). Hỏi : 11 Công trường Mê Linh vào giờ làm việc Đ.T. số 21.065.

Bán P.203 du lịch toàn hảo. 196 Tôn thất Thuyết và Kho muối, hỏi cô Tường. Coi xe suốt ngày.

Bán Jeep Willys capot bầu sơn, đồng, máy, mui, nệm toàn hảo (miễn trung gian). Hỏi 179 Trần quốc Toản trước cửa Bộ Tư Lệnh T.G.T.D. (xin nhận chuông).

TAXI Bán Renault NBO thiệt chủ lái. Hỏi 212/42 Ng. thiện Thuật BànCờ

TAXI 4CV đời thiệt NBP cần bán gấp. Máy, đồng sơn, vỏ còn thật mới. Tại số TK 33B/12 đường Nguyễn cảnh Chân Sg. (gần góc đường Bến Chương Dương Sg.)

SIMCA Elysée Grand Large NBO có radio tự động. Hỏi : 298 Lý Thái Tổ.

Bán VOLKSWAGEN 1.500 EC.5. VOLKSWAGEN kiểu du lịch ED... 487 Phan đình Phùng Bàn Cờ Sg.

Bán Peugeot 404 EB.6 có radio ít đi và P.403 NBS—Volkswagen EB 3 toàn hảo. Hỏi 175 Trần bình Trọng.

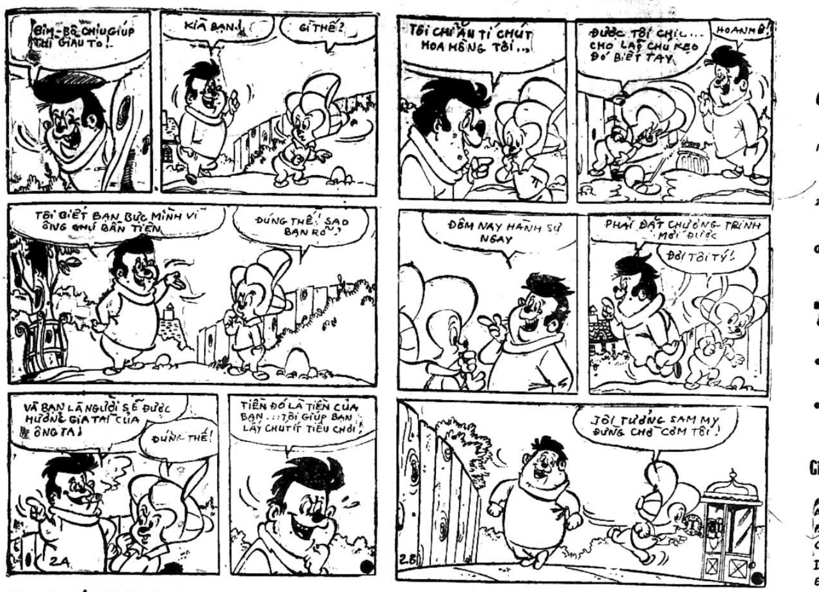
Bán 1 xe du lịch «Panhard» 75.000đ. 100cs/5 lít. Hỏi 22/44 cư xá Lữ Gia P.T

Bán xe Jeep wagon EC toàn hảo. Hỏi 593D đại lộ Hưng Phú, cầu chữ Y qua. Coi xe từ 12giờ30 đến 2 giờ 30.

Salon Nguyễn Điều

2-4 Tạ Thu Thâu Saigon Đ.T. 24.045
Sang năm MỚI, Quí Ngài cần đi xe thật MỚI cùng gia đình hưởng XUÂN.
Xin mời Quí Ngài đến Salon NGUYỄN ĐIỀU chọn một xe MỚI toàn hảo và như ý.
BÁN.— Peugeot 404.
— Opel 1700 EB.
— Opel 1.700 « Caravan » EC.
— Opel 1000 « Caravan » EC.
— Taunus 12 M. EC.
— Volkswagen EC.
— Peugeot 403 Familliale BE.
MUA.— 2 C.V. Volkswagen Taunus.

BIM-BÔ MẮC LỠM



Các em tìm hiểu Phi-Châu huyền bí hay truyện « TÁC GIĂNG CHÚA TỂ RỪNG XANH »

TÌM THẤY NGƯỜI XƯA

THÔNG-THÁI kể

Quái vật chạy một cách mệt nhọc, tiếng súng của Giô Dép cứ liên tiếp bắn sau lưng. Nhưng bỗng nhiên người ta thấy Giô Dép rú lên một tiếng kinh hoàng, và cả người lẫn súng của hắn ta đã rơi ngay vào một bãi lầy... Tác Giăng nghe tiếng rú đó, chàng liền phóng mình chạy tới sát bên cạnh...

Giô Dép chới với dưới bãi lầy, sắt mặt đau khổ không cùng...

Tên thợ săn kêu to!

— Cứu tôi với! Cứu tôi với!

Tác Giăng trông thấy nét mặt thảm đạm của Giô Dép chàng ta cũng động lòng thương. Giô Dép chưa làm gì hại chàng cả, cho nên chàng ta thấy có bổn phận phải cứu người da trắng này, mặc dầu cứ trông mặt thì Tác Giăng cũng biết Giô Dép là một tên hung ác chứ chẳng phải tử tế gì. Tác Giăng nhổ ngay một thân cây nhỏ, bề kính lối hai mươi phân tây, đưa xuống bãi lầy. Giô Dép liền với bỏ súng đi và ôm lấy thân cây để cho Tác Giăng kéo lên... Việc này lẽ ra không có gì là khó khăn cả, vì Tác Giăng vốn có sức mạnh hơn người, nên kéo băng băng...

Trong lúc Tác Giăng cứu Giô Dép thì quái vật chạy đã xa.

Mọi người lúc đó mới lục đục đứng dậy.

Rô Bơ chạy lại chỗ cụ Uy Liêm và hỏi:

— Mọi người bình an chứ?

Giô Ny tuy hận đoàn thám hiểm của Mi Kai thật, song trong lúc mà Tác Giăng bị nạn thì không có Rô Bơ ở đấy, cho nên Giô Ny cũng không giận Rô Bơ. Tác Giăng cũng không ghét Rô Bơ, vì dù sao thì chàng thanh niên người Anh này trong thời gian sống chung với đoàn thám hiểm của cụ Uy Liêm và Tác Giăng anh ta không tỏ ra là một người gian manh quỷ quyệt.

Vì vậy cho nên cả Giô Ny lẫn Tác Giăng đều tới gần Rô Bơ. Giô Ny hỏi thăm!

— Tại sao mấy người lại tới đây? Đã tìm ra kho tàng chưa?

Rô Bơ nghe Giô Ny hỏi như thế, chàng ta biết không thể dấu được liền nói:

— Tôi xấu hổ quá... Tôi không ngờ Mi Kai và An Tô Ny lại có hành động đó với Tác Giăng... Khi hai người đó kể lại tôi thấy ân hận vô cùng.

Nói xong, Rô Bơ kể cho mọi người về tờ giấy ký kết giữa ba người ở Luân Đôn, rồi kết luận:

— Tôi bây giờ sống cũng khổ, mà chết cũng khổ!

Giô Ny an ủi:

— Đã có chúng tôi làm chứng cho An Tô Ny và Mi Kai chết vì quái vật khổng lồ, tức là vì Tô Ma biến hình. Chính chúng tôi bây giờ cũng đau khổ chẳng kém gì anh... Chúng tôi vào rừng với mục đích kiếm Tô Ma, nhưng không ngờ bây giờ Tô Ma lại biến dạng như thế, lại khát máu và sát hại không biết bao nhiêu người... Tôi mất một người bạn quý, cụ Uy Liêm mất đứa con thân yêu, và Giên mất một người chồng tốt... Chúng tôi đau khổ lắm, nhưng chỉ còn trông cậy ở Thượng đế mà thôi!

Sau đó, hai ba đoàn thám hiểm họp nhau lại. Những tên mọi đen của ba đoàn tụ tập bên cạnh mấy người da trắng. Cuộc hành trình của họ coi như là đã kết thúc. Cụ Uy Liêm thì tìm ra đứa con quái vật. Giô Dép những tưởng theo chân của cụ Uy Liêm sẽ kiếm ra kho tàng nhưng rồi Giắc thì chết và mình thì bị nạn nếu không nhờ có Tác Giăng cứu thì chắc chết sẽ chôn vùi dưới vũng lầy bẩn thỉu. Còn đoàn thám hiểm của người Anh thì ba chết mất hai. Rô Bơ không ham của cải lắm nên chàng cũng chẳng thiết nghĩ tới kho tàng nữa, mà nếu Tác Giăng không chịu dẫn đi thì một mình Rô Bơ làm sao được?

Tuy nhiên, cụ Uy Liêm vẫn chưa chịu rời bỏ ý kiến bắt cho được Tô Ma để đưa đứa con ấy về Mỹ hầu cho các nhà bác học nghiên cứu tìm cách cứu chữa. Cho nên cụ bảo với Giô Ny:

— Dù thế nào chúng ta cũng phải ở lại một thời gian, tìm cách bắt cho được Tô Ma. Nếu để thế Tô Ma sẽ sát hại nhiều người khác, thật là phải tội...

TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG

BÁO CHÍNH LUẬN 4-1-66

Mai Bê Bi

Phụ trách: Khưu-D.-Hùng, Tô-Ngọc

Câu đố

của LUCKY LUKE

1) Thân em đơn sơ thế thôi
Hai lớp da bọc lấy lớp xương
Mùa hạ thì dùng
Mùa đông thì không

Đó là gì?

2) Làn gỗ bọc lấy lớp chì
Học sinh, ai nấy đều dùng
Chuyên dùng để viết

Đó là gì?

GIẢI ĐÁP:

1) Cái quạt
2) Bút chì

TÔ MÒ

HOA BẠCH TRƯỜNG

- Thời tiền sử lại có con Kiếm Long (Stégosaure) ăn cỏ, dài 6 thước, nặng 10 tấn, nhưng đầu nó chỉ nhỏ bằng đầu con chuột.
- Thân thể người ta (người lớn) lột da ra sẽ có một diện tích là 2m2 dày từ 1 li đến 4 li và nặng lối 3kg. Một phân vuông của da có hàng ngàn lỗ chân lông.

Giải đáp ô chữ hôm qua

	1	2	3	4	5	6	7
A	C	H	U	N	H	A	T
B	H	O	N	G	■	N	O
C	U	N	G	■	O	H	N
D	N	G	■	N	A	■	G
E	H	■	O	A	N	■	■
G	A	N	H	■	■	D	I
H	T	O	N	G	■	I	N

Quý bạn nhớ đón đọc

Zorro, hiệp sĩ bịt mặt

do THÔNG THÁI kể

- *Những trận đấu súng kinh hồn giữa các tay anh chị miền Tây Hoa Kỳ.*
- *Những cuộc thanh toán đẫm máu giữa đảng cướp và tổ chức tìm vàng tại biên giới Mỹ và Mễ-Tây Cơ*
- *Những tên sát nhân chuyên giết mướn, reo rắc đau thương và khủng khiếp cho dân lành...*
- *Nhưng, chúng đã gặp phải ZORRO, hiệp sĩ bịt mặt*

« **Zorro, hiệp sĩ bịt mặt** » *sẽ khởi đăng trên báo Mai Bê Bi khi truyện* « **Tác Giăng, chúa tể rừng xanh** » *chấm dứt.*

Lời hay, ý đẹp

— Tự do, dân chủ không ai ban cho ta, mà phải đấu tranh giành giựt mới có! T.N.

— Dốt trá chẳng có lợi gì cả, vì nó chỉ có thể lừa được một lần thôi. NAPOLÉON

Ô Chữ

của HOA BẠCH TRƯỜNG

NGANG

A) Mùa ấm áp
B) Bông cũng thế.
C) Tiếng hỏi khi có người gõ cửa (VN).
D) Tự nhiên có (bỏ N sau cùng).
E) Tướng đi của gà trống.
G) Vợ của dượng — NCG — Không xui (VN).
H) Song ca.
I) UEN.
K) Đồ đựng nước.
L) Nếu bỏ một G, là cây.
M) I — Chữ đầu vần.
N) AOI.
O) Lửa (bỏ chữ đầu ra sau cùng).
P) Ngôi thứ 3 số ít.
Q) Nước lãnh đạo khối Cộng sản.

DỌC

1) Sống.
2) Tiếng ngựa.
3) Én còn gọi là...
4) Tên khác của công giáo — N.
5) Không đi đâu — Tiếng chó kêu khi quá đau.
6) Thích — Đồ của nước ngoài.
7) Lạnh tiếng Hán.
8) INE.
9) Đồ để qua sông (VN).

Cười

Lẩn quẩn

Con hỏi bố:

— Bố ơi! Ăn để làm gì hả bố?

Bố đáp:

— Ăn để mà sống...
— Thế sống để làm gì?
— Sống để làm việc...
— Làm việc để làm gì?
— Làm việc để kiếm tiền...
— Kiếm tiền để làm gì?
— Kiếm tiền để... mua đồ mà ăn!

Tranh đố vui

N.V-CHÁNH

Ai làm Tarzan nổi giận vậy?
— Em muốn biết cứ lấy chì đen tô vào các « mảnh » có dấu chấm to, trên thân cây phía trái bức tranh.

GIẢI ĐÁP: Đó là quái nhân 1 mắt.

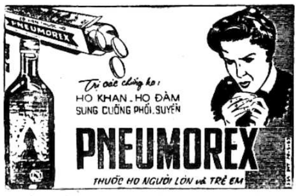
Điện ảnh và giáo dục

(tiếp theo trang 2)

kiểm duyệt có thể hướng dẫn quần chúng bằng những buổi giới thiệu trên làn sóng điện như ở Na-Uy, yêu cầu Chính phủ cho nhập cảng thật nhiều phim có tính cách giáo dục hay khuyến khích những nhà sản xuất điện ảnh trong nước đầu tư nhiều vào việc sản xuất phim giáo dục. Tổ chức nhiều buổi chiếu bóng ngoài trời tại các xóm lao động để trình bày những vấn đề khoa học y tế thường thức để dân chúng cải thiện lề lối sinh hoạt hàng ngày, tổ chức các buổi chiếu bóng hàng tuần tại các học đường, lập hội đồng kiểm duyệt phim ảnh tại các tỉnh do phụ huynh học sinh đảm nhiệm.

Tóm lại vấn đề giáo dục điện ảnh hiện nay rất quan trọng trong chương trình giáo dục tân tiến. Trong chương trình cải tổ giáo dục của Tổng Bộ Văn Hoá Xã Hội, ông Tổng Uỷ viên cũng có đề cập vấn đề giáo dục bằng điện thị. Người ta mong rằng chương trình này sớm được thực hiện để có thể mang lại kết quả khả quan cho nền giáo dục tại Việt Nam.

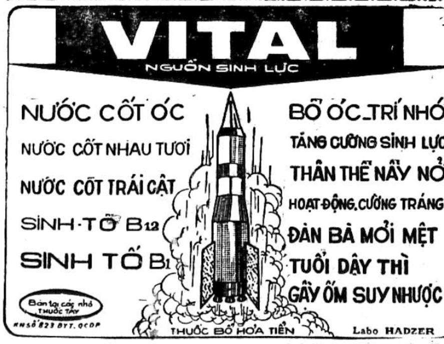
★ ★



Đọc và cổ động
Chính Luận
đầy đủ tin tức

Đau Bao Tử, Đau Ruột, Đau bụng kinh niên,
UỐNG
Dương Tỳ Hoàn
— ÔNG TIÊN —
CẦN CHO NGƯỜI:
ĂN UỐNG KHÔNG TIÊU, NG HƠI, SÌNH RUỘT, Ợ CHUA
Hỏi các tiệm thuốc Hoa-Việt Saigòn, 228 Lê-thánh-Tôn
Nhà thuốc ÔNG TIÊN Phú Lâm — CHOLON
BYTKN số 951 ngày 10-12-39

Các bạn muốn giải thoát BỆNH NGHIỀN đã có
THUỐC CAI
ĐÔNG-KINH
RẤT HIỆU NGHIỆM
VỚI 4 ĐẶC ĐIỂM TRONG KHI UỐNG THUỐC CAI:
— Vẫn đi làm việc như thường
— Không mỏi mệt, không nhức xương, không biến chứng
— Khi cai không thèm hút
— Thuốc dễ uống.
TỔNG PHÁT HÀNH:
101 Ngô tùng Châu Saigon
1997 BYT 2-12-65



CÁC CHỨNG BỊNH VỀ TIM
Đau tim, lớn tim, yếu tim, hồi hộp, tim đập mạnh, xây xẩm chóng váng, mệt, ngất, mất ngủ, đổ mồ hôi, hay giật mình hoảng hốt, thần kinh bất an, dùng: Thuốc Bổ Tim TÂM CHI BỬU La Vạn Linh, (có để bán ở các tiệm thuốc Bắc) K.N. số 610 ngày 18-12-63.

Các chứng Ho khan, Ho có đàm
Phong rang tức ngực, ho lâu ngày, ăn ngủ không được, gầy yếu mệt mỏi, ho về đêm, ho suyễn, sản phụ ho dây dưa không dứt, cần trị với PHẾ TẠNG BỬU La Vạn Linh.
(có bán ở các tiệm thuốc Bắc) và 532 Đồng Khánh CHOLON
K.N. số 607 ngày 18-12-63

PHONG NGỨA
Ghẻ chốc, lở lói, gãi tới đâu ăn lan tới đó
Không phải thoa phết sơ sài ngoài da, mà hết, uống
GIẢI PHONG
SÁT ĐỘC HOÀN
ÔNG TIÊN
30 năm sáng lập
HỎI CÁC TIỆM THUỐC HOA - VIỆT
SAIGON 226, LÊ - THÁNH - TÔN
NHÀ THUỐC ÔNG TIÊN P.L. CHOLON
K.N. 518 B.Y.T. 20-11-63

Ăn không tiêu
(ĐI TIÊU LỎNG)
No hơi, sình bụng, ợ chua... Hãy uống thuốc TIÊU THỰC Nhành Mai. Các hiệu thuốc Bắc có bán. Saigon do Nhành Mai 24 Trần khắc Chân (gần chợ Tân Định).
KN. BYT số 537 ngày 20-11-63

Thuốc Đau Bụng
NHÀNH MAI
TRỊ: Đau bụng, TRÚNG THỰC, ỈA, ÓI. Khắp các hiệu thuốc Bắc đều có bán. Saigon Chân, gần chợ Tân Định. BYT 537 20-11-63
do NHÀNH

ĐAU GAN! YẾU GAN!
Nhức đầu, mất ngủ, ăn không ngon, chậm tiêu hóa, nổi mề đay, nổi mụn ở mặt, nóng trong mình, bón uất, ban ngứa vàng da, dùng thuốc:
TRỊ BỊNH GAN Quảng An Hòa
(Số 1 để trị gan và số 2 để bổ gan)
(Có bán ở các tiệm thuốc Bắc) K.N. số 617 ngày 18-12-63

Thận suy mỏi mệt sanh ra bịnh hay đau lưng, đái đêm bải hoải mỏi mệt, ít ăn, mất sức, di, mộng, huyết tinh, thận suy nên bồi dưỡng bằng thuốc bổ thận:
CƯỜNG THẬN TINH Quảng An Hòa
(Có bán ở các tiệm thuốc Bắc) K.N. số 615 ngày 18-1-62
Tổng phát hành: Nhà thuốc Quảng-An-Hòa 169, Lê văn Duyệt Saigon

1020 BYT 20-10-64

7 TIẾP THEO TRANG 1

và những lò cốt cựu ... kỳ kiên ... Đơn vị phòng vệ gồm 500 người toàn là những đại đội trưởng và trung đội trưởng chọn lọc trong quân lực Trung cộng.

Mao trạch Đông sống và làm việc trong một tòa nhà gạch xây bằng gạch đỏ và xám trong đó ông ta có khu riêng biệt gồm năm phòng. Phòng mà ông ta ưa nhất là một phòng nghiên cứu gồm 10.000 cuốn sách, ông ta ưa ngồi một mình hàng giờ để đọc sách hoặc để làm thơ.

Một cựu cận vệ của Mao, đào ngũ cho biết rằng Mao đập bàn đập ghế ầm ầm tỏ sự bực mình mỗi khi ông ta không tìm được một danh từ hay một từ ngữ thích hợp.

Khi ông ta sắp đổ trút sự tức giận vào một người nào, trước hết ông ta đóng hết các cửa sổ lại, như vậy không còn một người thứ ba nào được chứng kiến cơn thịnh nộ của ông.

Mao-Trạch Đông sống với bà vợ thứ 4 tên là Chiang Ching, một cựu tài tử màn bạc hiện nay trông nom ban tuyên truyền bằng phim ảnh. Người con gái út của ông tên Lina là một nhà nghiên cứu văn chương tại Mãn châu. một người con gái khác tên Mao mau là một sinh viên tại Bắc Kinh.

Người con trai thứ 2 của ông tên Yung Fu, dạy tiếng Nga ở Bắc Kinh. Người con trai đầu lòng là An Yung đã bị chết trong trận giặc Triều Tiên.

Từ năm 1958 khi Mao bắt đầu nhuốm bệnh ông ít làm việc. Nằm trong giường đến trưa, ông tiếp các nhân vật chính thức vào buổi chiều và đàm đạo với các lãnh tụ Cộng sản vào buổi tối.

Mỗi ngày ông chỉ ăn 5 bữa nhẹ ... thường ăn một mình nhưng đôi khi cũng mời một nhà thơ hay một đồng chí đến ăn cơm — Mao trạch Đông luôn luôn uống trà và hút liên tiếp khoảng 50 điếu thuốc lá «Sao đỏ» trước khi đi ngủ. Đôi khi ông đánh một vài ván cờ giải trí vào lúc 1, 2 giờ sáng.

CẢM TẠ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :
- Thiếu Tướng Chủ Tịch Ủy Ban Hành Pháp Trung Ương
- Trung Tướng Tổng Thư ký Ủy Ban Lãnh đạo Quốc gia
- Tổng Bộ Kinh tế Tài Chánh
- Bộ Tâm Lý Chiến
- Quí vị Ủy Viên Lao Động, Xã hội
- Ô. phụ tá chuyên môn Phủ Chủ Tịch Ủy Ban Hành Pháp Trung ương
- Đại tá Tổng Giám Đốc Cảnh Sát Quốc Gia
- Đại tá Trưởng Phái Đoàn Giao dịch với Ủy Hội Quốc tế
- Trung tá Trung Đoàn Trưởng Trung Đoàn 49 bộ binh Sĩ Quan và Binh sĩ.
- Trung tá phụ tá Tâm Lý Chiến Thiếu tướng Chỉ Huy Trưởng T.T.H.L/ Quang Trung.
- Ông Tổng Giám đốc Việt Tấn Xã và nhân viên
- Ông Cục Trưởng Cục Vô Tuyến Truyền Thanh và nhân viên
- Sở báo chí phủ Chủ Tịch Ủy ban Lãnh Đạo Quốc Gia.
- Nha báo chí
- Các báo : Chính Luận, Tiếng Vang, Quyết Tiến, Xây Dựng, Thời Luận, Việt Chiến, Tình Thương, Thời Nay, Thần Chung, Dân Chủ, Tin Sớm, Nghệ Thuật, Saigon Post, Time life, Sống, Tiền Tuyến, Quật Khởi.
- Các nhà phát hành Nam Cường, Đồng Nai, Độc Lập Việt Nam Tổng phát hành, nhà in Dân Tộc.
- Quí vị Luật Sư, Bác sĩ, Kiến Trúc Sư, Giáo Sư.
- Quí vị Chư Tăng Ni, Đại Đức và các đạo hữu Phật tử.
- Quí vị Đại diện Nghiệp đoàn Ký giả, Hội đồng báo chí, hội chủ báo.
- Quí vị Đại diện VN Quốc dân Đảng.
- Quí vị Đại diện Sinh viên
- Quí vị Đại diện Học sinh Chu văn An và Taberd
- Quý vị Linh mục Sư huynh
- Trung Tâm văn bút Việt Nam
- Phát hành báo, Cổ Động
- Đại Đội Chỉ huy Công vụ Trung đoàn 49 Bộ Binh
- Hợp Tác Xã Tiểu Thương Lê Lợi
- Quí vị trong Khóm 20 phường Nguyễn tri Phương cùng Quý cụ.

Quý ông, Quý bà thân bằng quyến thuộc đã đến phúng điếu, phân ưu, hộ niệm và tiễn đưa linh cửu Chồng, Cha, Anh chúng tôi là :

Ông VŨ-NHẤT-HUY

Tự : TỪ - CHUNG

TIẾN SĨ KINH TẾ HỌC

Cố Tổng Thư Ký Nhật báo CHÍNH-LUẬN

Thất lộc ngày 30-12-1965 tại Saigon

Hưởng Dương 42 tuổi

Trong lúc tang gia bối rối có điều gì sơ xuất xin Qui vị niệm tình tha thứ.

Vợ : TRẦN THỊ LAN
Các con : VŨ TRỌNG HIỆP
VŨ TRỌNG HIỀN
VŨ TRỌNG HÀO
VŨ TRỌNG HÂN
Em : Đại úy VŨ MẠNH SƠN NHỊ HOÀNG

TANG GIA ĐỒNG BÁI TẠ

4 TIẾP THEO TRANG 1

muốn có đồng minh mới ở khu vực này.

Phần lớn những điểm này đã là những điều mà Hoa kỳ chủ trương từ lâu nay không hơn không kém. Nhưng đem công bố trong một bản văn dưới hình thức rõ rệt vào lúc này, thì theo con mắt những người lưu tâm tới thời cuộc, thì có vẻ là một cố gắng lớn lao để đi tới hòa giải.

Nhưng tờ Nhân dân của Hà nội hôm thứ sáu vừa qua có bình luận những đường lối của Hoa kỳ đã được trình bày một cách khá hấp dẫn Nhưng cũng vẫn một lối lập luận mọi khi, tờ Nhân Dân bảo là Hà nội đã không gọi đó là những «đường lối» mà gọi là những «mưu mô lừa dối».

Một diệp văn của Hồ chí Minh gửi cho hội n_hi ...

Câu trả lời vắn tắt có lẽ là bình như chủ tịch Hồ chí Minh tin rằng có thể toàn thắng được người Mỹ. Điều này so với cặn bản rộng rãi mà Hoa thịnh Đốn đưa ra để hòa đàm thì có vẻ như là một quyết định tai hại. Vì rằng : vì dù như Cộng sản có sức để chiếm giữ được một phần lớn nông thôn tại Nam Việt Nam nữa và cứ tiếp tục quấy rối ở các căn cứ Mỹ hết năm này qua năm khác, những sự tàn phá và những nỗi thống khổ ở Việt Nam vì vậy sẽ đi tới cùng cực. So ngay cả với quan điểm của Hà Nội, các việc may rủi tìm cách kéo dài cuộc chiến để hòng thắng lợi sau này, dù thắng dù bại kéo dài chẳng nữa họ cũng mang biết bao tai hại cho Việt Nam và bao đau khổ cho nhân dân.

Nhưng dựa vào thái độ của Hà Nội mà suy ra, thì có vẻ như các lãnh tụ Bắc Việt không tin rằng họ sẽ ngồi vào bàn hội nghị và có vẻ như họ nghĩ ở sự có thể đi tới điều thỏa hiệp giữa Bắc Việt, Hoa Kỳ và Nam Việt về điểm này, tức là có thể nào có sự điều hòa chính trị hay không.

Có lẽ vấn đề ấn định các mục tiêu chiến tranh và qui mô (tức là chiến tranh có thể đi tới mức nào trước khi có thể bắt đầu cuộc thương thuyết) đã được đem ra thảo luận trong những ngày gần đây giữa các đặc ủy của ông Johnson ở Luân Đôn, ở Paris, ở Belgrade, ở Delhi và nhiều thủ đô khác mà Hoa kỳ đã tới thăm. Nhất định là không mấy ai là không nhận sự cấp kíp nhất bây giờ và nhất là quan điểm trình bày sự đau khổ ở Việt Nam phải làm sao phục hồi lại Hòa bình sớm được lúc nào hay lúc ấy.

Như lời Đức Giáo Hoàng ở La Mã kêu gọi trong điệp văn hôm thứ bảy gởi chủ tịch Liên Sô ông Podgorny và gửi lãnh tụ Mao Trạch Đông ở Trung Hoa « ai can thiệp để lập lại hòa bình sẽ được danh dự vẹn toàn đứng trước lịch sử và trước mắt của nhân loại ».

3 XEM TIẾP TRANG 8

để thống nhất Việt Nam phải để cho nhân dân Việt Nam tự do quyết định Việc Hoa kỳ sẵn lòng thảo luận về bốn điểm của Hà nội để đi đến một giải pháp cùng với bất cứ những điểm gì khác có thể được nêu lên và những bản tuyên ngôn cho biết rằng Hoa Kỳ không hề có ý muốn thiết lập căn cứ tại Đông Nam Á và không có ý định duy trì binh đội Mỹ tại Nam Việt Nam sau khi hòa bình đã được bảo đảm tại đó.

Tòa Bạch ốc cho biết bản tuyên ngôn của chính phủ Mỹ đã được chuyển đạt tới các nhà lãnh tụ Á Đông khi phó tổng thống Humphrey gần đây viếng thăm Ma Ni, Đông Kinh, Đài Bắc và Hán Thành.

6 TIẾP THEO TRANG 1

Chính giới Mỹ thì cho hiểu rằng việc ngưng oanh tạc Bắc Việt vẫn còn kéo dài để Bắc Việt có đủ thì giờ suy nghĩ. Vấn đề tối hậu thư cũng không được nhắc tới Trong khi đó Ngoại trưởng Rusk tuyên bố với tuần báo Time rằng hòa bình sẽ được tái lập trong vòng 24g. nếu Bắc Việt ngưng xâm lăng.

Về phía chính phủ Anh thì một thông điệp của Thủ Tướng Wilson đã được. Đại sứ Anh ở Nga chuyển tới Thủ tướng Kossigine. Nội dung thông điệp chưa công bố nhưng chắc là trực tiếp đề nghị mở lại hội nghị Giơ neo.

2 TIẾP THEO TRANG 1

ra ngoài và đã được phi cơ trực thăng của Lục Quân Hoa kỳ tiếp cứu đưa về căn cứ. Phi công không bị thương tích gì cả.

Một phi cơ A4 thuộc mẫu hạm USS Enterprise bị rớt ngày 2 tháng 1 trong khi thực hiện một phi vụ trên lãnh thổ VNCH. Phi cơ rớt cách Qui Nhơn độ 10 cây số Bắc Tây Bắc.

Xác phi công đã được một phi cơ bay tiếp cứu nhận thấy sau khi phi cơ bị rớt nhưng vì hỏa lực ở dưới đất bắn lên mạnh mẽ nên phi cơ tiếp cứu không thể nào hạ cánh xuống mang xác phi công về được.

Chúc mừng

Nhận được hồng thiệp báo tin : Ông Bà Nguyễn-xuân-Sơn số 77 cư xá Lê Đại Hành Saigon sẽ làm lễ Thành hôn cho Thứ Nam là cậu

NGUYỄN-XUÂN-KIM

sánh duyên cùng cô

VŨ - THỊ - HẢI

Thứ nữ của Ông Bà Vũ - văn - Trường số 599D Lê - văn - Duyệt Saigon. Hôn lễ sẽ cử hành tại Saigon ngày 7 tháng 1 năm 1966.

Xin thành thật chúc mừng hai họ và cầu chúc Tân lang và Tân Giai nhân bên duyên cầm sắt.

Bác sĩ LÊ-NGỌC-QUẦN

PHÂN ƯU

Được tin trẻ Thân phụ bạn : VƯƠNG-VĨNH-CẦN vừa từ trần tại Saigon chúng tôi xin thành thực chia buồn cùng bạn CẦN và cầu chúc linh hồn Cụ được phiêu diêu miền cực lạc.

ĐỖ-QUANG-TRƯỜNG
NGUYỄN-HÙNG-VỸ
PHẠM-QUANG-DZỈNH
LÂM-BANG

5 TIẾP THEO TRANG 1

là một đường lối chiến thắng. Ông Hart 70 tuổi, đã từng viết nhiều sách về lịch sử quân sự. Ông là cố vấn của Bộ chiến tranh Anh quốc trong năm 1938 — 39. Ông là người cha đẻ của chiến thuật dùng xe thiết giáp và người xướng xuất du kích chiến. Ông vừa mới được nữ hoàng Elisabeth phong tặng huân tước.

Thiệp Mừng

Chúc anh chị

VÕ-VĂN-HUỆ
NGUYỄN-T-KIM-QUANG

Trăm năm Hạnh phúc

CHUYÊN, CẦN, KỲ, ĐỨC, BÁCH, HÙNG, TÂM, HÂN, NGỌC.

Tin mừng

Được tin đến ngày 11 - 1 - 1966 bạn :

TRẦN - CÔNG - HÀM

sẽ làm lễ thành hôn cùng cô :

VŨ-THỊ-KIM-PHƯỢNG

Hôn lễ cử hành tại Pleiku

Thành thật chúc mừng đôi bạn HÀM — PHƯỢNG trăm năm hạnh phúc.

Trần-đức-Ái — Trần-thiện-Tích
Nguyễn-ngọc-Hồ — Đỗ-đăng-Tiến

Thông Cáo Cúp Hơi Điện

ĐỂ TIẾT KIỆM BAN ĐÊM

—o—

Công ty Thủy Điện xin thông cáo để quí vị thân chủ rõ : vì đường dây cung cấp điện 230kv từ Danhim bị trở ngại, nên bắt buộc Công ty lại phải áp dụng 1 chương trình cúp hơi điện để tiết kiệm vào ban đêm, cứ 5 đêm cúp hơi một lần từ 18 giờ đến 22 giờ.

Thứ năm 6-1-66 — Thứ ba 11-1-66
Chủ nhật 16-1-66 — Thứ sáu 21-1-66
Thứ tư 26-1-66 — Thứ hai 31-1-66

Khu Nam Saigon

Miền ở giữa : Bến Vân Đồn, đường Nguyễn Khoái, Bến Tôn Thất Thuyết, đường Trịnh minh Thế, và Bến Vân Đồn.

Bao gồm các khu vực cúp hơi sau đây :

7101 7102 7104 7105 7106 7107 7108 7109 7111 7112 7113 7114 7201 7206 7207 7208 7209 7210 7212.

Khu Bắc Saigon

Miền ở giữa : Đại lộ Thống Nhứt, đường Nguyễn bỉnh Khiêm, Hồng thập Tự, Mạc đỉnh Chi, Trần cao Vân, Pasteur, Hiền Vương, Nguyễn Thông, Ngô thời Nhiệm, Đoàn thị Điểm, Nguyễn Du, Pasteur và Đại lộ Thống Nhứt.

Bao gồm các khu vực cúp hơi sau đây :

0101 6121 6123 6126 6127 6129 6181 6303 6319 6410 6420 6421 6423 6427 6464 7504.

Vùng Chợ Lớn

Miền ở giữa : Ngã Bảy, Đại lộ Lý thái Tổ, Trần quốc Toản, Cao Thắng, Phan thanh Giản, Đại lộ Lý thái Tổ, Cộng Hòa, Trần hưng Đạo, đường Nguyễn Biểu, Bến Hàm Tử, Đại lộ Nguyễn tri Phương, Minh Mạng và Ngã Bảy.

Bao gồm các khu vực cúp hơi sau đây :

7511 8009 8104 8111 8114 8115 8118 8202 8204 8206 8207 8208 8209 8211 8212 8213 8214 8215 8217 8218 8220 8222 8223 8224 8307 8308 8311 8322.

Khu vực Gia Định, Phú Nhuận và các tỉnh

Miền ở giữa : đường Hoàng Diệu, Đại lộ Võ Tánh, đường Trương minh Ký, Ranh giới Đô thành và đường Hoàng Diệu.

Bao gồm các khu vực cúp hơi sau đây :

9005 9006 9007 9008 9009 9010 9011 9012 9014 9016 9028 9040 9041.

XIN LƯU Ý : Điện sẽ có lại không cần báo trước sau khi tạm cúp để sửa chữa. Những số các khu vực kể trên đã ghi trên hóa đơn những nhà dùng điện.

THÔNG BÁO

của Công ty Thủy Điện

— Công ty Thủy Điện sẽ tùy theo những khả năng của những trung tâm Điện Lực Việt Nam mà cải thiện những vụ tắt điện ban đêm.

— Theo chỉ thị của Cơ quan kiểm soát thủy điện thuộc Bộ Giao Thông Công Chánh sẽ không còn cắt điện ban ngày nữa. Tuy nhiên, gặp trường hợp các trung tâm điện lực không cung cấp đủ hơi điện, Công Ty Thủy Điện có thể cúp điện từ nhà đèn Chợ Quán mà không phải thông báo trước.

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ Quí Ông, Quí Bà cùng thân bằng, đã có lòng đến phân ưu, giúp đỡ cùng tiễn đưa linh hồn của Chồng, Cha và Nội chúng tôi là :

Ông JULIEN LOESCH

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, chúng tôi có điều chi sơ sót, xin Quí Vị tha thứ cho.

Bà quả phụ JULIEN LOESCH, các con và cháu

PHÂN ƯU

Được tin Cụ Cố :
Phêrô NGUYỄN - ĐÌNH - HIỆP hưởng thọ 78 tuổi.

Thân phụ của Cha Phêrô Nguyễn-đình-Chế Giám Đốc Tư thục Vĩnh Sơn-Liêm xóm Mới Gò Vấp, vừa thất lộc ngày 02-01-66.

Xin thành thực phân ưu cùng Cha Phêrô Nguyễn - đình - Chế và tang quyến. Cầu chúc linh hồn Cụ Cố chóng về thiên đàng.

Ban Giám Đốc, Giáo chức, Nhân viên và học sinh Trường Vĩnh-Sơn Liêm Gò Vấp.

PHÂN ƯU

Chúng tôi vừa được tin

Cụ Nguyễn-ngọc-Cẩn

thân phụ Thiếu tướng NGUYỄN-VĂN-VỸ đã thất lộc ngày 2-01-1966 tại tư thất số 156 đường Trần hoàng Quân Chợlớn, hưởng thọ 85 tuổi.

Xin thành kính phân ưu với ông bà Thiếu Tướng cùng tang quyến và kính chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền Tiên cảnh.

Toàn thể Sĩ quan, Hạ sĩ quan, Binh sĩ, Nữ Trợ Tá và nhân viên Dân Chính Bộ Chỉ huy Trung Ương Địa Phương Quân và Nghĩa Quân

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ .
- Quý vị Thượng Tọa, Đại Đức các nha Tuyên úy Đà nẵng, Nha-Trang, Đà Lạt.
- Quý vị Đại Đức Chi giáo hội Phật giáo Cầu Đất.
- Linh mục họ đạo Phát chi, Cầu Đất
- Chuẩn Tướng Chỉ huy Trưởng L.L.Đ.B.
- Bộ Chỉ huy / CI / L.L.Đ.B.
- Trung tá Tỉnh trưởng và Thiếu tá phó T.T. nội an tỉnh Tuyên đức
- Quý vị Quân Dân Chính Đà nẵng, Nha trang, Dalat.
- Ban Đại diện Tỉnh Giáo hội Phật Giáo Tuyên Đức.
- Đại úy Quận trưởng và quý vị Quân Dân Chính quận Đơn dương.
- Quý vị Đại diện tôn giáo xã Xuân Trường : Phật giáo, Thiên Chúa giáo, Cao Đài, Tin lành, Châu nam Phật Đường.
- Chủ lực quân, Địa phương quân, Nghĩa quân thuộc Yếu khu Cầu đất
- Phân chi Cảnh sát Cầu đất.
- Quý vị hội đồng xã Xuân trường.
- Quý vị đại diện các ấp : Trường Xuân, Nhà Máy, Đất làng, Xuân sơn, Trường sơn, Trạm hành Phát chi,
- Quý ông Giám đốc, Phụ tá và toàn thể nhân viên Công ty Trà Vietnam Cầu đất.
- Nghiệp đoàn công nhân sở trà Cầu đất.
- Biệt chính Tâm lý chiến toán 201.
- Ban giáo sư và học sinh trường Trung học Bồ Đề, Cầu đất.
- Quý vị thân hào nhân sĩ Saigon, Dalat, Nha trang, Đà nẵng Xuân Trường.
- Ông Trưởng Ty Bưu điện Cầu đất.
- Quý cụ, quý ông, quý bà và thân bằng quyến thuộc đã giúp đỡ, phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa Linh cữu con, cháu, em, anh, cậu chúng tôi là

Ô. ĐOÀN - BÁ - NHUNG

mệnh chung ngày 16-12-1965 đến nơi an nghỉ cuối cùng, trong lúc tang gia bối rối có điều gì sơ sót xin quý vị niệm tình tha thứ cho.

Cha mẹ : Đoàn Bá Quế và Nguyễn Thị Hòe.
Bác : Đoàn Oai vợ và các con
Cô : Bà Bouzac tự Lâm Cécile
Chị : Bà quả phụ Nguyễn Văn Tọa, và các con
Anh : Hồ Văn Út vợ và các con
Anh : Đoàn Bá Sơn
Anh rể : Trương Công Oai vợ Đoàn Thị Lập và các con
Anh : Đoàn Bá Sâm
Chị : Đoàn Thị Thành
Các em : Đoàn Bá Phụ và Đoàn Thị Hoa

Tang gia đồng kính bái.

Giải trí hôm nay

REX
Bao công xử án Quách Hòe Lăng Ba, Lý Thanh, Shawscope Tô màu, Tiếng Trung Hoa PĐVN.

ĐẠI NAM
Bao công xử án Quách Hòe Lăng Ba, Lý Thanh, Shawscope, Tô màu, Tiếng Trung Hoa, PĐVN.

EDEN
Les Vainqueurs (Những kẻ chiến thắng) Dài gần 3 giờ với 16 Tài tử thượng thặng Panavision P.Đ. V.N

PALACE CHOLON
The Last War (Thế chiến cuối cùng) Frankie Sakai, Noboko Otowa Akira Takarada. Sp Màu PĐVN.

KIM CHÂU
Les Vainqueurs (Những kẻ chiến thắng) Dài gần 3 giờ với 16 Tài tử thượng thặng Panavision P.Đ. V.N

KHẢI HOÀN
Hoang địa cầm thù (Samar—La Vallée de la Colère) G.Montgomery. Ziva Rodann, Màu T. Pháp PĐVN

DIÊN HỒNG
1) Tuổi đôi Tám, Phim Nhựt, Sp T. Việt. 2) La Cuisine des Anges H. Bogart, J. Bennett. PĐVN.

NAM VIỆT
1) Tuổi đôi Tám Phim Nhựt Sp. T. Việt. 2) Notre dame de Paris G. Lollobrigida, A.Quinn. Scope.

HỒNG BÀNG
1) Độc Hỏa Thần chưởng Thần thoại Màu. T. Việt. 2) Võ lâm thập cửu kiếm Võ hiệp. T. Việt.

THANH BÌNH
Les Vainqueurs (Những kẻ chiến thắng) Dài gần 3 giờ với 16 Tài tử thượng thặng Panavision P.Đ.V.N.

MODERNE
1) Máu nhuộm núi tuyết Scope Màu Tiếng Việt. 2) L'Histoire de Ruth E.Eden S.Whitman Sp Màu

VIỆT LONG
Hoang địa cầm thù (Samar — La Vallée de la Colère) G.Montgomery Ziva Roodin Màu T. Pháp PĐVN

CASINO SAIGON
Hoang địa cầm thù (Samar — La Vallée de la Colère) G.Montgomery. Ziva Rodann, Màu T. Pháp PĐVN

VĂN HOA
Nuit dans le Monde Một đại hội của các vũ nữ nổi tiếng nhất Thế Giới. Scope. Màu. P.Đ.V.N

ĐẠI ĐỒNG (Bán cơ)
1) Độc Hỏa Thần chưởng Thần thoại Màu T. Việt. 2) Võ lâm thập Cửu kiếm Võ hiệp. T. Việt.

LONG VÂN
1) Mathias Sandorf L.Jourdan Scope. Màu 2o) Les Héros meurent jeunes (Anh Hùng Yểu Tử).

KIM ĐÔ (Máy điện riêng)
Tam Kiếm Hiệp (2 hồi nhập 1) Võ hiệp thần thoại rời dụng táo bạo (nói tiếng Việt Nam).

Ciné QUỐC THÁI - 7đ. - 10đ.
— Chiếc tàu oanh liệt
— Góa phụ kén chồng
2 Phim màu, phụ đề V.N.

PHÒNG ĐIỆN-TUYẾN

Bác.sĩ Lý-Hồng-Sen

— Chiếu điện.
— Chụp hình.
— Chạy điện.

28 Hoàng tử Cảnh Nha Trang

ĐÃ PHÁT HÀNH

CHỌN LỌC số 8

T.V. Việt-Nam

của TỪ-CHUNG

- *Bài báo cuối cùng anh viết cho Chọn Lọc*
- *Bài báo gói ghém một phần nào những mong muốn của anh về vấn đề thông tin, báo chí.*
- *Một bài báo, một chúc thư ?*

THÔNG-CÁO

CÔNG-TY THỦY-TINH VIỆT-NAM

TRÂN TRỌNG THÔNG CÁO :

Kể từ ngày 1 tháng 1 năm 1966, hợp đồng quản lý Công Ty Thủy Tinh Việt Nam do hãng B.G.I. đảm nhận đã mãn hạn. Việc quản trị từ nay do Ban Giám Đốc Việt Nam hoàn toàn phụ trách.

Văn phòng mới tạm thời được đặt tại số 46 Bến Chương Dương, Saigon, Điện thoại 22.287.

Mọi vấn đề liên hệ đến Công Ty Thủy Tinh Việt Nam xin liên lạc thẳng với Ban Giám Đốc, tại địa chỉ trên.

Saigon, ngày 3 tháng 1 năm 1966

CHỦ-TỊCH CÔNG-TY THỦY-TINH VIỆT-NAM

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ CÔNG CHÁNH VÀ GIAO THÔNG
NHA TỔNG GIÁM ĐỐC
KIẾN THIẾT VÀ THIẾT KẾ ĐÔ THỊ
BAN ỦY VIÊN KIẾN THIẾT KHU IV
—O—
NGÂN SÁCH QUỐC GIA
Niên khóa 1965

Cáo thị đấu thầu công khai

LẦN THỨ II

NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ban Ủy Viên Kiến Thiết Khu IV, số 55 đường Pasteur Saigon — ngày 28 tháng 01 năm 1966, hồi 10 giờ.

MỤC TIÊU ĐẤU THẦU :
Công tác xây cất 1 Trại Lao tại Ty Y Tế Angiang.
— Ước lượng công tác : 1.138.000đ00
— Ký quỹ tạm : 20.000đ00

ĐIỀU KIỆN VÀ THỂ THỨC DỰ THẦU :
Ghi tại điều 5 của điều kiện sách riêng, nhà thầu nào không thi hành đúng theo điều này sẽ không được chấp thuận dự thầu.

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
— Ban Ủy Viên Kiến Thiết Khu IV
— Tòa Hành Chánh Angiang
— Ty Kiến Thiết Angiang

Saigon, ngày 31 tháng 12 năm 1965
Kiến Trúc Sư, ỦY VIÊN KIẾN THIẾT
ĐOÀN-HỮU-KHẢI

CẦN TUYỂN DỤNG

- Thợ máy về máy phát điện,
- Phụ thợ máy xe hơi,
- Lao công,
- Nhiều nhân viên thành thạo về Kho.

Hỏi Ông D.W. BULLOCK, Phòng Nhân Viên Hãng Pacific Architects and Engineers, Inc. (gần sân Golf, Tân sơn nhứt) từ 08 đến 11 giờ, trong những ngày giờ làm việc.

LỐI VÀO : Cổng sân Golf (trước Trung Tâm Tiếp Huyết, trên đường đến Tổng Y Viện Cộng Hòa).

CHÚC MỪNG

Được Tin Mừng ngày 1 tháng 1 năm 1966 thừa lệnh thân mẫu, Bạn ĐINH-MẠNH-SỬ, cựu sinh viên Quốc Gia Hành chánh, thành hôn cùng cô PHẠM-QUANG-THỊ-THỌ.

Thân ái chúc Cô Dâu Chú Rể Trăm Năm Hạnh Phúc.

Phạm-duy-Tuệ — Thân-văn-Luân
Vũ-văn-Hùng — Đào-viết-Giang
Trần-Quý-Hùng — Nguyễn-kim-Khánh
Nguyễn-đình-Đức — Trần-văn-Dương

Trả lời tin nhắn của Ông Nguyễn - Huy

Trả lời tin nhắn của Ông NGUYỄN-HUY ngụ số 5, lộ 50 đường Hòa-Hưng Saigon, đăng nơi trang 8, cột 6-7 Báo CHÍNH-LUẬN ngày 31-12-1965.

Tôi TRƯƠNG-BÌNH trả lời Ông rõ : tôi không có giữ bằng khoán số 1069 Saigon — lân định về biệt thự ở đường Hiền Vương.

Ông cố tình muốn bôi nhọ tôi chứ Ông cũng biết rõ rằng chính Ông đã đem bằng khoán đó đi cầm thế tại Phòng Chưởng-Khế Saigon.

Tôi dành quyền nhờ Pháp Luật can thiệp về ác ý của Ông đã bêu xấu tôi trên mặt báo.

TRƯƠNG - BÌNH

MÁY PHÁT ĐIỆN

của Mỹ, mới về từ 900 đến 3.500w/110-220v-
Phát động cơ tự động
Hỏi 348 Đồng Khánh Chợ lớn

Bố cáo mất bằng-khoán

Nay bố cáo để mọi người được biết về bằng khoán bất động sản số 262 Châu Thành BẠC - LIÊU, lô số 160, tờ 6, diện tích 557 thước vuông, đứng tên Cô TRẦN-TRINH-TRẠCH đã bị thất lạc.

Lời rao này để ... hữu kế cô TRẦN-TRINH-TRẠCH xin cấp phó bản bằng khoán nói trên chiếu điều 365 Sắc lệnh Điền thổ.

Luật Sư thay mặt :
LƯƠNG-TẤN-NGỌC
Luật sư Tòa Thượng-Thẩm
Văn phòng số 214 đại lộ Hai Bà Trưng
CẦN - THƠ

Chia buồn

Rất buồn khi được tin Thân Phụ anh VƯƠNG-VĨNH-CẦN (Dược-Sĩ) đã thất lộc. Chúng tôi thành thực chia buồn cùng anh và tang-quyến.

BÙI-KHIẾT
NGUYỄN-SỸ-TÙNG
TRẦN-QUANG-NAM

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :
— Trung tá Tỉnh trưởng tỉnh Gia định
— Các vị Sĩ quan các Cấp và Quân Dân Chính
— Dược Sĩ Đoàn Quốc gia
— Nghiệp đoàn Dược sĩ Việt Nam
— Đại Đức Thích Thanh Minh, Thích Giải-Nghiêm
— Đại Đức Thích Thiền-Quang và Chư Tăng Chùa Kỳ Quang
— Chư Tăng Chùa Pháp Quang
— Chư Tăng Chùa Bồ-Đề

Quý Cụ, Quý Ông, Quý Bà, Quý Vị thân bằng cố hữu và Quyến thuộc xa gần.

Đã đến phúng điếu, phân ưu và tiễn đưa chồng tôi Ông :

NGUYỄN-TIẾN-QUANG

Dược Sĩ

Đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, nếu có điều chi sơ sót kính xin quý vị niệm tình tha thứ.

Bà NGUYỄN-TIẾN-QUANG và các con Đồng kính bái.

KHIÊU - VŨ

Ông Giáo Thọ đi Paris về chỉ dẫn nhiều bước mới. Dạy riêng từng người. Phòng lạnh. Nhạc stéréo. 24 năm dạy học.

Ô. GIÁO THỌ
58/1 Duy-Tân

CẢM TẠ

Chúng tôi thành kính cảm tạ :
— Quý vị Tướng lãnh và Phu nhân
— Quý vị Sĩ quan, Hạ sĩ quan, Binh sĩ và Nữ Trợ tá.
— Quý cụ, quý ông, quý bà và thân bằng quyến thuộc đã đến viếng thăm, phân ưu và tiễn đưa linh cữu thân phụ và nhạc phụ chúng tôi là :

Cụ : NGUYỄN NGỌC CẨN

đến nơi an nghỉ cuối cùng ngày 5-1-66 (mười bốn tháng chạp Ất-Tỵ)

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ suất, kính xin quý vị niệm tình tha thứ cho.

— Bác sĩ thú y và Bà NGUYỄN NGỌC ĐẠI
— Bác sĩ và Bà NGUYỄN VĂN TÍN
— Thiếu Tướng và Bà NGUYỄN VĂN VỸ
— Ông và Bà TRỊNH TRƯƠNG BÌNH
— Ông và Bà NGUYỄN HỮU DỰ

Cùng tang gia đồng bái tạ.

CÁO PHÓ

Chúng tôi đau đớn báo tin để các Cụ, các Ông, các Bà cùng thân bằng, cố hữu, biết Mẹ và Bà chúng tôi là :

Bà Quả phụ NGUYỄN-VĂN-BÁCH

nhũ danh NGUYỄN-THỊ-THÔNG
Pháp danh DIỆU-LẠC

đã mệnh chung tại Hà Nội, hưởng thọ 74 tuổi.

Chúng tôi định đến ngày Chủ nhật 18 tháng Chạp âm lịch, tức là ngày 9 tháng 1 năm 1966, hồi 16 giờ sẽ làm lễ phát tang tại chùa Xá Lợi, đường Bà Huyện Thanh Quan.

Con trai : Nguyễn Huy Tiếp, vợ và các con
Nguyễn Huy Bình, vợ và các con
Nguyễn Huy Cao, vợ và các con
Nguyễn Huy Cao

Con gái : Nguyễn thị Tỵ
Nguyễn thị Quỳnh, chồng (Vương khắc Phú) và các con

đồng tang gia kính báo.

Xin miễn đồ phúng

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :
- ĐỨC BÀ, Hội Trưởng Danh Dự Tối Cao Giáo Hội Trung ương PHẬT GIÁO HÒA HẢO, và vị Đại diện.
- Ban Trị Sự Trung Ương Giáo Hội Phật Giáo Hòa Hảo cùng toàn thể các cấp Trị sự.
- Toàn thể Quý Vị Đạo Hữu Lãnh Đạo và các cấp Quân Dân Chính Phật Giáo Hòa Hảo.
- Quý Cụ, Quý Ông, Quý Bà, Quý Vị thân bằng cố hữu và quyến thuộc xa gần.

Đã đến phân ưu, hộ niệm và tiễn đưa thân mẫu chúng tôi :

Bà NGUYỄN - THỊ - DIỆU
(tự Bà HUYỆN CHÈO)

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, nếu có điều chi sơ sót, kính xin Quý Vị niệm tình tha thứ.

NGUYỄN-TRỌNG-LUẬT
và tang gia đồng kính bái